# SMALL SMALL CONVERSATIONS

#### 

అరుణ్ : అనిల్! నాకు తక్కువలో అద్దె ఇల్లు కావాలి

**Arun**: Anil! I want a house for low rent.

అవిల్ : తక్కువ అద్దె సిటీకి దూరంలో ఉంటుంది

**Anil** : Low-rent houses will be available only far

from the city.

అరుజ్ : దూరంలో వద్దు. మీరుండే ఏరియాలో దొరకదా?

**Arun**: I don't want it far off. Can't we find one in

your locality?

అబెల్ : అద్దె తక్కువతో అయితే నీళ్ళు సరిగా వుండవు మరి!

**Anil** : If it is a low-rent house you will not get proper

water supply!

అరుణ్ : ఎలాగొలా అడ్జస్టు చేసుకుంటాను.నేను ఒక్కడికే కదా!

**Arun**: I shall adjust it somehow. It is for me alone

you see!

😘 : అయితే సరే! చూస్తాను.

**Anil**: Then it is ok! I shall look for one.

# టైన్ల్ లా కి సీటు ఉన్నప్పడు

 $\mathbf{X}$  : ఈ సీట్లో ఎవరయినా ఉన్నారా? కూర్చోవచ్చా?

X : Is there anyone coming to occupy this seat?

Can I sit here?

Y : ఉన్నారండి. పది నిమిషాలలో వస్తానని చెప్పి వెళ్ళాడు.

Y: Yes, there is. He will be coming here in about ten minutes, That's what he said.

X : ఓ.కె. 10 నిమిషాలసేపు కూర్పోమంటారా!

X :Ok, do you mean I could sit here for ten minutes?

 $\mathbf{Y}$ : పర్వాలేదు కూర్చోండి.

Y: It is all right, you can sit down.

## 10 నిగల తర్వాత

#### After ten minutes.

Y : ఇదిగో వచ్చారండి. ఆయన సీటు ఆయనకివ్వండి.

Y: Look, he has come. Give him his seat.

X : మీ సీట్లో మీరు కూర్చోండి. అలాగే మీ ట్రక్కన నాకూ సీట్ ఇవ్వండి. సర్దుకుందామా?

X : Please sit in your seat. Also give one a seat near you. Shall we adjust?

Y : సరే! అభ్యంతరం లేదు. అలానే కూర్చుందాం.

Y: Ok! I have no objection. Let us sit like that and adjust the place between us.

# **బైన్**లో ఎదుటి ప్రయాణికునితో మాట్లాడుతున్నప్పుడు When one talks to a co-passenger in a train.

X: మీరు ఏవూరు వెడుతున్నారు?

**X**: To which town are you going?

 $\mathbf{Y}$ : నేను ముంబయ్ వెడుతున్నాను. మీరు ఎక్కడికి వెడుతున్నారు?

Y: I am going to Mumbai. Where are you going?

X : నేను గుంతకల్ వెడుతున్నాను. రేపు రాత్రికి ముంబయ్ చేరుకుంటుందా ఈ రెలు.

**X**: I am going to Guntakal. Will you reach Mumbai by tomorrow night?

Y : కరక్ట్ టైమ్క్ వెడితే చేరుకుంటుంది. ఒకవేళ లేటయితే మరో
 2 గంటలు అవుతుంది.

Y: If the train goes at the correct time I can reach there by that time. If it runs late I may be delayed by two hours.

X : మీరు ముంబాయి వెళ్ళి ఎన్ని సంవత్సరాలు అయింది?

X: How many years have passed since you went to mumbai?

Y: నేను ముంబయి వెళ్ళి 30 సంగలు అయ్యింది. Y: It is thirty years since I went to Mumbai

# బీచర్ - స్టాడెంట్

#### A teacher and a student

Teacher : మిస్టర్ అరుణ్కుమార్! నిన్న చెప్పిన పాఠం ఒప్పగించు.

T : Mr. Arun Kumar! Recite the lesson taught

yesterday.

Student : పూర్తిగా రాలేదండి.

S : I do not know it fully, sir.

Teacher: మరి నిన్న ఏంచేశావు?

T : What did you do yesterday?

Student : మిగతా సబ్జక్ట్స్ల్ హోంవర్క్ ద్రాసేది ఎక్కువగా

ఇచ్చారు సార్. అవన్నీ పూర్తి చేయడానికి బాగా

ఆలస్యం అయింది.

S: I had a lot of homework in other subjects,

sir. It took me a long time to finish it, sir.

Teacher: ಅಲಾಗ್! ಅಯಿತೆ, ರೆపು ಒಪ್ಪುಗಿಂచಾರಿ.

T: Is that so? Then you must learn it by heart

and recite it tomorrow.

Student : అలాగేసార్! తప్పకుండా ఒప్పచెబుతాను.

S : All right, sir. I shall surely learn it by heart

and recite it sir.

#### తండ్రి - కొడుకు

#### A father and son

**Son** : నాన్నా నేను 10th పాసయ్యాను.

S : Father, I have passed the 10<sup>th</sup>.Std.

examination.

Father : వెరీగుడ్. తర్వాత +1 లో ఏం (గూపు

తీసుకుంటున్నావు?

**F**: Very good. What group are you going to

take in 11th Std?

Son : IInd గ్రూపు తీసుకోవాలనుకుంటున్నాను. S : I am thinking of taking the 2<sup>nd</sup> group.

Father : ఎందుకని 1st గ్రూపు తీసుకోవు?

**F**: Why do you not consider the 1<sup>st</sup> group?

Son:నాకు డాక్టర్ అవ్వాలని ఇష్టం నాన్నా!S:Father, I want to become a doctor.Father:ఏం, ఇంజనీరింగ్ మీద ఇంట్రస్ట్ లేదా?

**F** : Why are you not interested in engineering?

Son : లేదు. నాకు డాక్టర్ అవ్వాలని కోరిక. S : No. I desire to become a doctor.

Father : వెరీగుడ్. అలాగే దాక్టర్వే అవ్వ. IIndగ్రూపు తీసుకో.

**F**: Very good. Become a doctor. Take the

second group.

# ಡಾಕ್ಟರ್ - ಪೆಪ್ನಿಂಟ್

#### A doctor and a patient

డాక్టర్ : నీ ఒంట్లో ఏమిటి బాధ?

**Dr** : What is your ailment?

**పేషెంట్** : ఒక్బంతా నెప్పులు, కడుపులో మంటగా వుంది సార్!

**P**: My body is paining and I have a burning

sensation in my stomach, doctor.

**డాక్టర్** : ఎప్పటి నుండి ఇలా వుంది?

**Dr** : How long has it been like this?

**పేషెంట్** : నిన్నటి నుండి వుంది. ఈ రోజు ఎక్కువగా వుంది.

**P**: From yesterday it has been like this. Today

it has increased.

**పేషెంట్** : అలాగే సార్, <u>క</u>్రజ్ఞచ్ని.

**Dr** : Take these pills after food three times a

day for three days, one pill at a time. P.Ok

doctor, thank you.

# ఇద్దరు ఉద్యోగస్తుల మధ్య

#### Two collegues are discussing

X : రామూ, నిన్న లీవు వేశావు ఏంటి?

X : Ramu, why did you take leave yesterday?

Y : నాకు వంట్లో బాగుండలేదు.

Y: I was not well.

X : ఏమయింది? సీరియస్ కాదు కదా?

**X**: What happened? I hope it is nothing serious.

Y : అదేం లేదు కొద్దిగా జ్వరం, తలనొప్పి అందువల్ల రాలేకపోయాను. మేనేజర్ ఏమయినా అన్నారా?

Y: Oh, no. I had slight fever and headache. So I could not come. Did the manager say anything?

X : అబ్బే! మేనేజర్ ఏమీ అనలేదు. ఊరికే అదుగుతున్నా అంతే!

X: Oh, no! The manager did not say anything. I am just asking you, that's all.

Y : మేనేజర్ ఏం గొదవ చేస్తాడో అనుకున్నాను. థాంక్ గాడ్!

Y: I thought the manager would create a

problem. Thank god!

# ఇద్దరు విద్యార్థుల మధ్య

#### **Two Students**

X : అరుణ్, పరీక్షలు అయిపోతున్నాయి గదా? సెలవులకి

ఎక్కడికి వెడుతున్నావు?

**X**: Arun, the exams are ending aren't they?

Where are you going for the holidays?

 $\mathbf{Y}$  : మేము ఊటీ వెడుతున్నాము. మీరు ఎక్కడికి వెడుతున్నారు?

Y: We are going to Ooty. Where are you folk

going?

🗶 : మేము బెంగుళరుకి వెడుతున్నాము. పోయిన సంవత్సరం

ఊటీ వెళ్ళాం.

X: We are going to Bangalore. Last year we

went to Ooty.

 $\mathbf{Y}$  : అక్మడ వాతావరణం ఎలా వుంటుంది?

Y: How is the climate there?

X : చాలా బాగుంటుంది. చాలా కూల్*గా* వుంటుంది.

X: It is very good. It is very cool there.

#### 8 පංරා ఓත්රා - ලුක්රි

A car owner and a driver

Owner : డ్రైవర్! మనం చెన్నైకు ఎప్పుడు చేరతాం?

**Owner**: Driver, When will we reach Chennai?

Driver : మరో 5 గంటలు పడుతుంది.

**Driver**: Another five hours, sir

Owner : కొంచం వేగంగా వెళ్ళకూడదూ? Owner : Can't you drive a bit faster?

Driver : బండి కండిపన్ అంతబాగా లేదుసార్! అదీగాక

**Driver**: The condition of the car is not so good, sir.

Not only that, it is night time, isn't it?

Owner : నేను ఉదయం 6 గంగలకి ఒక వ్యక్తిని కలవాలి.

ఒక గంటసేపు ముందువెళ్ళేలా నదుపు.

**Owner**: I have to meet a person tomorrow at 6am.

Please see to it that we are there one hour

before that.

Driver : అలాగే సార్! మిమ్మల్ని ఉదయం 6 గంగలకి చేరుస్తాను

సార్.

**Driver**: Ok sir! I shall make you reach there

tomorrow at 6 o'clock.

Manager : మేదమ్ నేను చెప్పిన లెటర్స్ట్ టెప్ చేశారా?

**Manager**: Madam, have you typed the letters I gave

you?

Typist : ఒక లెటర్ చేశాను. కలకత్తా లెటరు పూర్తయింది.

**Typist**: I have finished one letter. The letter to

Kolkatta is completed.

Manager : బొంబాయి కంపెనీ లెటర్ చాలా అర్హంటు. అది

ముందు చేయండి.

**Manager**: The Mumbai letter is urgent. First finish it.

Typist : అలాగే సార్. 5 నిమిషాల్లో పూర్తి చేస్తాను.

**Typist**: Ok sir. I shall complete it in five minutes.

Manager : పూర్తవ్వగానే నా టేబుల్ మీద ఉంచు.

**Manager**: As soon as it is done keep it on my table.

Typist : సరే సార్. Typist : Ok Sir.

# బస్సులో

Passenger : ఈ బస్సు చెన్నైకు ఎప్పుడు చేరవచ్చు?

**Passenger**: When will this bus reach Chennai?

Co-passenger : రేపు ఉదయం 6 గం.లకి చేరుతుంది.

**Co-Passenger**: It will reach there tomorrow

morning at 6 o'clock.

Passenger : మీరు ఎక్కడ దిగుతారు?

**Passenger**: Where will you get down?

Co-passenger : నేను నెల్లూరు దిగుతాను. మీరు చెన్నైకి

వెడుతున్నారా?

**Co-passenger**: I will get down at Nellore. Are you

going to Chennai?

Passenger : అవును. నెల్లూరు వచ్చినప్పుడు చెపుతారా?

**Passenger**: Yes, will you tell me when we

reach Nellore?

Co-passenger: అలాగే చెబుతాను.

**Co-passenger**: Yes, I shall tell you.

# ಮೆನೆಜರ್ - ನ್ಹಾಫ್

#### Manager-Staff

Manager : మిస్టర్ X ను పిలువు.

Manager : Call Mr.X

Office Boy : అయన ఇంకా రాలేదు.

**Office Boy**: He has not come so far.

Manager : ఇంకా రాలేదా? అరగంట ఆలస్వమయింది.

రాగానే నా వద్దకు పంపు.

**Manager**: Has he not come as yet? He is late by

half an hour. Send him to me as soon as

he comes.

Office Boy : මෙන් බාව්. Office Boy : All right, sir.

X : రమ్మన్నారటగా సార్!

X : You asked me to come, sir.
 Manager : ఇంత ఆలస్యమయిందేమిటండీ?

**Manager**: Why are you so late?

X : క్షమించండి. ఇంకెప్పుడూ కాకుండా చూస్తాను.
 X : Please excuse me sir. I shall see to it

that I am not late in future.

Manager : ఓ.కె. పర్వాలేదు.

**Manager**: Ok, it is all right.

# బుక్ షాప్

#### **Book Shop**

Buyer : స్వప్ప పట్రిక ఉందా?

**Buyer**: Do you have the magazine 'Swapna'?

Seller : స్పప్న పత్రిక ఇంకా రాలేదు. Seller : No, it has not come so far.

Buyer : ఈ నెల మార్కెట్లో ఉందని ప్రకటించారు. చూశానే. Buyer : They have announced that it is available in

the market, I saw it.

Seller : రేపు రావచ్చు.

**Seller**: It may come tomorrow.

Buyer : నాకు ఒక కాఫీ కావాలి ఇదిగో అద్వాన్సు. Buyer : I want a copy. Take this as advance.

Seller : అలాగే సార్. మీరు రేపు వచ్చి తీసుకోండి.

**Seller**: All right sir. You come tomorrow and take

it.

# బ్యాంక్

#### At the Bank

**కశ్జమర్** : సార్! నేను D/D తియ్యాలి. ఛలానాఫారం ఇవ్వండి.

Customer: Sir! I want to get a DD. Please give me a

challan form sir.

అవెండర్ : ఇదిగో సార్! తీసుకోండి. Attender : Here it is, sir. Take it.

**కన్డమర్** : కమిషన్ వివరాలు ఎక్కడ తెలుసుకోవాలి?

**Customer**: Where can I get the details of commission?

అవెండర్ : ఆ చివర పున్న మూడవ కౌంటర్లో అడగండి. Attender : Ask for it at the third counter at that end.

**కన్డమర్** : థాంక్స్. ఆ కౌంటర్లలో ఎవరూ ఉన్నట్లులేరే! **Customer**: Thanks, But I think there is none at that

counter.

මෙරෙර් : කත් 5 බ්කික්ණේ ක්තුත් බිගාණ් ඩ්රාංශී. Attender : In another five minutes someone will

in another five minutes someone

come.Please wait.

**క**స్థమర్

**Customer**: Ok, thanks

# ణ్రాల్లై ఆఫ్ట్రిల

**కస్టమర్** : సార్, చెన్నైకు వెళ్ళాలి, బస్ ఎన్ని గం.లకు వుంది?

**Customer**: Sir, I want to go to Chennai. When is

the bus from here?

g ్క పార్యాహ్నం 3 గంటలకు వుంది. Clerk : It is at three in the afternoon.

**కన్నమర్** : 2 టికెట్స్ కావాలి దొరుకుతాయా?

**Customer**: I need two tickets. Can I get hem?

క్షర్మ్ : తప్పకుండా దొరుకుతాయి. ఇస్తాను.

**Clerk** : Surely you can get them. I shall give it

to you.

**కశ్జమం్** : ఫేర్ ఎంత?

**Customer**: How much is the fare?

**క్షర్క్** : రూ. 500/– ఇవ్వండి. **Clerk** : Please pay Rs. 500/-.

# కాలేజ్లలో

#### At College

Student : డిగ్రీ రిజల్ట్స్ ఎప్పుడు వస్తాయి?

**Student**: When will the degree results be released?

ఆఫీనర్ : రాబోయేనెల మొదటి వారంలో

**Officer**: By the first week of the next month.

Student: ఖచ్చితంగా తేదీ చెప్పగలరా?

**Student**: Can you tell me the exact date?

🖦 🕉 : చెప్పలేము. నీకు అవసరమా?

**Officer**: We cannot tell. Do you need it?

Student : నేను వేరే రాష్ట్రానికి వెళ్ళిపోతున్నాను. అందుకొరకు

అడుగుతున్నాను.

**Student**: I am going to another state. That is why I

need it.

ఆఫీవర్ : నీ నంబరు ఇక్కడ వుండే (ఫెండ్కి ఇవ్వచ్చుగా.

Officer: You can give your number to a friend who

is here, can't you?

Student : అలాగే చేస్తాను. మా (ఫెండ్కి కాంటాక్ట్ర్ కంటా.

థాంక్స్.

**Student**: I shall do so. I shall be in touch with my

friend. Thanks.

# **§ීවර්**ධ Colleagues

 ${f X}$  : మిస్టర్  ${f X}$  టైమ్ 5 గం.లయ్యింది. బయలుదేరలేదా?

**X**: Mr. Y, it is now five o'clock. Why do you not

go?

Y : ఈ రోజు మరో గంట పని ఉంది.

Y: I have one more hour's work today.

X : ఏమిటి కారణం?

**X**: What is the reason?

Y : ఈ ఫ్లైల్ పూర్తిచేసి వెళ్ళమన్నాడు మేనేజర్.

Y: The Manager asked me to complete this file

and then only I can leave office

 ${f X}$  : ఏమి అంత అర్హంటా? రేపు చేసుకోకూడదు?.

X: What is it so urgent? Can't you do it tomor

row?

 $\mathbf{Y}$  : ఈ రోజు డెస్పాచ్ అవ్వాలన్నారు.

Y: He said it has to be despatched today.

X : ఓ.కె. నేను వెడుతున్నాను.
X : Ok, I shall leave now.

# బస్ కండక్టర్ - పాసింజర్

A bus Conductor and a Passenger.

**బస్ కండక్టర్** : భోజనాలు చేయొచ్చు. కాసేపు వుంటుంది. **Conductor** : The bus will stop here for some time.

You can have refreshments.

**పాసింజర్** : బస్సు ఎంతసేపు ఆగుతుంది?

**Passenger**: How long will the bus halt here?

కండక్టర్ : బస్సు అరగంట ఆగుతుంది.

**Conductor**: The bus will halt for half an hour here.

**పాసింజర్** : మీ వెనుక సీట్లో కూర్చున్నాను. నన్ను చూసుకొనని

బస్ స్టార్ట్ చేయండి సార్.

**Passenger**: I am seated in the last row at the back.

After seeing me please start the bus.

కండక్టర్ : అలాగే! భోజనం చేసిరా.

**Conductor**: Ok, have your tiffin and come.

**పొందింజర్** : ఓ.కె. సార్. **Passenger** : Ok, Sir.

## సెల్ఫ్ సెల్ఫ్ సైండ్స్ **Cell Phone Friends**

X : హలో! Xను మాట్లాడుతున్నాను.X : Hallo! I am X speaking.

 $\mathbf{Y}$ : హలో! Yను మాట్లాడుతున్నాను.

Y: Hallo! I am Y speaking.

X : ఏమిటి విశేషాలు?

**X**: What news?

 $\mathbf{Y}$  : నేను కొత్తగా సెల్ఫోన్ కొన్నాను.  $\mathbf{Y}$  : I have bought a new cell phone.

X : నీ సెల్ నెంబర్ ఏంత?

**X**: What is your cell number?

**Y**: 9789099589

Y: 97890 99589

X : ఓ.కె. రా. ఈ నెంబర్కి కాల్ చేస్తాను.

 $\mathbf{X}$ : Ok, my friend. I shall call you at this

number.

## తండ్రి - కూతురు మధ్య **Father and Daughter**

X : హలో! X : Hello!

Y : డాడీ! నేను Y ను మాట్లాడుతున్నాను.

Y: Daddy! I am speaking.

X : ఏమ్మా! క్షేమంగా చేరావా?
X : What my dear! Did you reach safely?

Y : క్రేమంగా ఇంటికి చేరాము.

Y: We reached home safely.

X : రైలు ఆలస్యమయిందా? X : Was the train late?

Y : లేదు, కరెక్ట్ టైమ్కి వచ్చింది.
Y : No, it arrived at the correct time.

X : ఓ.కె. అమ్మా. X: Ok, my dear.

#### **ම**රලී - පික්ජා

#### **Father and Son**

తండ్రి : ఏరా నీకు పెళ్ళి చేయాలనుకుంటున్నాము.

**ూడుకు** : అప్పుడే అంత అవసరం ఏముంది ఒక సం. తర్వాత

చేసుకుంటాను.

**Father**: Why, my son, we have planned to per

form your marriage

**కండ్రి** : ఉద్యోగం వచ్చింది కదా! పెళ్ళిచేసుకో.

**Father**: You are employed now! You can marry

now.

**కాడుకు** : చెల్లెలికి ముందు సంబంధం చూడండి.

**Son** : First look for a proper bridegroom for my

younger sister.

తండ్రి : అది ఇంకా డిగ్రీ పూర్తి చేయని. ముందు నువ్వు

చేసుకో.

**Father**: Let her finish her degree exam. First you

get married.

**కొడుకు** : ఓ.కె. మీ ఇష్టం!

**Son** : Ok dad, your wish must be fulfilled.

#### తండ్రి - కొడుకు

#### **Father and Son**

**కొడుకు** : నాన్నా! నాకు టు వీలర్ కొని ఇవ్వండి.

**Son** : Father! Please buy a two-wheeler for me.

**కండ్ర** : ఇప్పుడు నీకు బండి ఎందుకు? బాగా చదువుకో. **Father** : Why do you need a vehicle now? Study

well.

**కాడుకు** : స్మూలుకి వెళ్ళడానికే అడిగేది.

**Son**: I need it for going to school, so I am

asking you.

**కండ్రి** : బస్సులో వెళ్ళు. మనకి అంత వసతి లేదు. **Father** : Go by bus. We do not have so much

money.

**కొడుకు** : మా (ఫెండ్స్ అందరూ బండిలోనే వెడుతున్నారు. **Son** : My friends are all going by two-wheelers.

**కండ్రి** : వాళ్ళంతా డబ్బు వున్నవారు. మనకి అంత వసతిలేదు.

బస్సులో వెళ్ళు.

**Father**: They are all rich people. We do not have

that much money. Go by bus.

#### မာ့ရီ ဃဇီဝင်္ဂ Taxi Pasking

Taxi Booking

**ట్రావెలర్** : మాకు ఒక టాక్సీ కావాలి దొరుకుతుందా?

**Traveller**: We need a taxi. Can I get one?

**టాక్మీ డైవర్** : దొరుకుతుంది. ఎక్కడికి వెళ్ళాలి?

**Taxi Driver**: You can get one. Where do you

want to go?

ట్రావెలర్ : మా ఫ్యామిలీ ఇక్కడ ఉన్న అన్ని గూళ్ళూ

చూడాలనుకుంటున్నాము. ఒక రోజుకి ఎంత?

**Traveller**: Our family is planning to visit all the

temples here. How much do we have to

pay for a day?

**టాక్మీ డైవర్** : వెయ్యి రూపాయలు.

**Taxi Driver**: One thousand rupees.

ట్రావెలర్ : ఒక్కరోజులో అన్ని గుళ్ళూ చూడగలుగుతామా?

**Traveller**: Can we see all the temples in one day?

టాక్మీ డైవర్ : చూడగలము. నేను చూపిస్తాను. రండి.

**Taxi Driver**: We can see all the temples. I shall

take you to see them, come.

# ట్రాఫ్తిక్ పోలీస్

#### **Traffic Police**

పోలీస్ : నీ బండి ఆపు. ట్రక్శకి వచ్చి ఆపు.

**Police** : Stop your vehicle. Come near and stop it.

మ్యాటలిమ్డ్ : నా బండి ఎందుకు ఆపుతున్నారు?

**Scooterist**: Why are you stopping my vehicle?

హిలిస్ : మీ డ్రెవింగ్ లైసెన్స్ చూపించండి.

Police : Show me your driving licence.

మ్మాటలమ్మ్ : ఇదిగో నా లైసెన్స్

**Scooterist**: Here it is, my driving licence.

హితీస్ : బండి ఇన్యూరెన్స్ కాఫీ చూపించండి.

Police : Show me a copy of your vehicle

insurance certificate.

మ్మాట్లు : ఇదిగో చూడండి వుంది.

**Scooterist**: Here it is.

**పికీప్** : ఓ.కె. మీరు వెళ్ళండి. **Police** : Ok, you can go.

## బైన్లో

#### At the train

T.C.: మీ టికెట్ చూపించండి? T.C.: Show me your tickets.

**పాసింజర్** : ఇదిగో నా టికెట్. **Passenger** : Here is my ticket.

T.C. : మీ సీటు క్రింద లగేజీ ఎవరిది?

**T.C.** : Whose luggage is it placed under your

seat?

**ಪಿಸಿಂಜರ್** : ನಾದೆ!

Passenger: It is mine!

T.C. : ఏమిటి పెద్ద పెద్ద బాక్స్ల్ ఉన్నాయి. అధిక

లగేజీ వుందా?

**T.C.** : You have very huge boxes. Do you

have excessive baggage?

**పాసింజర్** : ఇవి ఇంటి సామానులే! ఎక్కువ లగేజీ కాదు.

**Passenger**: These are household goods! Not

excessive baggage

T.C. : &.3..
T.C. : Ok.

# House Rent

**రుజమారి** : ఈ నెల అద్దె ఇవ్వండి.

**The Landlady**: Give me this month's rent.

అడ్డె దారుడు : మరో నాలుగు రోజుల్లో ఇస్తానండి.

**Tenant**: I shall give it to you after four days.

**Owner**: Why? Have you not got your

salary yet?

అధ్దె దారుడు : అవునండి. మా కంపెని జీతాలు 5వ తేదీ ఇస్తారు.

**Tenant**: Yes. Our company gives us salary

on the fifth of every month.

యజమాది : అద్దె కరెక్ట్ గా ఒకటవ తేదీ ఇస్తే

బాగుంటుంది.

**Owner**: If you give me rent on the first

itself it will be good.

అడ్డె దారుడు : నేను తర్వాత నెల నుండి అలాగే ఇస్తాను.

**Tenant**: I shall do so from next month.

# ಡಾಕ್ಟರ್ - ವೆಫೆಂಟ್

#### A Doctor and a Patient

**పేటంట్** : గుడ్ మార్నింగ్ డాక్టర్!

Patient: Good Morning, Doctor!

**డాక్టర్** : గుడ్ మార్నింగ్. **Doctor** : Good Morning.

**పేషంట్** : నాకు జ్వరంగా ఉంది.

**Patient**: I have fever.

డాక్టర్ : ఎప్పటి నుండి ఉంది?

**Doctor**: From when do you have fever?

**పేషంట్** : రెండు రోజుల్నుంచి వుంది. **Patient** : From the past two days.

**డాక్టర్** : అలాగే! అయితే చూసి మందు ఇస్తాను.

**Doctor**: Ok. I shall examine you and give medicines.

# కారు ఓనర్ - డ్రైవర్

#### A car owner and a driver

**ఓసర్** : డ్రైవర్! కారు రడీగా ఉందా? **Owner** : Driver! Is the car ready?

**ලූත්ර්** : පුරප ව්රයේ. **Driver** : Not yet, Sir.

**ఓనర్** : ఎందుకని? **Owner** : Why?

**ලුක්ර්** : පාංජ ඛැඩි කාං යී ම්කාජා පාම්ය බැව්! **Driver** : I have not brought it from the shed.

**ఓవర్** : రిపేర్ పూర్తికాలేదా? ఎప్పుడు రడీ అవుతుంది? **Owner** : Is the repair work not over as yet? When

will it be ready?

**ైవర్** : సాయంత్రానికి రడీ అవుతుంది సార్. **Driver** : It will be ready by evening, sir

# ಡಾಕ್ಟರ್ - ವೆಪ್ಕೆಂಟ್

#### A doctor and a patient

డాశ్టర్ : ఇప్పుడు ఎలా వుంది మీకు?

**Doctor**: How are you now?

**పేషంట్** : కొద్దిగా పర్వాలేదు. **Patient** : A little better.

**డాక్టర్** : ఆపరేషన్ చేసిన చోట నొప్పి ఏమీలేదు కదా? **Doctor** : There is no pain in the place where the

operation was performed, is there?

**పిట్టంట్** : లేదుసార్! కట్టు ఎప్పుడు తీస్తారు సార్!

**Patient**: No sir. When will you open the bandage sir?

**డాక్టర్** : మరో పదిరోజులు కట్టు అలాగే ఉంటుంది. **Doctor** : The bandage will remain for another ten

days.

**៦ ଅଠା** : ୭୯ ମ ନ ଚି!

Patient: Ok sir.

# ఆఫ్టీస్ల్

#### At the Office

**ఓనర్** : ఈ నెల టెలిఫోన్ బిల్లు వచ్చిందా?

**Proprietor**: Did you get the telephone bill for this

month?

**క్లర్మ్** : వచ్చింది సార్!

**Clerk**: Yes sir, we got it.

**ఓవర్** : బిల్లు ఎంత వచ్చింది?

**Proprietor**: How much does the bill say?

**క్షర్మ్** : పదకొండు వందల రూ.లు **Clerk** : Eleven hundred rupees.

**ఓవర్** : లాస్ట్ డేట్ లోపు కట్టే ఏర్పాటు చెయ్యి.

**Proprietor**: Arrange for it to be paid before the last date.

**క్షర్మ్** : ఓ.కె. సార్! అలాగే చెల్లిస్తాను. **Clerk** : Ok, sir. I shall do so.

## <del>ဖေစ်ည်တိ</del>

#### At the Office

**డైరెక్టర్** : కలకత్తా కాంట్రాక్ట్ కు సంబంధించి టెండర్ మనకి

వచ్చిందా?

**Director**: Did we get the tender regarding the

Kolkatta contract?

Manager: రాలేదు సార్! Manager: No sir.

డైరెక్టర్ : మరెవరికి వచ్చింది?

**Director**: What else did we get?

Manager: బొంబాయికి సంబందించిన కంపెనీకి.

**Manager**: The letter regarding the Mumbai matter.

**డైరెక్టర్** : వాళ్ళకి మనకి టెండర్ తేడా ఎంత? **Director** : What is the difference between their

tender and ours?

Manager : చాలా తక్కువే సార్! 5 లక్షలు. ఈసారి మిస్

కాకుండా చూసాను.

**Manager**: Very little, sir. Five lakhs. This time I shall

see that we do not miss it.

# స్కూల్ల్

#### At School

H.M. : ఈ సంవత్సరం ఇండిపెండెన్స్ తో గ్రాండ్గా ఉండాలి.

**H.M.** : This year Independence Day should be

celebrated grandly.

**క్షర్మ్** : అలాగే సార్.

Clerk : Ok sir.

H.M. : ట్రత్యేక ఏర్పాట్లు ఏం చేస్తున్నారు?

**H.M.** : What special arrangements are you

making?

క్షర్మ్ : స్మూల్కి పెయింట్వేసి గ్రాండ్గా అలంకారం

చేస్తున్నాం.

**Clerk**: We are painting the school premises and

getting it decorated grandly.

H.M. : ఓ.కె. ఫంక్షన్కు ఎవర్ని పిలిపిస్తున్నారు?
 H.M. : Ok. Whom are you inviting for the

function?

**క్షర్మ్** : ఒక స్వాతంత్ర్య సమర యోధుడును పిలుస్తున్నాం.

**Clerk**: We are inviting a freedom fighter.

H.M. : ఓ.కె. వెరీగుడ్.

**H.M.** : Ok, very good.

#### ezė5<sup>5</sup>

#### An autorickshaw driver & a passenger

Passenger : అటో!.... Passenger : Auto!

**డైవర్** : ఎక్కడికి వెళ్ళాలి? రండి.

**Driver**: Where do you want to go? Come.

Passenger: సెంట్రల్ స్టేషన్కి వెళ్ళాలి. ఎంత?

**Passenger**: I have to go to the Central Station.

How much should I pay you?

**డైవర్** : వెదదాం. రూ. 100/– ఇవ్వండి.

**Driver**: Let us go. Give me one hundred rupees

Passenger : నేను రూ. 50/– మాత్రమే ఇస్తాను. Passenger : I shall give you only fifty rupees.

**ఆమర్** : రూ. 80/– ఇవ్వండి. చాలా దూరం కదా! **Driver** : Pay me eighty rupees. It is very far.

Passenger : ఓ.కె. ఇస్తాను.

Passenger: Ok, I shall pay you.

## భార్యా భర్తల మధ్య A husband and wife

**కార్య** : ఏమండీ రేపు ఆఫీసుకి లీవు పెట్టండి. **Wife** : Take leave for tomorrow, dear.

**భర్త** : ఎందుకు? **Husband**: Why?

**భార్య** : మన పెళ్ళి రోజు.

Wife : It is our wedding day.

భర్త : లీవు పెట్టమంటావా?

**Husband**: Do you want me to take leave?

భార్య : అవునండి. ఒక్క రోజంతా సంతోషంగా గడుపుదాం.

Wife : Yes. Let us spend the day happily.

భర్త : ఓ.కె. అలాగే రేపు లీవు పెదతాను.

**Husband**: Ok, I shall take leave for tomorrow.

# **తం**డ్రి - కొడుకు

#### A Father and a Son

**కాడుకు** : నాన్నా! రేపు ఉదయం 5 గం.లకి నన్ను నిద్రలేపు.

Son : Daddy! Wake me up at 5 o'clock

tomorrow morning.

**తండ్రి** : ఎందుకు అంత ట్రొద్దన్నే?

**Father**: Why so early?

కాడుకు : రేపే నాకు పరీక్షలు ప్రారంభం.Son : My exams start tomorrow.

**ఠండ్రి** : అలాగా! బాగా చదువుకో లేపుతాను.

Father: Is that so? Study well, I shall wake you up

**కాడుకు** : నేను లేవదానికి టై చేస్తాను. ఒక వేళ లేవలేకపోతే

మీరు లేపండి.

**Son**: I shall try to get up. If I do not wake up

please wake me up.

తండ్రి : తప్పకుండా లేపుతాను.

**Father**: I shall certainly wake you up.

## **ఫ్రెండ్స్** Friends

Rani : హలో స్వప్నా? ఎలా వున్నావు?

Rani : Hello, Swapna! How are you?

Swapna : హలో రాణీ! బాగున్నాను. నువ్వెలా వున్నావు? Swapna : Hellor, Rani! I am well. How are you?

Rani : నీ మేరేజ్ లైఫ్ ఎలా వుంది? Rani : How is your married life?

Swapna : బాగుంది. న్ను బాగా చూసుకుంటున్నారు! Swapna : It is good. He looks after me well.

Rani : మీ ఆయన, నువ్వు కలిసి వారానికి ఒక సినిమా

చూస్తారా?

Rani : Do you and your husband go to a movie

once a week?

Swapna : వారానికి ఒకసారి, బీచ్, సినిమా, పార్క్ ఏదయినా

ఒకచోటకి వెదతాం.

**Swapna**: Once a week we go to the beach or

cinema or a park.

## **ఫైండ్స్** Friends

**Rani** : స్వప్నా! ఈ నెక్లెస్ బాగుందా?

Rani : Swapna! Is this necklace nice?

**వ్యవ్ష** : హాయ్! చాలా బాగుందే. ఎప్పుడుకొన్నావు?

**Swapna**: Hey! It is very nice. When did you buy it?

Rani : దీపావళి పండగకి కొన్నాను. Rani : I bought it for Dipavali.

**వ్యవ్త** : ఎవరు కొనిచ్చారు?

**Swapna**: Who bought it for you?

Rani : మా ఆయన బోనస్ డబ్బుతో కొనిచ్చారు. Rani : My husband bought it for me with his

bonus amount.

**స్వవ్య** : ఎంత?

**Swapna**: How much?

**Rani** : నలభయ్ వేలు.

**Rani**: Forty five thousand.

# စ္မွီဝင္မွဳ

Rani : స్పప్నా, షాపింగ్ కు వెదదాం వస్తావా?

Swapna : ఏం కొంటున్నావు?

**Rani** : చీరలు కొందాం.

Swapna : నేనూ ఒక చీరకొనుక్కోవాలి వెదదాం.

Rani : ఏ షాప్లో కొందాం?

Swapna : చెన్నై సిల్బ్ర్మోలో కొందాం.

# ನಾವಿಲ್

### At the shop

: చీరలు మంచివి చూపించు. Rani

Rani : Please show us good saris.

Sales Boy : ఇవిగో చూడండి.

**Sales Bov**: Here, look at these.

Rani : ఒక్క చీర రేటెంత?

: What is the cost of a sari? Rani

Sales Boy : ජා. 150/-Sales Boy: Rs.150/-

Rani : ఇదే రేటులో మరో రెండు మంచి డిజైన్స్ చూపించు.

Rani : Show me two more with good designs

at this rate

Sales Boy : ఇవిగో చూడండి. నాలుగు డిజైన్స్ ఉన్నాయి. **Sales Boy**: Look, here it is. There are four designs.

: ఈ డిజెన్ బాగుంది. ఈ చీర పేక్ చేయండి. Rani

Rani : This design is good. Pack this sari.

# బంధువులు ఇంటికి వచ్చినప్పడు

When relatives come visiting.

ಕುಟುಂಬ

యజమావిణ }: రండి! చాలా కాలమయింది మీరు వచ్చి

The lady of

**the house** }: Please come! It is a long time since you came.

ဆဝှောံဆွဲမှာ : ဃာက်ဘျွင်္ာ?

**Relatives**: Are you doing well? How are you?

యజమావి : అందరం బాగున్నాం. ఏమిటి విశేషాలు?

Lady : All of us are well. What news?

**బంధువులు** : మా అబ్బాయి మొదటి సం. పుట్టినరోజు.

పిలవదానికి వచ్చాము.

**Relatives**: It is our boy's first year birthday. We

came to invite you.

**రుజమావి** : చాలా మంచిది. ఎప్పుడు? Lady : Very good. When is it?

బంధువులు : రేపు. తప్పక రావాలి.

**Relatives**: Tomorrow. You must come without fail.

**యజమాని** : తప్పకుండా వస్తాం.

**Lady** : We shall come definitely.

# ត្ត្រីសិត្

### A postman and an individual

**ష్యక్తి** : హలో పోస్ట్ మేన్! నాకు ఏమయినా కవర్

వచ్చిందా?

**Individual**: Hello, Postman! Is there any letter for me?

Postman : నీకు ఏమీ రాలేదు.

**Postman**: No, there is no letter for you.

**ష్యక్తి** : మొన్న ఇంటర్ఫ్యూకి వెళ్ళాను. వాళ్లు కాల్ఫోర్

లెటర్ పంపుతామన్నారు.

**Individual**: I went for an interview day before

yesterday. They said they would send

a letter to call me.

Postman : అలాగా ఈ రోజు వరకూ రాలేదు. వస్తే ఇస్తాను.

**Postman**: Is it so? It has not come up to now. If it

comes

**వ్యక్తి** : వస్తే మాత్రం మిస్ కాకుండా ఇవ్వండి.

**Individual**: If it comes please give it to me, I should

not miss it.

Postman : ఇంటర్ఫ్యూ లెటర్ కదా. తప్పక ఇస్తాను.

**Postman**: It is a letter connected with an interview.

So I shall surely give it to you.

**వ్యక్తి** : థాంక్యూ సర్!

**Individual**: Thank you, sir.

# పోస్టాఫీస్ల్లో

#### At the post office

**కశ్జమర్** : ఈ పుస్తకం రిజిస్టర్*లో* పంపాలి. ఎంత? **Customer** : I have to send this book by registered

post. How much do I pay?

Clerk : ఒక కవర్లో పేక్ చేసి అడ్రసు వ్రాసి తీసుకురా.

**Clerk** : Pack it in a cover and write the

address. Then bring it.

**కన్లమర్** : సరే పేకెట్ ఇదిగో.

**Customer**: Here is the packet sir.

Clerk : రూ. 50/- මකුණායි. Clerk : It will cost Rs.50/-

**ජන්කර්** : කාම් ධ්රායේ. **Customer** : Please book it.

Clerk : ఇదిగో రశీదు.

**Clerk**: Here is the receipt.

**కట్టమర్** : థాంక్యూసర్.

**Customer**: Thank you, sir.

# పెట్రోల్ బంక్ వద్ద At the petrol bunk

**P.P Boy** : ఎంత పెట్రోల్ కావాలి?

**P.P Boy** : How much petrol do you need?

Vehicle Owner : టాంక్ ఫుల్ చేయండి. Vehicle Owner : A tank full, please.

P.P.Boy : O.K. సార్! రీడింగ్ చూసుకోండి. P.P Boy : Ok, sir, look at the reading.

Vehicle Owner : ධරණ මගාරයි? Vehicle Owner : How much is it?

**P.P. Boy** : ජා. 500/- මගාරේ.

**P.P Boy** : It is Rs.500/-

Vehicle Owner : ఇదిగో డబ్బులు. Vehicle Owner : Here, take this.

# **లాడ్జ్**లో At the lodge

**Receptionist**: Welcome, sir! What do you want?

Family : మాకు డబుల్ బెడ్రూం కావాలి. ఎంత?

**Family** : We need a double bedroom.

How much do we have to pay?

**లపెచ్చవిస్ట్** : ఒకరోజుకు రూ. 500/-, A/c - 800/-

**Receptionist**: For a day it is Rs.500/- for an

ACroom it is Rs.800/-

Family : రూ. 500/- రూమ్ ఇవ్వండి.

**Family** : Give us a Rs.500/- room please.

**లసిమ్మనిస్ట్** : OK సార్. డిపాజిట్ రూ. 1,000/– ఇవ్వండి.

**Receptionist**: Ok, sir. Please give a deposit of

Rs.1000/-

Family : ఇదిగో క్యాష్.

**Family** : Here is the cash.

# ಭಾರ್ತ್ಯಾಭರ್ರಲು

#### **Husband and Wife**

భర్త : ఏమే! ఒక కప్పు కాఫీ ఇవ్వు.

**Husband**: Here, give me a cup of coffee.

ఖార్య : అలాగే! 5 ని.లలో ఇస్తాను ఉందండి.

**Wife** : Ok. Wait, I shall get it in five minutes.

భర్త : ఆ మ్యూజిక్ ప్లేయర్ ఇలా తీసుకురా!

**Husband**: Bring the music player here!

**భార్య** : ఎందుకు? Wife : Why?

భర్మ : మంచి సంగీత పాటలు వినాలి. **Husband**: I want to listen to good music.

**భార్య** : ఇదిగో మ్యూజిక్ ప్లేయర్. **Wife** : Here is the music player.

భర్త : నేను కాసేపు విశ్రాంతి తీసుకుంటా. కాఫీ పట్టుకురా. **Husband**: I shall take rest for some time. Bring me

coffee.

# ಭಾರ್ಕ್ಯಾಭರ್ಡಲು

#### **Husband and Wife**

**భార్య** : ఏమండీ! ఈ నెల ఒక వెయ్యి బడ్జెట్లో తగ్గింది.

Wife : Darling! This month there is minutes. deficit

of one thousand rupees in our budg

భర్త : ఏం, ఖర్చు ఎక్కువయింది?

**Husband**: Why, have the expenses increased?

**భార్య** : పిల్లలకి యూనిఫాంలు తీసుకోవలస్సి వచ్చింది. **Wife** : I had to buy uniforms for our children.

భర్త : సరే! సర్సుకోవడానికి టై చేయి.

**Husband**: Ok. Try to manage.

**ఖార్య** : నెలలో 4వ వారం అసలు దబ్బులే ఉందవు ఎలా

మరి?

**Wife** : Every month in the fourth week there is no

money at all, how can I manage everything?

భర్త : అంతగా తగ్గితే, ఆ తగ్గిన డబ్బు నేను ఇస్తానులే.

**Husband**: If it is so bad, I shall give you money,

don't worry.

**Wife** : Ok. Wait, I shall get it in five et.

# ప్రేమికులు

#### Lovers

Raju : రాణీ! నువ్వంటే నాకిష్టం.

Raju : Rani! I love you very much.

**Rani** : అయితే ఏమిటి?

Rani : So what?

Raju : నీకు అభ్యంతరం లేకపోతే నిన్ను పెళ్ళిచేసుకుంటాను.

**Raju**: If you have no objection I shall marry you.

Rani : నా పెళ్ళి విషయం మా అమ్మానాన్నలు

చూసుకుంటారు.

Rani : My parents will decide about my marriage.

Raju : మనిద్దరం మంచి జాబ్స్ చేస్తున్నాము. నీకు ముందు

ఇష్టమయితే మీ పేరేంట్స్ ని అడుగుతాను.

**Raju**: We both have good jobs. If you like it I

shall ask your parents.

Rani : నాకు ఇష్టమే!

Rani : I also like you!

# **Temple**

### At the temple

**్త**ి : కొండ మీద గుడికి బస్లో వెడదామా లేక నడచి

వెదదామా?

**Father**: Shall we go to the temple on the hill by

walk or by bus?

**పిల్లలు** : నడిచి వెదదాం. **Children**: Let us walk.

తండ్రి : మీరు అంత ఎత్తు నడవగలరా?

**Father**: Can you climb the hill which is so steep?

**రిల్లలు** : నదుస్తాం. జాలీగా ఉంటుంది. **Children**: We can. It will be jolly.

తండ్రి : బాగా ఆలోచించుకుని చెప్పండి. బస్లో తేలిగ్గా

వెళ్ళవచ్చు.

**Father**: Think well before you decide on climbing.

**పిల్లలు** : వెళ్ళేటప్పుడు నడచి, వచ్చేటప్పుడు బస్లో వద్దాం.

**Children**: Let us go climbing on the hill. While

returning let us take the bus.

# <u>ఫై</u>నాన్స్

#### **Finance**

**టైనాబ్జియంర్**: మీకు ఎంత అవసరం?

**Financier**: How much do you need?

arty : మాకు పదీలక్షలు కావాలి.
Party : We need ten lakhs.

**ఫైనాబ్షయం**: పదిలక్షలయితే ఇంటి దాక్యుమెంట్స్ ఇవ్వాలి. **Financier**: If you want ten lakhs you must give

documents of your house.

**పాల్టీ** : ఇదిగో దాక్యుమెంట్స్.

**Party**: Here are the documents.

**ఫైనాబ్షయర్**: వీటిని సరిచూసుకుని రేపు మీకు చెబుతాను. **Financier**: I shall scrutinize these and inform you

tomorrow.

పాల్టీ : ఓ.కె. రేపు డబ్బు ఏర్పాటు చేయండి సార్.

**Party** : Ok. Please arrange for the money

tomorrow, sir.

# **පේති පීම්**්ති Office colleagues.

Anil : అరుణ్! నిన్న లీవు వేశావేంటి సదన్గా.

Anil : Arun! Why did you take leave all on a

sudden yesterday?

Arun : అవును! ఒక పర్సనల్ పనుండి. బాస్ ఏమన్నా

అన్నాడా?

**Arun**: Yes! I had some personal work. Did the

boss say anything?

Anil : ఏమీ అనలేదు గానీ, అడిగాడు.

**Anil**: He did not say anything but he asked.

Arun : సీరియస్గా అడిగారా? Arun : Did he ask seriously?

Anil : నో! కాజువల్ గానే అడిగారు. Anil : No! He asked casually.

Arun : ఓ.కె. ఒకసారి బాస్ను కలిసివస్తా!

**Arun**: Ok. I shall meet the boss.

## బాస్ రూమ్ల్

#### At the room of the boss.

Arun : నేను లోపలికి రావచ్చా సార్?

**Arun**: May I come in sir?

Boss : రండి.

**Boss**: Yes, Come in.

**Arun** : నమస్మారం సార్! (గుడ్ మార్నింగ్)

**Arun**: Good Morning, sir!

Boss : నమస్మారం (గుడ్ మార్నింగ్)

**Boss** : Good Morning

Arun : నిన్న సడన్గా లీవు వెయ్యాల్స్ వచ్చింది సార్.

క్రమించండి.

**Arun**: Yesterday I had to take leave suddenly.

Please excuse me.

Boss : ఓ.కె. నీ పని పెండింగ్ లేకుండా చూసుకో.

**Boss**: Ok. See to it that your work is not kept

pending.

# ఆఫ్టీస్

#### At the office

Manager: Hello! Is it the EB office?

**క్షర్మ్** : హలో! EB ఆఫీస్... Clerk : Hello! EB office.

Manager : హబీబుల్లా రోడ్ నుండి ఫోన్చేస్తున్నాం. ఇక్మడ

కరంట్ ఆఫ్ అయింది?

**Manager**: I am calling from Habibullah Road.

There is no supply of electricity here.

**క్షర్మ్** : మేమే ఆపాం. మరో 5 గంటలలో వస్తుంది. **Clerk** : We have put it off. After five hours it

will be supplied.

Manager : ఓ.కె. సార్! త్వరగా అన్ చేయండి. Manager : Ok, sir. Please supply it soon.

**క్లర్మ్** : తప్పకుండా వెంటనే కరెంట్ ఇస్తాం.

**Clerk** : We will supply current soon without fail.

## <mark> ఇన్స్టిట్యూట్</mark> At the institute

 Student
 : හ්‍යි කෟව්‍රාං බින්

**Student** : Good Morning, sir!

Manager : గుడ్ మార్నింగ్. Manager : Good Morning.

Student : మీ ఇన్స్టిట్యూట్లో చేరాలనుకుంటున్నాను.

**Student** : I want to join your institute.

Manager : వెల్కం. మా కోచింగ్ చాలా బాగుంటుంది. Manager : Welcome. Our coaching is very good.

Student: మీ ఇన్స్టిట్యూట్ [ప్రత్యేకత ఏమిటి సార్?Student: What is the speciality of your institute

sir?

Manager : ఇన్స్టిట్యూట్ సులభ సూత్రాలతో ఇంగ్లీష్

నేర్పిస్తాం.

Manager: We teach English with the easy formulas

of KVR Institute.

# Books At the book store

Student : మీ వద్ద వుండే బుక్స్ కావాలి.
Student : I want the books you have.

S.Manager : తీసుకోండి. ఇవిగో చూడండి.

**S.Manager**: You can see them and take whatever

you need.

Student : ಬಾಗುಂಟಾಯಾ? ಡ಼ರಿಕ್ಟ್ ಕ್ ವಿಂಗ್ ಬಾಗುಂಟುಂದಾ?

**Student**: Are they good? Is direct coaching

better?

S.Manager : బుక్ మెటీరియల్ ద్వారానే మీకు స్పోకెన్ ఇంగ్లీష్

వచ్చేస్తుంది.

**S.Manager**: You will improve your Spoken English

by books and materials.

Student : කාම්ුා (ක්ෂ්න්ජන් ඛ්ඨාභී సార్?

**Student**: What is the speciality of the books, sir?

S.Manager: మా బుక్స్ చదివితే టీచర్ మీకు ఎదురుగా

కూర్చుని చెప్పిన ఫీలింగ్ కలుగుతుంది.

**S.Manager**: If you read our books you will get the

feeling that a teacher is directly teaching

you.

# ఉద్యోగం

#### **Employment**

Manager : గుడ్ మార్నింగ్. Manager : Good Morning.

**වරාන්, ී** : మీ ఆఫీస్ లో ఏదయినా ఉద్యోగం ఇస్తారా? **Unemployed**: Can you give me a job in your office

please?

Manager : నువ్వేం చదువుకున్నావు? Manager : What have you studied?

**విరుద్యేగి** : డిగ్రీ ఫస్ట్ క్లాస్. కంప్యూటర్ కోర్స్.

**Unemployed**: I have a first class in my degree exam

in Computer Course.

Manager : నీ బయోదేటా ఇచ్చి వెళ్ళు. అవకాశం ఉంటే

లెటర్ పంపుతాం.

**Manager**: Give me your bio-data and go. If there

is need we shall send you a letter.

aరుత్యేగి : థ్యాంక్యూ సర్! Unemployed: Thank you, sir!

# ಕಂಪ್ಲಿಯಂಟ್

## **Complaint**

**ష్యక్తి** : గుడ్ మార్నింగ్ సార్! **Individual** : Good morning, sir!

H.Constable : గుడ్ మార్నింగ్ H.Constable : Good morning.

**ష్యక్తి** : సార్! బస్స్టాండ్లో నా సూట్కేస్

దొంగిలించారు సార్!

**Individual** : Sir! Some one stole my suitcase at the

bus stand.

**H.C.** : ఎప్పుడు? మీదే వూరు?

**H.Constable**: When? Which is your native town?

**ష్యక్తి** : మాది ప్రక్కనే ఉన్న గ్రామం. రాత్రి బస్స్టాండ్లో

వెయిట్ చేస్తుంటే దొంగిలించారు సార్.

**Individual**: I belong to a village near by. When I

was waiting at the bus stand last night

some one stole my suitcase, sir.

H.C : కంప్లెయింట్ వ్రాసి ఇవ్వు. జరిగినది వివరంగా

(ವ್ಯಾಯ.

**H.Constable**: Write a letter of complaint and give it

to me. Write in detail whatever

happened.

**ష్యక్ర్** : అలాగే సార్! ద్రాసి ఇస్తాను. **Individual** : Ok, sir! I shall write it.

## బ్డాంచ్ మేనేజర్

#### A Branch Manager

Head Office : హలో sr ఇన్స్టిట్యూట్. Head Office : Hello! KVR Institute

**Br.Manager** : నేను B.Managerని మాట్లాడుతున్నాను. **Br.Manager** : I am the Branch Manager speaking.

**H.O.** : ఏమిటిసార్?

**Head Office**: What is the matter?

B.Manager : మేము అర్దర్ చేసిన మెటీరియల్ ఇంకా

అందలేదు.

**Br.Manager**: We did not get the materials we

ordered so far.

 ${\bf H.O.}$  : నిన్నే లారీలో బుక్ చేశాము. లారీ ఆఫీస్లో

ఎంక్వయిరీ చేయండి.

**Head Office**: We sent it by lorry yesterday. You

please enquire at the lorry office.

B.Manager : ఎంక్వయిరీ చేశాము. ఇంకా రాలేదంటున్నారు.

L/R నెం. చెప్పండి.

**Br.Manager**: We already enquired about it they say

they have not received it so far. Please

tell me the L/R number.

## කුණුలා

#### **Friends**

Arun : హాయ్ అనిల్! మీ క్రొత్త ఇల్లు చూద్దామని వచ్చా. : Hello, Anil! I came to see your new house. Arun

**Anil** : వెల్**క**ం. విత్ ప్లైషర్.

Anil : Welcome, with pleasure.

Arun : ఇల్లు చాలా అందంగా కట్టావు.

Arun : Your house is very beautifully built.

Anil : థాంక్యూ. : Thank you. Anil

: ముందు ప్రక్తు ఖాళీ స్థలం వుంది. అలా వదిలేకంటే Arun

పూలమొక్కలు పెట్టించు బాగుంటుంది.

In the front you have place. Instead of Arun

leaving it like that you can plant flowering

plants. It will look pleasant.

: చక్కటి గార్డెన్ క్రియేట్ చేస్తా. ప్లానింగ్ వుంది. Anil Anil : I shall create a beautiful garden. I have

plans for that.

## **aoట్లో** At home

**ీడుకు** : అమ్మా స్నానానికి నీళ్ళు రడీ చెయ్యి త్వరగా వెళ్ళాలి.

**Son** : Mother, please get ready water for bath. I

have to go out.

🗪 : ఏమిటి అంత అర్హంటు?

**Mother**: Why do you have to go so urgently?

**కాడుకు** : ఈ రోజు ఒక ఇంటర్వ్యూకి వెళ్ళాలి.

**Son** : Today I have to attend an interview.

అమ్మ : అలాగా. ఏం కంపెనీకి వెళ్ళాలి.

**Mother**: Is that so? Which company do you have

to go to?

**ిడుకు** : హిందూస్థాన్ లీవర్ లిమిటెడ్కు.

**Son** : Hindusthan Lever Ltd.

అష్ము : ఇదిగో 15 ని.లలో రడీ చేస్తాను.

 $\label{Mother: In fifteen minutes I shall get it ready.}$ 

## ప్రెస్

#### At the Press

**Customer**: Do you print wedding invitations?

P.Manager : తప్పకుండా చేస్తాము. ఇవ్వండి.

**P.Manager**: Most certainly. Give your order please.

**కశ్జమర్** : పెళ్ళి ఒక్క వారం రోజుల్లో వుంది. మాకు రెండు

రోజుల్లో పత్రికలు టింటు చేసి ఇవ్వగలరా?

**Customer**: The wedding is after one week. Will

you be able to print the cards in two

days and give it to us?

P.Manager : తప్పకుండా ఇస్తాము. P.Manager : We will surely give it.

కశ్జమం్ : ఎంత అవుతుంది? కార్ట్స్ మేటర్ ఇదిగో.

**Customer**: How much will I have to pay? Here is

the matter for the cards.

P.Manager : రూ. 1000/– అవుతుంది. P.Manager : It will be Rs.1000/– Sir.

# **రైల్వేస్టేషన్**

#### At the Railway Station.

Arun : ఎంతసేపయ్యింది మీరు వచ్చి?

**Arun**: How long has it been after your arrival

here?

Anil : ఒక గంట సేపు అయ్యింది.

**Anil** : It is one hour.

Arun : క్రమించు. ఆటో ట్రాఫిక్లలో ఇరుక్కుపోయి ఆలస్యం

అయింది.

**Arun**: Please excuse me. My auto got stuck in

the traffic and so I am late.

Anil : అందుకే నేను రెండు టికెట్స్ తీసుకున్నాను.

**Anil** : That was why I got two tickets.

Arun : థాంక్స్. ఇదిగో డబ్బు తీసుకోండి.

**Arun**: Thanks. Here, take this money.

Anil : బండి టైమవుతోంది. త్వరగా రా. తర్వాత

చూసుకుందాం.

**Anil**: It is time for the train come soon. Let us

see about it later.

## **aoല്ക്** At home

Mother : అరుణ్! మార్కెట్కి వెళ్ళి కూరగాయలు పట్టుకురా!

**Mother**: Arun! go to the market and get

vegetables!

అరుణ్ : ఏం కూరలు పట్టుకురాను?

**Arun**: What vegetables should I bring?

Mother: రెండు కిలోలు వంకాయలు, 2 కిలోలు టమోటాలు.

**Mother**: Two kilos of brinjal and two Kilos

tomatoes.

అరుణ్ : సరే! డబ్బులు ఇవ్వు.

**Arun**: Ok! Give me money.

Mother : ఇదిగో తీసుకో.

Mother: Take this

అరుణ్ : సరే! ఇప్పుడే వస్తాను.

**Arun**: Ok! I shall return soon.

## කුණුමා

#### **Friends**

Arun : ఏమిటిరా అనిల్. డల్గా ఉన్నావు?

**Arun**: What, Anil! You appear so dull.

Anil : ఫ్యామిలీ ప్రాబ్లమ్... అందువల్ల. Anil : Family problem\_\_\_\_ that's why.

Arun: డబ్బు ఏమయినా అవసరమా?Arun: Do you need money?

Anil : వీలయితే 2 వేలు సర్ధగలవా?

**Anil** : Will it be possible to lend me Rs.2000/-?

Arun : అంతేనా? నేను ఇస్తా తీసుకో.

**Arun**: That's all! I shall give you, take it.

Anil : ఓ.కె. థాంక్స్. **Anil**: Ok, thanks.

#### బාక్ గురించి

#### About a book

**తీడర్** : మీరు ద్రాసిన ఫార్ములా బుక్ చాలా బాగుంది.

**Reader**: The book on formulas that you have

written is very good.

**ైటర్** : థాంక్స్. **Writer** : Thanks.

**తీడర్** : నేను ఎన్నో పుస్తకాలు చూశాను. అయినా ఇలాంటి

బుక్ నేను చూడలేదు.

**Reader**: I have gone through so many books, but I

have not seen one like this.

**రైటర్** : అలాగా! చాలా మంది ఇలాగే చెబుతున్నారు.

Writer: Is that so! Many people say this.

**లీడర్** : ఇలాంటి బుక్స్ మరిన్ని వ్రాయండి.

**Reader**: Please write more of such books.

**రైటర్** : తప్పకుండా. మరోబుక్ కూడా త్వరలో వస్తోంది. **Writer** : Certainly. Another book is arriving shortly.

#### ఆఫీస్లో

#### 62. At the Office

Person: నేను మీ డైరెక్టర్ గారిని కలవాలి?

Person : I want to meet your Director.

రిసెప్టనిస్ట్: మీరు ఎవరు ఎక్కడి నుండి వచ్చారు?

Receptionist : Please tell me who you are and

where you are coming from.

Person:మేగజైన్ ఆఫీస్ నుండి వచ్చాను. నాపేరు Arun.

Person : My name is Arun. I am coming

from the magazine office.

రిసెష్షనిస్ట్: మీరు ఆ సీట్లో వెయిట్ చేయండి. సార్త్ వేరే ఒక

వ్యక్తి మాట్లాడుతున్నారు. పదినిమిషాల్లో పంపుతాను.

Receptionist : Please wait. Be seated there.

Someone is talking to sir. I shall send you in ten minutes.

Person: O.K. (సరే)

Person : Ok.

పది నిమిషాల తరా &్వత

After ten minutes.....

రిసెప్షనిస్ట్: మిస్టర్ Arun మీరు డైరెక్టర్గారి రూమ్కి వెళ్ళవచ్చు.

Receptionist : Mr.Arun, you can go to the

Director's room. Arun: థాంక్యూ!

Person : Thank you.

# న్యూస్ పేపర్

#### Newspaper

**టర్మన్** : న్యూస్ పేపర్ వచ్చిందా?

**Person**: Has the newspaper come?

**పీపర్ బోయ్** : ఇదిగో సార్? **Paper Boy** : Here it is, sir.

**వర్మన్** : ఇవ్వాళ ఏమిటి యింత ఆలస్యం అయింది?

**Person**: Why is it so late today?

పేవర్ బోయ్ : రాత్రి బాగా వర్వం వచ్చింది సార్? వేన్ రావడం

ఆలస్య మయింది.

**Paper Boy**: Last night it rained heavily, sir. The van

came very late.

**ವರ್ಷನ್** : ಅಲ್ಗಾ!

**Person**: Is that so?

**పేవర్ బోయ్** : రేపు త్వరగా వస్తుందిలే సార్.

Paper Boy: Tomorrow it will come soon, sir.

# 

**ంరుబ్** : మీతో పది నిమిషాలు మాట్లాడాలి ఎప్పుడు

రమ్మంటారు?

**Arun**: I want to talk to you for ten minutes.

When do you want me to come?

**అబల్** : ఏ విషయంగా? **Anil** : About what?

. Hoodt what.

అరుణ్ : మీ కంపెని ప్రకటన మా పత్రికలో వచ్చే విషయంగా. Arun : About your company matter being pub

lished in our magazine.

అవిల్ : రేపు ఉదయం 10 గం.లకి రావచ్చు. మాట్లాడుదాం.

Anil : You can come tomorrow morning at 10

o'clock. We can talk about it.

**ఆరుజ్** : ఓ.కె. సార్. రేపు ఇస్తాను.

**Arun**: Ok, sir. Tomorrow I shall give it to you.

## పోన్

#### **Phone**

**ావ్** : హలో అరుణ్! ఇప్పుడెక్కడవున్నావు?

Rao : Hello, Arun! Where are you now?

అరుడ్ : నేను ఆఫీస్లో ఉన్నాను. **Arun**: I am in my office.

: నిన్న నీకు ఫోన్ చేస్తే స్విచ్ ఆఫ్ చేసి వుంది. ఊరిలో రావ్

ಶೆವಾ?

: Yesterday when I rang up to you your Rao

phone was switched off. Were you out of

station?

: Yes, sir. Yesterday I was out of station. Arım

: అలాగా. రేపు ఒకపని వుంది నీతో. ఒకసారి మా దావ్

ఇంటికి వసావా?

Is that so? Tomorrow I have some work Rao

with you. Can you come to my house?

అరుణ్ : వస్తాను. ఉదయం వస్తా.

: I shall come tomorrow. Arun

## **අ**රඬීණි

#### At home

**Arun**: Namasthe, sir.

**రావ్** : నమస్తే.

Rao : Namasthe

అరుణ్ : నన్ను రమ్మన్నారు?

**Arun**: You called me sir.

రావ్ : అవును, నాకు కంప్యూటర్లో ఒక ప్రాజెక్ట్ వర్క్

చేయాలి. నువ్వు చేస్తావా?

**Rao**: Yes. I have a project to be done on the

Computer. Will you do it?

అరుణ్ : ఎన్ని రోజుల పని వుంది సార్!

**Arun**: How many day's work will it be, sir?

**ావ్** : ఒక వారంలో పూర్తి చేయొచ్చు.

Rao : You can finish it in a week's time.

•**రువ్** : ఓ.కె. సార్! చేస్తాను. **Arun** : Ok, sir! I shall do it.

# **ರಜ**ರೈವನ್

#### Reservation ???????

**అరుబ్** : హలో సార్! నేను అరుణ్ మాట్లాడుతున్నా

రిజరే్షన్ బుకింగ్ కౌంటర్ నుండి.

**Arun**: Hello, sir! I am Arun speaking from the

Reservation Booking Counter.

**మేనేజర్** : ఏమిటి చెప్పు!

**Manager**: What is it? Tell me.

అరుణ్ : మీరు చెన్నైకి 8వ తేదీ టికెట్ బుక్

చేయమన్నారు.ఆర్.ఏ.సి. –30 అవకాశం వుంది.

బుక్ చేయమంటారా?

**Arun**: You have asked me to book a ticket to

Chennai for 8<sup>th</sup>.R-A-C-30. We have time. Do you want me to book the

ticket?

**మేవేజర్** : అయితే 10వ తేదీ తీసుకో.

**Manager**: Then get the ticket for 10<sup>t</sup>

**පරාකි්** : ఓ.కె. సార్!

**Arun**: Ok, sir!

# <mark>ඛෟඪර</mark>්ති Shopping

**కర్తన్** : నాకు సెల్ బ్యాటరీ కావాలి. దొరుకుతుందా? **Person** : I need a cell battery. Is it available?

**షావ్ బోయ్** : ఏ సెల్కు?

**Shop Boy**: For which cell?

**తర్హన్** : ఇదిగో నా సెల్ ఇది. దీనికే.

**Person**: Here, this is my cell, for this I need it.

**షావ్ బోయ్**: దీనికి దొరుకుతుంది ఇవ్వనా?

**Shop Boy**: Yes, it is available. Shall I give it?

**పర్మన్** : ఎంత అవుతుంది?

**Person**: How much does it cost?

**షావ్ బోయ్** : రూ.300/- అవుతుంది. **Shop Boy** : It will cost Rs.300/-

**వర్మన్** : ఓ.కె. ఇవ్వండి.

**Person**: Ok, please give it.

# ရာစီဝင်္ဂ

### **Shopping**

**కర్మన్** : ఈ సెల్ కు బ్యాటరీ మీ వద్ద దొరుకుతుందా? **Person** : Do you have a battery for this cell? **షావ్ కేవర్** : ఈ సెల్ కు బ్యాటరీ మావద్ద దొరకదు. **Shopkeeper** : No, we do not have the battery for

this cell

**వర్శన్** : ఎక్కడ దౌరుకుతుంది? **Person** : Where can I get it?

**ఫావ్ కేవర్** : ఈ బజార్లలోని షాప్స్ల్లో ఎక్కడా దొరకదు. ఆ

కంపెనీ సెల్కు బ్రజ్మా బజార్లో చూడండి.

**Shopkeeper**: You cannot get it in any of the shops in

this bazaar for this company's cell. Look for it in the neighbouring bazaar.

**వర్మన్** : ఖచ్చితంగా దొరికే షాప్ ఎక్కడో చెప్పగలవా?

నేను చాలా తిరిగి తిరిగి వచ్చాను.

**Person** : Can you please tell me in which shop

exactly it will be available? I have

gone to many shops so far.

**ఫావ్ కీవర్** : ట్రక్తు బజార్లో మధ్యలో ఉన్న పెద్ద షాప్లో

అదగండి. అదే నాకు తెలుసు. అక్కడ లేకపోతే

ఎక్మడా దొరకదు.

**Shopkeeper**: Please ask for it in the big shop which

is in the center of the neighbouring bazaar. That is the only place I know.

If it is not available there you cannot

get it anywhere else.

# <mark>ඛෟඪර</mark>්ති Shopping

**వర్మన్** : ఈ సెల్కు బ్యాటరీ వుందా?

**Person** : Do you have a battery for this cell?

**షావ్ కేపర్** : ఆ కంపెనీ బ్యాటరీ లేదు. అయితే నేను ఒక

బ్యాటరీ ఇస్తాను. గ్యారంటీ ఇవ్వలేము.

**Shopkeeper**: We do not have that company's

battery. But I shall give you a battery. I

can't guarantee it.

**వర్మన్** : పనిచేస్తుందా?

**Person** : Does it work?

**షావ్ కేవర్** : తప్పకుండా పనిచేస్తుంది. ఎన్నిరోజులు

పనిచేస్తుందనేది గ్యారంటీ ఇవ్వము.

**Shopkeeper**: It works well certainly. But I can't

give you any guarantee as to how

long it will work.

**వర్మన్** : ఎంత అవుతుంది?

**Person** : How much does it cost?

**షావ్ కేవర్** : రూ.300/–లు అవుతుంది అంతే!

**Shopkeeper**: It is just Rs.300/- that's all!

# **ဃ**န်ာဘွဲ့ဝင်္

#### **Bus Stand**

**ప్రయాణికుడు**: సార్! ఇక్కడ మంచినీళ్ళు ఎక్కడ దొరుకుతాయి?

**Passenger**: Sir! where will you get drinking water

here?

**షావ్ కేపర్** : ఇక్కడ మంచినీళ్ళ పంపు ఆ చివర ఉంది.

**Shopkeeper**: You can find at the corner a pump that

gives you drinking water.

త్రయాణికుడు : అందులో నీళ్ళు రావడంలేదు.

**Passenger**: There is no water supply in that pump.

**షావ్ కేవర్** : ఇక్కడ దొరకడం కష్టం. పేకెట్ వాటర్ తీసుకోండి.

**Shopkeeper**: Here it is difficult to get it. You can buy

a water packet.

**ച്ച് വൗർ కാడാ** : పేకెట్ ఎంత?

**Passenger**: How much is a packet?

**షామ్ కేపర్** : రూ. 1/-

**Shopkeeper**: Re.1/-(One Rupee)

త్ర**యాతే కుడు** : ఒక పేకెట్ ఇవ్వండి. **Passenger** : Give me a packet.

### సిటీ

City

**త్రయాణికుడు** : ఈ పూరిలో నీళ్ళు దొరకవనుకుంటా. **Passenger** : I think you cannot get water in this

city.

😚-ప్యాపెంజర్ : చాలా కష్టం! త్రాగదానికే నీళ్ళు దొరకవు.

Co-Passenger: Very difficult! We cannot get

drinking water.

**వ్రయాణికుడు** : ఇక్కడి జనం చాలా కష్టపడుతుంటారే!

**Passenger**: Then people here will be facing a lot

of trouble!

😚-ప్యాపెంజర్ : సిటీ కదా! తప్పదు మరి. పల్లెటూరిలో పని

వుండదు.

Co-Passenger: It is a city, you see. We cannot

escape this problem. In villages there

is no work.

**త్రయాణి కుడు** : ఎంత పని వున్నా నీళ్ళు లేకపోతే ఎంత కష్టం?

**Passenger**: Even if you have many jobs how

difficult it is without water!

**కే-ప్యాసెంజర్** : డబ్బుతో డ్రతిదీ కొనుక్కోవాల్సిందే!

Co-Passenger: You have to buy everything with

money, that's all!

### హకేటల్

#### Hotel

**వర్మన్** : టిఫెన్ ఏముంది?

**Person**: What tiffin is there?

**పట్లయం** : ఇడ్లి, దోసె, పొంగల్

**Supplier**: Idli, Dosa and Pongal.

**వర్మన్** : దోసె ఎంత?

**Person**: How much is a dosa?

**వట్లదుర్**: రూ.20/-**Supplier**: Rs.20/-

**వర్మన్** : ఒక దోసె పట్టుకురా!

**Person**: Get me a dosa

**න්නූරාර්** : මපත්! Supplier : Ok!

(పది నిమిషాల తర్వాత) After ten minutes

**ක්ෂූණාර්** : පුං පිං පා නාව?

**Supplier**: What else do you need?

**వర్మన్** : ఏమీవద్దు. బిల్లు పట్టుకురా.

**Person**: Nothing, bring the bill, please.

### කුණුවා

#### **Friends**

అరుడ్ : మిస్టర్ అనిల్! నిన్న మనం అనుకున్న విషయం

మోహన్తో ఎందుకు చెప్పావు?

**Arun**: Mr.Anil! why did you tell Mohan the

matter which we discussed yesterday?

**అవిల్** : నేను తప్పుగా ఏం చెప్పలేదు. ఏమయినా ప్రాబ్లమ్

వచ్చిందా?

**Arun**: Nothing. If I had told him about it, it

would have been better.

అరుణ్ : ఏమీలేదు. నేనే అతనికి చెప్పివుంటే బాగుండేది.

**Anil** : Did Mohan feel bad?

🗫 : ఫీలయ్యాడా మోహన్!

**Arun**: No, not at all. As Mohan and you are

both my close friends I told you about it.

That's all!

అరుణ్ : అదేం లేదు గానీ మోహన్, నువ్వూ ఇద్దరూ నాకు

క్లోజే కనుక నీతో చెప్పాను. అంతే!

**ందిల్** : ముందు నాకు చెప్పినందుకు అతను ఫీల్

అయివుంటాడు. అంతేనా?

**Anil** : At first he would have felt bad as you had

told me. Is that all?

**అరుణ్** : అవును.

Arun : Yes.

# విరోధులు

#### **Enemies**

అరుణ్: అనిల్! నా గురించి మోహన్ ఏదో మాట్లాడాడట?

Arun: Anil! Mohan told you something about me it

seems!

అంత్ : నా వద్ద ఏమీ మాట్లాడలేదు. Anil : He did not tell me anything.

అరుణ్: అందరి దగ్గరా నా గురించి చెద్దగా చెబుతున్నాడు.

మోహన్.

**Arun**: He is talking ill of me to everyone.

అంత్ : దాని గురించి నువ్వేం బాధపడకు. Anil : You need not worry about it.

అరుడ్: ఒకసారి గట్టిగా వార్నింగ్ ఇస్తాను.

**Arun**: I shall give him warning very severely once.

అంత : అంత దూరం వద్దు. నేను అతనికి చెబుతాను. మర్చిపో! Anil : Don't go so far. I shall tell him. Just forget it!

# **నైబర్స్** Neighbours

అరుడ్ : మీరు కారు కొంటానన్నారు. ఇంకా కొనలేదా?

**Arun**: You are buying a car, you said. Have you

not bought it so far?

అబిల్ : ఇంకా కొనలేదు!

**Anil**: I have not bought it yet.

అరుడ్ : ఎప్పుడు కొంటారు?

**Arun**: When are you going to buy one?

**ాబల్** : వచ్చే నెల తప్పకుండా

**Anil** : Next month, most certainly.

అరుణ్ : కొంటే లేటెస్ట్ మోదల్ కొనండి.

**Arun**: If you want to buy a car get the latest

model.

అబిల్ : దానికోసమే డిలే! ఫైనాన్స్ కొద్దిగా తగ్గింది.కొత్త మోదలే

కొంటాను.

**Anil**: That is why there is delay! My funds are

somewhat low. I shall buy a new model.

# నైబర్స్

#### **Neighbours**

**ఒక ఇంటి వ్యక్తి** : సార్! మా ఇంటికి పెయింట్

వేయాలనుకుంటున్నాము.

**Person of a house** : Sir! We want to paint our

house.

**ప్రక్క ఇంటి వ్యక్తి** : వేయండి సార్! బాగుంటుంది.

Next door Neighbour: Ok, do it sir! It will look

good

**ఒక ఇంపి ష్కక్తి** : మీ స్థలంలో మా పనివాళ్ళు నిలబడి

పనిచేయాల్సి వుంది. పర్మిషన్

ఇవ్వండి.

**Person of a house** : Our labourers will have to

stand in your place and work.

Please give permission.

**త్రక్క ఇంటి వ్యక్తి** : ఓ.కె. నో ప్రాబ్లమ్. **Next door Neighbour** : Ok, no problem.

ఒక ఇంటి వ్యక్తి : థాంక్యూ సర్! Person of a house : Thank you, sir.

**ప్రక్క ఇంటి వ్యక్తి** : నో మెంక్షన్ (ఫర్వాలేదు)

**Next door Neighbour**: No mention.

ఫ్యాక్టరీ

**Factory** 

**ప్రాప్రయిటర్** : మిస్టర్ అరుణ్ ఈ నెల బ్రొడక్షన్ తగ్గింది

కారణం?

**Proprietor** : Mr. Arun! What is the reason for

the decrease in production this

month?

**పర్మ్ మేవేజర్** : మాన్యువల్ పవర్ తగ్గింది సార్.

Works Manager: Manual power has decreased,

sir.

**ప్రైవ్రయిటర్** : కారణం? మనుషులు రాలేదా?

**Proprietor**: What is the reason? Did the men

not come?

**పర్మ్ మేనేజర్** : అవును సార్! **Works Manager** : Yes sir.

**ప్రాప్తయిటర్** : అలా అయితే లాస్ వస్తుంది. జాగ్రత్తగా

వర్మర్స్ వచ్చేలా చూడు.

**Proprietor** : If it is so there will be a loss. See

to it that workers come, be

careful

**పర్మ్ మేనేజర్** : అలాగే సార్. ఈ నెల తగ్గకుండా

చూస్తాను.

**Works Manager**: Ok, sir. I shall see that man

power does not dwindle this

month.

త్రాత్రయిటర్ : అవసరం అయితే నైట్ షిప్ట్ పెంచు బ్రొడక్షన్

తగ్గకూడదు.

**Proprietor** : If there is need, increase night shift

duties. Production should not de

www.thmsall.com

### <mark>స్టూడెంట్స్</mark> Students

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! నువ్వు ఏ కాలేజీలో చేరావు?

Arun : Mr.Anil! Which college have you joined? : నాకు ఈ ఫూర్లో ఏ కాలేజీలోనూ సీటు దొరకలేదు.

చెన్నెలో అప్రయ్ చేశాను.

**Anil** : I did not get a seat in any college in this

town. I have applied in Chennai.

అరుజ్ : నాకు ఈ పూర్లోని ఇంజనీరింగ్ కాలేజీలోనే సీటు

వచ్చింది.

**Arun**: I got a seat in an engineering college in this

town itself.

అవిల్ : నాకు చెన్నైలోనే వస్తుంది.

**Anil** : I will get it only in Chennai.

అరుణ్ : చెన్నైలోనే చదువుతావన్న మాట. మళ్ళీ మనం

ఎప్పుడు కలుస్తామో!

**Arun** : So you are going to study in Chennai only.

God knows when we two shall meet!

అవిల్ : హాలిడేస్లో తప్పక కలుస్తాను నిన్ను.

**Anil** : I shall definitely meet you in the holidays.

**లరువ్** : ఓ.కె. బాగా చదువుకో రా. **Arun** : Ok. Study well, come.

### සලීභූ<sub>ව</sub>රාර

#### Auditorium

**ప్రక్షకుడు** : సార్! బ్రోగ్రాం ఎన్ని గంటలకు ప్రారంభం

అవుతుంది.?

**Spectator**: Sir! When is the program going to

start?

**మేవేజర్** : ఉదయం ఖచ్చితంగా 10 గం.లకి

**Manager**: At 10am sharp.

**ప్రక్షకుడు** : అడ్మిషన్ కార్ట్స్ ఎక్కడ దొరుకుతాయి?

**Spectator**: Where can we get admission cards?

**మేవేజర్** : పేపర్లో పబ్లిష్ చేశారు. ఆయా ప్లేస్లు చూడండి.

**Manager**: They have published it in newspapers.

Look for it in those places.

**ప్రక్షకుడు** : ఓ.కె. సార్! థాంక్స్.

**Spectator**: Ok, sir! Thank You.

**మేనేజర్** : నో మెంక్షన్.

Manager : No mention.

## క్రికెట్

#### Cricket

అరుజ్ : రేపు ఎవరెవరు ఆడుతున్నారు క్రికెట్?

**Arun**: Who are all playing cricket tomorrow?

eae : පටයීయా & పాకిస్తాన్. Anil : India and Pakistan.

అబిల్ : తప్పకుండా మనవాళ్ళే గెలుస్తారు.

**Anil** : Our people will definitely win this time.

అరుడ్ : ఈ మేచ్లో గెలిచితీరాలి. లేకపోతే సెమిఫైనల్స్ కే

రారు కదా!

**Arun**: They must win in this match. Otherwise

they cannot even come to the semi-finals,

can they?

అదిల్ : అందుకే చెప్పేది. ఈ మేచ్లో చాలా ఇంపార్టెంట్.

ಗಿಲವಾಲಿ.

**Anil**: That's why I said so. This match is very

important. They must win.

# <del>အေ့်</del>စည်

#### **Office**

**ప్రాప్రయింద్**: నాకోసం ఎవరయినా వచ్చారా? **Proprietor**: Did anyone come to see me?

**మేవేజర్** : ఎవరూ రాలేదు సార్! ఫ్లోన్కాల్స్ వచ్చాయి. **Manager** : Nobody came, sir! There were phone

calls.

**ప్రాప్రయిటర్** : ఎవరెవరు ఫ్లోన్ చేశారు?

**Proprietor**: Who rang up?

**మేనేజర్** : అరుణ్, అనిల్ ఫ్లోన్ చేశారు.

**Manager**: Arun, Anil, rang up.

**ప్రాప్రయిటర్** : ఏంచెప్పారు?

**Proprietor**: What did they say?

**మేవేజర్** : మీరు రాగానే ఫ్లోన్ చేయమన్నారు. మీతో

పర్చనల్గా మాట్లాడాలన్నారు.

**Manager**: They asked you to ring up as soon as

you would come. They want to speak

personally, they said.

#### At home

**పిశీస్ట్ మాన్** : ఇక్కడ మిస్టర్ అరుణ్కుమార్ ఎవరు?

**Postman**: Who is Mr. Arunkumar here?

**కండ్ర** : మా అబ్బాయి పేరు అరుణ్ కుమార్.

**Father** : My son's name is Arunkumar.

తింద్రమావ్ : అతనికి ఒక రిజిస్టర్డ్ లెటర్ వచ్చింది. Postman : He has got a registered letter.

**కండ్ర** : మా అబ్బాయి ఆఫీసుకి వెళ్ళాడు. నాకు ఇవ్వగలరా?

**Father** : My son has gone to office. Can you

give it to me?

**పోస్ట్ మాన్** : ఇది రిజిస్టర్ లెటర్. అతనికే ఇవ్వాలి. రేపు

పోస్టాఫీసుకి వచ్చి తీసుకోమనండి. అపుతాను

లెటర్ని.

**Postman**: It is registered letter. I should give it to

him only. Please ask him to come to the post office to take it. I shall hold it for

him.

తండ్రి : థాంక్నూ సర్! రేపు పోస్టాఫీసుకి మా అబ్బాయిని

పంపిస్తాను.

**Father**: Thank you sir! I shall send my son

tomorrow to the post office.

పోస్టాఫీసు

**Post Office** 

అరుడ్ కుమార్ : సార్! నా పేరట అరుణ్ కుమార్.

హబీబుల్లా రోడ్లో మా ఇల్లు. ఆ రోడ్కు

పోస్ట్ మేన్ ఎవరుసార్?

**Arunkumar**: Sir! I am Arunkumar. My house in

on Habibullah Road. Who is the postman for that area/road sir?

**పోస్ట్ మాస్టర్** : అనిల్ అనే పోస్ట్ మేన్**ను కలవండి.** Post Master : Go and meet the postman Anil.

అరుణ్ కుమార్ : థాంక్యూ సర్!

**Arunkumar**: Thank You, Sir!

(5 నిమిషాల తర్వాత)
After 5 minutes

**Arunkumar** : Sir! Are you Mr.Anil?

**లవిల్** : అవును. **Anil** : Yes.

అరుడ్ కుమార్ : నా పేరు అరుణ్కుమార్ నిన్న నాకు ఒక

లెటర్ వచ్చింది. ఇస్తారా?

**Arunkumar**: My name is Arunkumar. Yesterday

there was a letter for me. Will you

please give it to me?

అబిల్ : కూర్చోండి. ఇస్తాను.

Anil : Please sit down. I shall give it to

you.

ప్రెస్

**Press** 

**కష్టమర్** : సార్! 100 పేజీలు గల బుక్ 1000

కాపీలు కావాలి ట్రింట్ చేస్తారా?

**Customer** : Sir! I want 1000 copies of a 100

page book. Will you please print

it for me?

**ప్రైవ్ మేవేజర్** : చేస్తాము.

Press Manager: We shall do it.

**కన్నమం్** : ఎంత అవుతుంది బిలు.

**Customer** : How much will the bill come to?

**పైస్ మేవేజర్** : మొత్తం 5 వేలు అవుతుంది.

**Press Manager**: Totally it will come to Rs.5000/-

**కశ్జమర్** : వివరాలు చెప్పండి.

**Customer** : Tell me the particulars.

**ప్రెవ్ మేవేజర్** : పేపరు ఖరీదు 3,000/–, ట్రింటింగ్ బిల్లు

2 వేలు మొత్తం 5 వేలు.

**Press Manager**: The cost of the paper is Rs.3000/-

printing charges are two

thousand and so totally it is five

thousand.

**కశ్వమర్** : సరే! ట్రింటు చేయండి. **Customer** : Ok! Print it please.

# గోల్డెన్ జీచ్

#### Golden Beach

**విజటర్మ్**: ఈ వ్యక్తి మహారాజ వేషంలో కదలకుండా

నిలబడ్డాడెందుకు?

**Visitors**: Why is this person standing here without

moving in a king's dress?

**రై** : ఇది విన్నింగ్ పజిల్! ఆ వ్యక్తిని మీరు నవ్వించితే

్రపైజ్ వుంది.

**Guide**: This is a winning puzzle! If you make that

person laugh there is a prize.

**విజిట**్మ్ : హాయ్! (పైజ్ ఎంత?

**Visitors**: Hey! How much is the prize?

**రై** : రూ.వెయ్యి. టై చెయ్యండి.

**Guide**: A thousand rupees. You can try.

**విజిటర్మ్**: నాకోసం ఒక్కసారి నవ్వు. నీకు రూ. 500/- ఇస్తాను.

**Visitors**: Please laugh once for my sake. I shall give

you Rs.500/-

**రై** : మీరేం చేసినా అతను నవ్వడు. ఇదొక వినోదం!

**Guide**: He will never laugh whatever you do. This

is a wonder!

# ක්ණි සම්මාජර

#### Mahabalipuram

pd : మీకు ఇక్కడి అన్ని ప్రదేశాలూ చూపిస్తాను రండి!

Guide : I shall show you all the places worth seeing

here! Please come.

**విజట**్మ్ : ఇక్కడ చూడవలసిన (ప్రదేశాలు ఎన్ని ఉన్నాయి? **Visitors** : How many places here are worth seeing?

**రైడ్** : పన్నెండు ప్రదేశాలు ఉన్నాయి. **Guide** : There are twelve spots in all.

**విజటర్మ్** : నీకు ఎంత ఇవ్వాల్సి ఉంటుంది?

**Visitors**: How much do we have to pay you?

**ైర్** : రూ. 100/- ఇవ్వండి చాలు.

**Guide**: Please give me Rs.100/-. That is enough.

**ఎజటర్మ్** : సరే! చూపించు అన్నింటినీ వివరంగా. **Visitors** : Ok! Show us all the places in detail.

## ಎក្លិខាផុសិ

#### **Exhibition**

**పిల్లలు** : నాన్నా! జెయింట్ వీల్ ఎక్కుతాం!

**Children**: Father! Let us climb the giant wheel!

**ఠండ్రి** : అంత పెద్ద వీల్ ఎక్కితే కళ్ళు తిరుగుతాయి.

భయపడతారు.

**Father**: If you climb such a big wheel your eyes

will get circles. You will be afraid.

**పిల్లలు** : మేము భయపదం. ఎక్కుతాము.

**Children**: We will not be afraid. We will climb it.

తండ్రి : ఈ చిన్న వీల్ ఎక్కండి. అది వద్దు.

Father: You can get into this small wheel. Do not

get into the big wheel.

**పిల్లలు** : నువ్వూ ఎక్కు ట్రక్తున నువ్వు ఉంటావు కదా!

భయపడం. జెయింట్ వీల్ ఎక్కుదాం!

**Children**: You too get in. I if you are there we will

not be scared. We must get into the giant

wheel!

**కండ్ర** : సరే! పదండి. **Father** : Ok! Come.

# హాస్పిటల్

### Hospital

**ఠండ్రి** : డాక్టర్ మా అబ్బాయికి ఎలావుంది?

**Father**: Dr., How is my son?

**డాళ్లర్** : భయపడనవసరం లేదు. కట్టు కట్టాము. చేతికి. **Dr.** : There is no need to fear. We have put a

bandage for the hand.

**తండ్రి** : ఎముక విరగలేదుకదా! దాక్టర్?

**Father**: Dr., I hope the bone is not broken!

**డాక్టర్** : అలాంటిది ఏమీ ఉందకపోవచ్చు. తర్వాత చూస్తాం.

ముందు ఈ ముందులు తీసుకురండి.

**Dr.** : It may not be so. Let us see that later. First

get these medicines.

**కండ్ర** : అలాగే ట్రిస్కిష్షన్ ఇవ్వండి.

**Father**: Please give the prescription.

డాక్టర్ : ఆనర్స్ వద్ద లిస్ట్ వుంది. అర్జంట్.

**Dr.** : That nurse has the list of medicines. It is

urgent.

# స్పెన్సర్ షాప్

#### Spencer Plaza - a Shop

**విజిటర్** : నాకు రెడీమేడ్ క్లాత్స్ కావాలి ఎక్కడ ఉన్నాయి?

**Visitor** : I need readymade clothes. Where can I

get them?

**ఫావ్ కేవర్** : క్లాత్స్ సెక్షన్ మూడవ అంతస్తు. పైకి వెళ్ళండి

మీరు.

**Shopkeeper**: You can find the clothes section in the

third storey. Go uptairs.

**విజిటర్** : ఓ.కె. **Visitor** : Ok.

5 నిముషాల తర్వాత After five minutes

**విజెటర్** : షర్ట్ ఎంత?

**Visitor** : How much does this shirt cost?

**పల్మ్ పోయ్** : రూ.500/– **Sales Boy** : Rs.500/–

**වසරේ** : ඡුද්දාංකු වේයා? **Visitor** : Is there no reduction?

**పేల్మ్ బోయ్** : ఇక్మద ఫిక్స్ రేట్స్.

**Sales Boy**: Here we have fixed rates.

**ఎజింర్** : అలాగా! సరే! **Visitor** : Is that so? Ok!

# ർമ

**Dairy** 

: మిస్టర్ అనిల్ నీకు డైరీ బ్రాసే అలవాటు ఉందా? **ෂ**රාුකි

Mr. Anil! Do you have the habit of writing Arun

a diary?

**ක**ුවල් : <del>6</del>08

Anil : Yes, I have.

అరుజ్ : ట్రతిదీ (వాస్తుంటావా?

: Do you write everything? Arun

කවල : ముఖ్యమయిన విషయాలు (వాస్తుంటాను.

: I write important things. Anil

**ක**ජාති : దాని వల్ల (పయోజనం ఏమిటి?

: What is the use of that? Arım

: చాలా ప్రయోజనం ఉంటుంది. కొన్ని సంవత్సరాల ෂකුව්

> తర్వాత వాటిని చదివితే ఆశ్చర్యంగానూ, తృప్తిగా ఫీల్ అవుతాం! ఏ సంఘటననీ మర్చిపోలేము.

There are many uses. If we read them Anil

after some years it will be surprising and

satisfying. We feel wonder! We cannot

forget any event.

# **ಎ**ಲಕ್ಷಿಷಿಯನ್

#### Electrician

త్రావ్రయిటర్ : ఆఫీస్లో వెలగని లైట్లు, తిరగని ఫ్యాన్లు రిపేర్

చేయించు.

**Proprietor**: You have to repair in the office the fans

that are not moving and the lights which

are not burning.

මපත් సార్!

Manager : Ok, sir!

10 నిమిషాల తర్వాత After ten minutes

**వేసేజర్** : ఎలక్రీషీయన్! లైట్లు, ఫ్యాన్స్ వైరింగ్ సరిచేయి.

**Proprietor**: Electrician! Repair the lines of fans and

lights.

**Electrician**: Ok sir! I shall do it.

**మేవేజర్** : చేసిన తర్వాత వచ్చి బిల్లు ఇచ్చి డబ్బు తీసుకువెళ్ళు.

**Manager**: After repairs give your bill and take

money.

**බපද්ධීඛයාබි** : ఓ. පි. సార్.

Electrician: Ok, sir

#### సౌస్

#### House

**కాడుకు** : డాడీ! ఈ రోజు మీరు మాస్కూల్కి రావాలి.

**Son** : Daddy! Today you have to come to our

school.

**తండ్రి** : ఎందుకు?

**Father**: Why?

**కాడుకు** : పేరెంట్స్ ని తీసుకరమ్మని చెప్పారు.

**Son**: They asked us to bring our parents.

**కండ్రి** : స్కూల్ల్ అందర్నీ తీసుకురమ్మన్నారా లేక నీ ఒక్కడికే

చెప్పారా?

**Father**: Did they ask all to bring their parents to

school or did they ask you alone?

**కాడుకు** : మీటింగ్ వుందట. అందరికీ చెప్పారు.

**Son** : There is a meeting. They told everybody.

**తండ్రి** : సరే, వస్తాను.

**Father**: Ok, I shall come.

#### హౌస్ --

#### House

భర్త : మన ఇంటి ముందు ఇంత ఖాళీ స్థలం వుంది.

ఏం చేయాలా అని ఆలోచిస్తున్నాను.

**Husband**: We have so much vacant place in front

of our house. I am thinking of what I

should do.

**భార్య** : పూల మొక్కలు పెట్టండి.

**Wife** : Plant some flower plants.

భర్త : తోటలాగానా లేక గేట్కు అటూ ఇటూ

వరుసగానా?

**Husband**: In the garden are there rows on either

side of the gate?

**ఖార్య** : వరుసలుగా పెడితేనే బాగుంటుంది.

Wife : If we plant them in rows it will look

beautiful.

భర్త : సరే, అలాగే పెట్టిస్తాను.

**Husband**: Ok, I shall do as you say.

#### House

**భార్య** : ఏమండీ! అమ్మాయిని ఏ కాలేజీలో చేర్చుతారు?

Wife : Dear, in which college are you admitting

our daughter?

భర్త : ఈ వూర్లో కాలేజీలేదు.

**Husband**: There is no college in this town.

**భార్యా** : పట్టణానికి పంపుతారా?

**Wife** : Will you send her to the city?

భర్త : తప్పదు. చదువు ముఖ్యం కదా!

Husband : It cannot be avoided. Studies are

important, don't you agree?

**భార్య** : వేరే వూర్లో ఆడపిల్లని ఎలా పంపేది?

Wife : How can we send a girl to another

town?

భర్త : భయపడనవసరం లేదు. హాస్టల్స్ వుంటాయి.

**Husband**: There is no need to have any fear.

There are hostels.

# హౌస్

#### House

**కొడుకు** : నాన్నా వెళ్ళి వస్తాను. **Son** : Father, I am leaving.

**కల్ల** : జాగ్రత్తగా వెళ్ళిరా. **Mother** : Go carefully.

**ණයාන** : මපත්! **Son** : Ok.

క్లు : టూవీలర్లో వెడుతున్నావు జాగ్రత్తగా నడుపు. Mother : You are going on a two-wheeler. Ride it

carefully.

కొడుకు : భయపడకమ్మా! Son : Don't be afraid!

ধ : స్లోగా నడుపు. చేరగానే ఫోన్ చెయ్యి.

Mother: Go slowly. As soon as you reach there

ring up and tell us.

#### House

#### Wife & Husband

భర్త : ఊరికి బయలుదేరడానికి అందరూ సిద్ధమయ్యారా?

**Husband**: Is everyone ready to go now on the

journey?

**భార్య** : అంతా రదీ.

Wife : All are ready.

හරු : වේස් සැරුණු කාරක හරාඩ බඩුරෙයි. **Husband**: Keep the luggage outside first of all.

**భార్య** : పెట్టామండి.

Wife : We already kept it.

**భర్త** : ఒకసారి అన్నీ తీసుకున్నావా లేదా చెక్ చేసుకో. మళ్ళీ

మర్చిపోతే చాలా ఇబ్బంది.

**Husband**: Check once whether you have taken

everything. If we forget anything it is going

to be a problem.

**భార్య** : ఏమీ మర్పిపోలేదు. పదండి.

**Wife**: We have not forgotten anything. Let us

start, come.

#### House

**ళర్త** : ఇంటికి తాళం వేస్తున్నాను. **Husband** : I am locking the house.

**ಭಾರ್ಯ** : ಅಲಾಗೆ ವಿಯ್ಯಂಡಿ.

Wife : Do it.

భర్త : వాచ్మేన్ ఎక్కడ?

**Husband**: Where is the watchman?

**వాచ్***మేస్* **:** ఇదిగోసార్. ఇక్కడే ఉన్నాను. **Watchman** : Here sir. Lam here.

యజమాది : జాగ్రత్తగా ఇల్లు చూసుకో. రెండు రోజుల్లో

వస్తాము.

Lady of the house: Look after the house carefully.

We will return in two days.

**బాచ్వేస్** : అలాగే సార్. నేను చూసుకుంటాను. **Watchman** : Ok sir. I shall look after the house.

#### House

**රාස්කාව** : අංසී ස් විකාරස් වේ ක්රාව බර්

అవుతుంది?

Lady of the house: We want to paint our house. How

much will it cost?

**పెయింటర్** : లోపలా, బయట వెయ్యాలి కదా? **Painter** : Inside and outside, isn't it?

**యజమాని** : అవును. **Lady** : Yes.

**పెయింటర్** : మొత్తం 4 రంగులు కొనాలి. మొత్తం రూ. 10

వేలు అవుతుంది.

**Painter**: You have to buy four colours. In

all it will come to Rs.10,000/-.

**യാലുമാ** : ചെയാല് ഗാനാള് ടില്ലാ ട്രാ : ക

మొత్తం.

Lady : It includes painting and colours,

doesn't it? This amount.....

**పెయింటర్** : అవును. పెయింట్స్ – 5 వేలు, కూలి 5

వేలు.

**Painter**: Yes, paints will come to Rs.5000/-

and labour charges will be

Rs.5000/-

**රාස්කාව** : సరే ఇస్తాను. పని ప్రపారంభించు.

Lady : Ok, I shall give you money. Start

the work.

#### House

భర్త : అమ్మాయి పెళ్ళికి పదిరోజులే వుంది!

**Husband**: There are only ten days for our

daughter's wedding!

**ఖార్య** : మా అన్నయ్య, మా అమ్మ ఫ్యామిలీ వస్తారు మీకు

సహాయానికి.

**Wife** : My brother, my mother and our family,

all are coming to help you.

భర్త : రమ్మను. పనులఉు చాలా వున్నాయి. వస్తేనే

వీలవుతుంది.

**Husband**: Call them to come here. We have a lot

of work. Only if they come it will be

helpful.

**భార్య** : నిన్నే ఫోన్ చేసి చెప్పాను. ఇవ్వాళ బయలుదేరి

రేపు వస్తారు.

**Wife** : Yesterday itself I told them on phone.

Today they will start and come

tomorrow.

భర్మ : సరే! మంచి పని చేశావు. అందరూ

సహకరించండి.

**Husband**: Ok! You have done a good job. All of

you must co-operate.

#### House

**భార్య** : ఏమిటండీ దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తున్నారు? డబ్బు సమస్యా?

Wife : What! You are thinking so seriously! Is it

any problem regarding money?

భర్త : డబ్బు సమస్యకాదు. అమ్మాయి పెళ్ళికి కల్యాణ

మంటపం ఇంకా బుక్ కాలేదు. ఈరోజు

చెబుతామన్నారు.

**Husband**: No, it is not a problem about money. We

have not yet booked a marriage choultry for our daughter's wedding. They said they

would tell us today.

భార్య : చూడండి. కుదిరితే సరి. లేకపోతే బాధపడకండి.

Wife : Look. If it gets fixed it is ok. If it does not

get fixed don't worry.

భర్త : శుభలేఖలు ట్రింట్ చేయాలంటే కల్యాణ మంటపం

ಪೆರು ವಿಯ್ಯಾಶಿ ಗದ್!

**Husband**: If we have to print wedding invitation cards

we have to give them the name of the

choultry, haven't we?

**భార్య** : కుదిరితే సరి. లేదా ఇంటి ముందు పెద్ద పందిరి

వేసి ఇక్కడే చేద్దాం.

**Wife**: If it gets fixed it is ok. Or else we shall

erect a big shamiana in front of our house

and perform the wedding here itself.

భర్త : అలాగంటావా? సరే!

**Husband**: Do you think so? Ok!

#### House

భర్త : ఈరోజు మంచి రోజు కనుక పెళ్ళి బట్టలు కొందాం.

**Husband**: Today is an auspicious day so let us buy

wedding clothes.

**భార్య** : అలాగే నగలు కూడా కొందామా?

Wife : Shall we buy jewels also?

భర్త : మొత్త బడ్జెట్ ఎంత అవ్వచ్చు?

**Husband**: What is the amount we need for our

budget?

**భార్య** : ఒకటిన్నర లక్ష అవుతుంది.

**Wife**: It will come to one and a half lakhs.

భర్త : అలాగే! ఒకేసారి పని పూర్తవుతుంది. వెదదాం.

**Husband**: Is that so! We can finish the work at one

stretch. Let us go.

ಭಾರ್ಯ : ಇದಿಗ್ ಪದಿನಿಮುಷ್ತಾಲ್ಡ್ ಬಯಲುದೆರದಾಂ. ರಡಿ

అవుతున్నాను.

Wife : Let us start in ten minutes. I shall go and

get ready.

### <mark>ဗေသို</mark>င်္ဂ Office

**జ్ఞాత్రయిటర్**: ఈ సంవత్సరం ప్రాఫిట్ తగ్గింది ఎందుకు? **Proprietor**: Why has the profit decreased this year?

**జె.మేవేజర్** : గత సంవత్సరం 1 కోటి, ఈ సంవత్సరం కూడా

1 కోటి వచ్చింది సార్!

**G.Manager**: Last year we got one crore, this year

also we have got one crore, but it sir!

త్రావ్రయిటర్ : ఈ సంవత్సరం 1 కోటి 25 లక్షలు రావాలి గదా!

**Proprietor**: This year we should have got one crore

twenty five lakhs, shouldn't we?

**జె.మేవేజర్** : ట్రొడక్షన్ మాత్రమే మేము దృష్టిలో పెట్టుకున్నాము. **G.Manager**: We had only production in our view.

စြာရွံလာမ်ာဇ် : သင်္ဂနေ့ အီထာ သည္ပဝင်္ဂ?

**Proprietor**: Then how did this difference come?

**జె.మేవేజర్** : సేల్స్ లో తేదా వచ్చింది. ఈసారి జాగ్రత్త

వహిస్తాను.

**G.Manager**: There was a difference in sales. This

time I shall be careful.

**ු විර්ධානයා වි** : ఓ.ਵි. **Proprietor** : Ok.

# ఆఫ్టేస్

#### **Office**

**జె.మేవేజర్** : సార్! మెటీరియల్ ఖరీదు పెరిగింది!

**G.Manager**: Sir! Our purchase of materials has

increased!

త్రాత్రయిటర్ : అలాగా! ఏంచేద్దాం?

**Proprietor**: Is that so? What shall we do?

**జె.మేవేజర్** : మన (ప్రాదక్టు రేటు కొద్దిగా పెంచుదామా?

**G.Manager**: Shall we increase the rate of our

product slightly?

**ప్రాత్రయిటర్** : వద్దు. పెంచితే సేల్స్ దెబ్బ తింటుంది. అదర్

బ్రొడక్ట్స్ రేటు పెంచాలి.

**Proprietor**: No. If you do that our sales will be

affected badly. We should increase the

rates of other products.

**ಪ.ವುನೆಜರ್** : ಅದೆ ಕ್ಸಾಂಟಿಟೆ ಇಮ್ಮಂಟಾರಾ?

**G.Manager**: Do you say we should give the same

quantity?

**ప్రాత్రయిటర్** : కొద్దిగా మార్పు చేయించు.

**Proprietor**: Change it a little.

**జె.ಮೆಪೆಜර්** : මවත් సార్!

**G.Manager**: Ok, Sir!

#### အစ္စာည အစ္စာည

**Office** 

**ఎ.బ.పి.** : గుడ్ మార్నింగ్ సార్!**VIP** : Good Morning Sir!

**జె.మేవేజర్** : గుడ్ మార్నింగ్. మీరు కాఫీ తీసుకుంటారా, టీ

తీసుకుంటారా?

**G.Manager**: Good Morning. Will you have

coffee or tea?

**వి.బి.పి.** : మీరు ఏదయితే అదే!

**VIP** : Whatever you take I shall take it!

**జె.మేనేజర్** : నేను పాలు తీసుకుంటాను.

G.Manager: I take milk.

**వి.బి.పి.** : అదే చెప్పండి.

**VIP** : Order that itself.

**జె.మేనేజర్.** : ఓ.కె. మీరు వచ్చిన పని ఏమిటి?

**G.Manager**: Ok. What is the work you have here?

#### အေ့် အ

**Office** 

**కశ్జమర్** : గుడ్ మార్నింగ్ సార్! **Customer** : Good Morning Sir!

**కశ్జమర్** : నేను మీ సరకు కావాలని ఆర్ధరు పంపాను. ఇంకా

రాలేదు?

Customer: I sent an order as I need your goods. It

has not come so far.

**మేనేజర్** : మీ పేరు, వూరు, ఏ తేదీ ఆర్థరు పంపారో వివరాలు

చెప్పండి.

**Manager**: Please tell me all details as your name,

your town, the date of sending your

order, etc...

**కశ్జమర్** : ఇవిగో సార్! లెటర్స్.

**Customer**: Here they are sir. Letters.....

**మేవేజర్** : ఈ అర్ధర్ నిన్నే ట్రాన్స్ పోర్ట్ లో బుక్ చేశాము.

మీకు 2 రోజుల్లో తప్పకుండా అందుతుంది.

**Manager**: We sent these goods ordered yesterday

itself. You will get it in two days without

fail.

**కన్డమర్** : ఓ.కె. సార్! **Customer** : Ok, sir!

### <mark>ဗေသို</mark>်် Office

**మేనేజర్** : ప్యూన్ని పిలవండి. **Manager**: Call the peon.

**ఫ్యూన్** : సార్! పిలిచారుట.

**Peon** : Sir! You called me it seems.

**మేవేజర్** : నేను ముఖ్యమయిన మీటింగ్ లో ఉండబోతున్నాము.

ఒక గంటసేపు ఎవరు వచ్చినా పంపవద్దు.

Manager: I will be in an important meeting. Do not

send anyone inside for one hour.

**ఫ్యూన్** : అలాగే సార్! నేను గంటసేపు ఎవరినీ పంపను.

**Peon** : Ok Sir! I shall not send anyone for one

hour.

**మేవేజర్** : ఓ.కె. చూసుకో. **Manager**: Ok, take care.

#### సేల్స్**మేస్** Salesman

**పల్మమేన్** : గుడ్ మార్నింగ్ సార్! **Salesman** : Good Morning, Sir!

**షావ్ కేవర్** : గుడ్ మార్నింగ్. **Shopkeeper** : Good Morning.

పేల్మ్మ్మ్మ్ : నేను మెడికల్ రెద్రజెంటేటివ్ ని. మావద్ద దొరికే

మందులు లిస్ట్ ఇదిగో సార్! మీకు కావలసిన

మందులు సప్టయ్ చేస్తాము.

**Salesman**: I am a medical representative. Here is a

list of medicines which we have sir! We can supply you the medicines you need.

**ఫావ్ కీవర్** : పేమెంట్ ఎలా తీసుకుంటారు?

**Shopkeeper**: How will you take the payment?

**పల్మమాన్** : 20 రోజులు గదుపు ఇస్తాం. చెక్ ఇవ్వండి. Salesman : We shall give you twenty days' time.

You can issue a cheque.

**షావ్ కేవర్** : ఓ.కె. త్వరగా మందులు సప్లయ్ చేయండి. లిస్ట్

ఇస్తాను.

**Shopkeeper**: Ok. Please supply the medicines soon.

I shall give you a list.

## సేల్స్**మాన్** Salesman

**పేల్మమేన్** : గుడ్ మార్నింగ్!

**Salesman**: Good Morning Sir!

**షావ్ కేవర్** : గుడ్ మార్నింగ్. **Shopkeeper** : Good Morning.

**పేల్మమేమ్** : గతనెల మీరు బేలన్స్ ఇవ్వాలి. ఇస్తారా?

Salesman : You have to pay us the balance amount

for last month. Will you pay now?

**షావ్ కీపర్** : చెక్ ఇస్తాను. తీసుకోండి.

**Shopkeeper**: I shall give a cheque take it.

**పేల్మమేన్** : ప్రజంట్ డేట్ చెక్ ఇవ్వండి.

**Salesman**: Please give a present day cheque.

**ఫావ్ కేవర్** : అలాగే, ఇదిగో చెక్.

**Shopkeeper**: All right, here is the cheque.

**పల్మమేస్** : థాంక్యూ సర్! వస్తాను.

**Salesman**: Thank you sir! I shall take leave of you.

## సేల్స్ మేస్

#### Salesman

**పల్మమేన్** : గుడ్ మార్నింగ్ సార్! **Salesman** : Good morning Sir!

**షావ్ కేవర్** : గుడ్ మార్నింగ్. **Shopkeeper** : Good morning.

**పేల్మమేప్** : మందులు ఏమయినా ఆర్డర్ ఇస్తారా?

**Salesman**: Will you be able to place an order for

medicines?

**షావ్ కేవర్** : వేరే కం పెనీ పర్పెంటేజీ ఎక్కువ ఇస్తోంది. మీకు

ఆర్డర్ ఇవ్వలేము.

**Shopkeeper**: Other companies give more percentage.

So I cannot give you an order.

**పేల్మమేవ్** : మా కంపెనీ స్టాండర్డ్ కదా సార్!

Salesman: Our company is a standard one sir!

**షావ్ కేవర్** : మాకు మార్జిన్ ముఖ్యంసార్ ఫర్సెంటేజీ ఇస్తే చెప్పు?

**Shopkeeper**: The margin we get in purchase is

important for us sir. If you are ready to

give us a percentage tell me.

## సెల్ఫ్ స్ Cell Phone

**Arun**: Hello! Arun here!

అవిల్ : హలో! అనిల్ని మాట్లాడుతున్నాను.

**Anil** : Hello! I am Anil speaking.

**පරාකි** : ඛ්ඨාස්?

**Arun** : What is it?

**అవిల్** : నీతో మా అంకుల్ మాట్లాదాలట!

**Anil** : My uncle wants to talk to you it seems!

అరుబ్ : నేను డ్రెవింగ్ లో ఉన్నాను. కాసేపు ఆగి నేనే ఫ్లోన్

చేసాను.

**Arun**: I am driving now. After some time I myself

will ring up and talk to you.

**ಆರ್ಲ್** : ಓ.ಕ. Anil : Ok.

#### **ဆ်ဝ**န္တာ Fruits

**భర్త** : ఫంక్షన్ కు వచ్చే అతిధులకి ఏం ఇద్దాం?

**Husband**: What shall we give the guests who are

coming for the function?

**భార్య** : మంచి మామిడిపండు ఇద్దామా?

**Wife** : Shall we give them nice mangoes?

**భర్త** : బాగుంటుంది. పెద్దవి ఇప్పుడే కొందామా? **Husband** : It will be good. Shall we buy big-sized

fruits now itself?

**ఖార్య** : మీ ఇష్టం! హోల్సేల్ షాప్లో కొందాం!

Wife : It is your wish! Let us buy it in the whole

sale shop!

భర్త : మార్కెట్కి వెళ్ళి 200 పళ్ళు మంచివే కొందాం.

నువ్వూ రా.

**Husband**: We shall go to market and buy 200 fruits

which are good. You must also come.

**ఖార్య** : అలాగే వెదదాం పదండి. Wife : Ok, let us go, come.

## කාණුలා

#### **Friends**

**లరువ్** : ఏమయ్యా నిన్న ఫంక్షన్ ఎలా వుంది?

**Arun**: How was yesterday's function, my friend?

అరుజ్ : నిజంగానా! అందరూ ఏమనుకున్నారు?

**Arun**: Oh, really! What did all the people feel?

జాలా గ్రాండ్గా చక్కగా వుంది అనే అనుకున్నారు.
 Anil : Everybody felt that it was a very grand

function well-conducted.

అరుణ్ : వచ్చినవాళ్ళు దేనికీ ఇబ్బంది పడలేదు కదా!

**Arun**: The people who had come for the function

did not have any problem, I hope!

**ංකවේ** : ඛ්ඨාවේක. සහ සහ සහ ඛ්යාදුම් ස්වේශ ක්ර

Anil : No problem, not at all. You had made all

arrangements so well.

## **నైబర్స్** Neighbours

**కండ్ర** : ట్రక్తు ఇంట్లో సంగీతపాట వినపడుతోంది. ఎవరు

పాడేది?

**Father**: I can hear some song being sung in the

next house. Who is singing?

**కూతురు** : వాళ్ళ అమ్మాయి లలిత. **Daughter**: Their daughter Lalita.

తండ్రి : ఆ అమ్మాయి పాడుతుందా?

**Father**: Does that girl sing?

కూతురు : ఇప్పుడే సంగీతం నేర్చుకుంటోంది. Daughter: She is learning music now.

**తండ్రి** : ఎక్కడ నేర్చుకుంటోంది?

**Father**: Where does she learn music?

కూతురు : సంగీత మాస్టర్ ఇంటికి వచ్చి నేర్పుతోంది. Daughter: The music master is coming home and

teaching.

## సంగీతం

#### Music

**కండ్రి** : నమస్టే!

**Father** : Namasthe!

**పంగీత మాస్టార్**: నమస్తే. కూర్చోండి.

Music Master: Namasthe. Please sit down.

**కండ్ర** : మా అమ్మాయికి సంగీతం, డాన్స్ నేర్పించాలి.

**Father** : My daughter wants to learn music

and dance.

**సం. మాస్టార్** : అలాగే నేర్పుతాను. **Music Master**: I shall teach her.

**కండ్రి** : పారితోషికం ఎంత ఇమ్మంటారు?

**Father** : How much do you say I should pay

for fees?

**పం. మాస్టార్** : నెలకు రూ. 500/- ఇవ్వండి.

Music Master: Give me Rs.500/- for a month.

**కండ్రి** : సరే. రేపటి నుండి నేర్పండి.

**Father** : Ok. Teach her from tomorrow.

# ಬ್ಲಿಲು

#### Children

అరుణ్ : మీ ఇంటి వెనక చాలా నీళ్ళు ఉన్నాయే?

**Arun**: There is a lot of water at the backside of

your house!

అంఖల్ : అది నది.

**Anil** : That is the river.

అవిల్ : అవును చాలా పెద్దది.

**Anil** : Yes, it is a very big river.

అరుణ్ : దానిపేరు?

**Arun**: What is its name?

అవిల్ : స్వర్ణముఖి.

Anil : Swarnamukhi.

#### **చిల్డన్స్** Children

**లవిల్** : అరుణ్ మనిద్దరం ఆడుకుందామా?

**Anil** : Arun, shall we two play?

**అరువ్** : ఆడుకుందాం. **Arun** : Let us play.

eae : ఎక్కడ ఆడుకుందాం? Anil : Where shall we play?

అరుణ్ : మా ఇంటికి రా. మా కాంపౌండ్లో చాలా పెద్ద

స్థలం వుంది.

**Arun**: Come to our house. We have a big ground

in our compound.

ede : వస్తాను. అయితే మా ఇంట్లో చెప్పి వస్తాను. Anil : I shall come. But I shall tell my folk at

home and then come.

eరుణ్ : ఓ.కె. తప్పకుండా రావాలి. ఎదురుచూస్తూవుంటా. Arun : Ok. You must come without fail. I shall be

waiting for you.

#### **చిల్డ్రన్స్** Children

అరుణ్ : మావూరి దేవుని గుడిలో విశేషపూజ చేస్తున్నారు

వస్తావా?

**Arun**: They are going to perform a special puja in

our temple at our town. Will you come?

ఖుల్ : మీ పూరు ఎంత దూరం?Anil : How far is your town?

అరుణ్ : 3 కి.మీ. దగ్గిరే మళ్ళీ తిరిగి వచ్చెయ్యవచ్చు.

**Arun**: 3 Kilo metres. Nearby – you can return.

ead : బాగుంటుందా? Anil : Is it very nice?

అరుణ్ : చాలా బాగుంటుంది. సంవత్సరానికి ఒక్కసారే

జరుగుతుంది.

**Arun**: It is very nice. It is held once in a year.

ఆవిల్ : అయితే వస్తాను.

**Anil**: Then I shall come.

#### <mark>స్టూడెంట్స్</mark> Students

ాడి : నువేరం చదువుతావ్ లలితా?

Rani : What do you want to study Lalita?

🕬 : నేను బికాం చదవాలనుకుంటున్నాను. నువ్వేం

చదవాలనుకుంటున్నావు?

Lalita: I want to study B.Com., What do you

want to study?

**రాణి** : బి.ఏ. చదవాలనుకుంటున్నాను. **Rani** : B.A. I want to study B.A.

ව්దు.

Lalita: Why? You can study B.Com., can't you?

రాణి : లలిత. సరే నీ యిష్టం.

**Rani**: I have no interest in Maths.

**Lalita** : Ok, it is your wish.

#### ನುರೆಜಿ

#### **Marriage**

కుండా : మా అమ్మాయికి సంబంధం కుదిరింది.
Arun : My daughter's marriage is fixed.

end : అలాగా చాలా మంచిది. పిల్లవాడు ఏవూరు? Anil : Is it so? Very good! To which place does

the bridegroom belong?

అరుణ్ : బొంబాయిలో ఉద్యోగం.

**Arun**: He is working in Mumbai.

అవిల్ : ఏం చదువుకున్నాడు?Anil : What has he studied?

**පරාකි** : ඩී. ఈ. (ఇංజనీర్)

**Arun**: B.E. He is an engineer.

అఖిల్ : మీ అమ్మాయి కూడా ఇంజనీరే కదా? వెరీగుడ్ మేచ్.

Anil : Your daughter also is an engineer, isn't

she? It is a very good match.

## ക്ഷ

#### Rain

**ంపిల్** : అరుణ్! వాన చినుకులు ప్రారంభం అయ్యాయి

వెదదామా నిలబదదామా?

**Anil** : Arun! It has started drizzling. Shall we go

or shall we stand here?

అరుణ్ : చిన్నవానే కదా వెడదాం!

**Arun**: It is only slight rain, isn't it? Let us go.

అవిల్ : గబుక్కున పెద్దదయితే పుస్తకాలు తడిచిపోతాయ్.

**Anil** : If it rains heavily suddenly our books will

become wet.

అరుణ్ : అప్పుడు ఏ చెట్టు క్రిందయినా నిలబడదాం.

**Arun**: Then let us stand under some tree at least.

అబిల్ : వద్దు ఇక్కడే ఆగు.

**Anil** : No, stop here itself.

#### <mark>ఫార్మర్స్</mark> Farmers

**రైకు** : ఈ వేసవికాలం 3 నెలల టైమ్ లో ఏం పంట

వేయమంటావు?

**Farmer1**: What crop do you suggest I can sow and

cultivate in this summer, three months?

జిప రైతు : కాయగూరల తోట వెయ్యి.

Farmer2: Raise a vegetable garden.

**రైతు** : కాయగూరలు ఏవి వేసే లాభం?

**Farmer1**: Which vegetables will give me profit?

**జప ైతు** : వంకాయ, టమోటా.

Farmer2: Brinjals and tomatoes.

**రైతు** : పచ్చి మిరప కూడా వేస్తే మంచిదేమో!

Farmer1: Perhaps it will be good if we plant green

chillies!

**జవ రైతు** : తప్పకుందా. ఒక ట్రక్కన అవీ వెయ్.

Farmer2: Surely you can plant them on one side.

#### **కం**హ్యాటర్ Computer

•

అరుజ్ : నేను కంప్యూటర్ కొనాలనుకుంటున్నాను.

**Arun**: I want to buy a computer.

అమిల్ : కొను క్రొత్తది మంచిది.

**Anil** : Buy one. It is good to get a new one.

**Arun**: How much will it cost?

అబెల్ : కంప్యూటర్తో పాటు ట్రింటర్ కూడా కొనాలి కదా?

Anil : Don't you have to buy a printer along with

a computer?

అరుణ్ : అవును. ఫుల్సెట్ కొనాలి.

**Arun**: Yes, I want to get a full set.

అబిల్ : మొత్తం రూ. 50 వేలలో వస్తుంది.

**Anil** : Totally it will come to Rs.50,000/-

## కంహ్యటర్

#### **Computer**

అరుడ్ : కొత్త కంప్యూటర్ కొనాలి. ఎంతవుతుంది?

**Arun**: I want to buy a new computer. How much

will it cost?

**ావిల్** : ఎంతయినా లోన్ ఇస్తారుకదా!

Anil : Whatever be the amount, they give you a

loan, don't they?

అరుణ్ : అందుకే కొనాలనుకుంటున్నాను. నీకు తెలిసిన చోట

ఇప్పించగలవా?

**Arun**: That is why I want to buy one. Can you

get me a loan in a place where you know

people?

అవిల్ : ముందు 10వేలు దబ్బు పట్టుకురా! మిగతాది లోన్

ఇప్పిస్తాను.

**Anil** : First, you bring Rs.10,000/- for the

balance money I shall get you a loan.

అరుణ్ : అలాగే! ఎప్పుడు రమ్మంటావు?

**Arun**: Ok! When do you want me to come?

అబిల్ : రేపు వచ్చినా ఇప్పిస్తాను.

**Anil** : If you come tomorrow I shall arrange for

you to get a loan.

## **కంహ్యాటర్** Computer

**ారుబ్**: ఒకచోట పనిచేసే కంటే సొంతంగా కంప్యూటర్

పెట్టుకుంటే బాగుంటుందా?

**Arun**: Is it better to have one's own computer

than to work in a place?

అదిల్ : కంప్యూటర్ కొనడం పెద్ద విషయం కాదు వర్న్

వుందా?

**Anil** : It is not a big deal to buy a computer. Do

you have work?

అరుణ్ : చిన్న చిన్న కంపెనీల వర్క్ వుంది. 3 పార్టీల వర్క్

్రపామిస్ చేశారు.

**Arun**: I have work from small companies. Three

parties have promised work

అవిల్ : ఓ.కె. అయితే కొనుక్కోవచ్చు. స్లోగా పికప్

చేసుకోవచ్చు.

**Anil** : Ok. Then you can buy a computer. Slowly

you can pick up.

ಆರುಷ್ : ನುವೈಮಯಿನ್ ಸహాಯಂ ವೆನ್ತಾವ್?

**Arun**: Will you be able to help me?

**ంబల్** : తప్పకుండా సహాయం చేస్తాను.

**Anil** : Most certainly I shall help you.

## కంప్యూటర్

#### **Computer**

**మేనేజర్** : మన క్లయింట్స్ అందరికీ ఈ లెటర్స్ పంపాలి.

కంప్యూటర్లో ట్రింట్ తియ్యి.

Manager: We have to send this letter to all our

clients. Get a print of this on the

computer.

ఆవరేటర్ : లెటర్స్ అన్నీ కంప్యూటర్లో ఇన్ఫ్ చేశాను. ట్రింట్

చేయదానికి పేపర్ అయిపోయింది.

**Operator**: I have fed all the letters into the

computer as input. The paper we need

for printing is over.

**మేవేజర్** : వెంటనే పేపర్ తెప్పిస్తాను. ఈ వర్క్ ఈ రోజు

పూర్తి చేయగలవా?

Manager: I shall get paper at once. Can you finish

this work today?

**ఆవరేటర్** : తప్పకుండా చేస్తాను సార్!

Operator : I shall do it certainly, sir! **න්න්ෂර්** : මගාම් ఇప్పుడే తెప్పించేస్తాను.

Manager: Then I shall arrange to get the paper you

need.

ఆవరేటర్ : ఓ.కె. సార్. సాయంర్రం ఒక గంట ఉండి అయినా

పూర్తిచేస్తాను.

**Operator**: Ok, sir. I shall stay back for one hour in

the evening and complete it.

**សីសីឌ**៤ : ఓ.ਵ. **Manager** : Ok.

#### <mark>නාද</mark>් Books

**కాడుకు** : నాన్నా నాకు డిక్షనరి కావాలి? **Son** : Father, I need a dictionary.

**తండ్రి** : ఏం డిక్టనరి?

**Father**: What kind of dictionary?

**ూడుకు** : తెలుగు – ఇంగ్లీష్ డిక్షనరి.

Son : Telugu – English dictionary.

తండ్రి : రేపు కొనుక్కుని తీసుకువస్తాను.

**Father**: Tomorrow I shall buy one and get it.

**కొడుకు** : తప్పకుండా పట్టుకురావాలి. **Son** : You must get it without fail.

తండ్రి : మర్చిపోను. తప్పకుండా కొనుక్కువస్తాను.

**Father**: I will not forget it. Surely I shall buy one

and bring it for you.

## **కం**హ్యాటర్ Computer

**ిడుకు** : నాన్నా నాకు లాప్ట్ కావాలి!

**Son** : Father! I want a laptop!

తండ్రి : ఎందుకు? అంత అవసరమా?

**Father**: Why? Is it necessary?

**కొడుకు** : మా క్లాస్లో అందరూ కొన్నారు. నాకూ కావాలి?

**Son** : Everyone in our class has bought one. I

also want it.

తండ్డి : ఎంత అవుతుంది?

**Father**: How much will it cost?

**కొడుకు** : నలభయ్ వేలు అవ్వొచ్చు.

**Son** : It may cost about forty thousand.

**తండ్రి** : అంత డబ్బు అయితే మరో రెండు నెలలు పడుతుంది.

అంతవరకూ ఎలాగొలా సర్మకో.

**Father**: It will take at least two months if it is such

a huge amount. Till then manage somehow.

## **ಫೌಟೌಸ್ಟ್ರಾಡಿಯಾ** Photo Studio

**ఫిటోగ్రాఫర్** : రండి సార్! మీకేం కావాలి?

**Photographer**: Please come, sir! What do you

need?

**కన్డమర్** : ఒక పాస్పోర్ట్ ఫోటో నాకు కావాలి.

**Customer**: I want a passport photo.

**ఫోటోగ్రాథర్** : ఇస్తాము. లోపలికి రండి.

**Photographer**: I shall get it for you. Please come

in.

**కన్నమం** : ఎంత అవుతుంది?

**Customer**: How much will it cost?

**ఫోటోగ్రాఫర్** : 3 కాపీలు రూ.50/- అవుతుంది.

**Photographer**: It will be Rs.50/- for three copies.

**కశ్జమర్** : సరే తియ్యండి.

**Customer** : Ok, take my photograph.

## ಘಟ್ ಸ್ಟ್ರಾಡಿಯಾ Photo Studio

**కన్నమర్** : గుడ్ మార్నింగ్. **Customer** : Good morning.

**పల్మ మేవేజర్** : గుడ్ మార్నింగ్. మీకేం కావాలి? **Sales Manager** : Good morning. What do you

want?

**కశ్జమర్** : మా సిస్టర్ మేరేజ్కి వీడియో తియ్యాలి.

తీస్తారా?

**Customer**: I want a video to be taken for my

sister's wedding. Will you be able

to do it?

**పేల్వ్ మేవేజర్** : తప్పకుండా తీస్తాము. మేరేజ్ ఎప్పుడు? **Sales Manager** : We can do it most certainly. When

is the marriage?

**కన్నమర్** : 3 రోజులు వుంది. ఎంత అవుతుంది? **Customer** : There are three days. How much

do you charge?

**పేల్మ్ మేవేజర్** : రూ. 5 వేలు అవుతుంది.

Sales Manager : It will come to Rs.5000/-**కశ్జమర్** : సరే రండి. ఇదిగో అడ్వాన్స్.

**Customer** : Ok. Here is the advance.

#### <mark>ಘಟ್ ಸ್ಟ್ರಾಡಿಯಾ</mark> Photo Studio

**పేట్ మేవేజర్** : హలో! డిజిటర్ స్టూడియో! **Sales Manager**: Hello! Digital Studio!

**కన్నమర్** : హలో! మేము హబీబుల్లా రోడ్ నుండి

మాట్లాడుతున్నాము.మా ఆఫీసులో ఈరోజు ఫంకన్ జరుగుతోంది. ఫోటోస్ తియ్యాలి

వస్తారా?

**Customer** : Hello! I am speaking from

Habibullah Road. There is a function in our office this evening. You have to take photographs. Will

you come?

**పేల్మ్ మేవేజర్** : వస్తాము ఫంక్షన్ ఎప్పుడు?

Sales Manager: We will come. When is the

function?

**కన్నమర్** : సాయంత్రం 5 గంటలకు.

**Customer** : 5 p.m.

**పేల్మ్ మేవేజర్** : సరే! వస్తాము. క్లియర్గా అడ్రసు చెప్పండి.

Sales Manager: Ok! We will come. Please tell me

the address clearly.

**కన్డమర్** : అద్రసు నోట్ చేసుకోండి చెబుతున్నాను. **Customer** : Please note the address. I shall say

it now.

**്സ്കൂർ**ത്ത Studio

కన్డమం: గుడ్ మార్నింగ్ సార్!Customer: Good morning, sir!

**పేల్పే మేనేజర్** : గుడ్ మార్నింగ్ **Sales Manager**: Good morning.

**కన్నమర్** : మా వద్ద రెండు రీళ్ళు స్టిల్స్ తీశాము. డెవలప్

చేసి ట్రింట్స్ ఇవ్వండి.

**Customer**: We took two reels of stills and we

have it. Please develop it and give us

prints.

**పేల్మ్ మేవేజర్** : ఏవి. ఇవ్వండి. ట్రింట్స్ ఇస్తాము.

Sales Manager: Which are those? Please give it to

me. I shall get it printed for you.

**కన్నమర్** : ఇవిగో. **Customer** : Here it is.

**పీల్మ్ మేవేజర్** : రేపు రండి. క్లియర్గా వేసి వుంచుతాము. **Sales Manager**: Come tomorrow. We shall print it

clearly and keep it ready.

#### **്സ്കൂർ**ത്തം Studio

**కశ్లమర్** : గుడ్ మార్నింగ్ సార్! Customer : Good morning, Sir!

**పేల్ప్ మేవేజర్** : గుడ్ మార్నింగ్. **Sales Manager** : Good morning.

కశ్జమం్ : మేము ఎక్స్ కర్షన్ కు వెళ్ళాము. రెండు రీళ్ళు

స్టిల్స్ తీసుకున్నాము. డెవలప్ చేసి ఇవ్వండి.

**Customer**: We went on an excursion. We took

two reels of photographs. Please develop them and give it to me.

්**බව් බ්න්සර්** : මව ිෆ්. సాయంత్రం ఇస్తాము.

**Sales Manager**: Ok. I shall give it to you this evening.

**కశ్జమర్** : జాగ్రత్తగా డెవలప్ చేయండి. గ్రూప్ ఫోటోస్.

మళ్ళీ దొరకవు.

**Customer**: Develop it carefully. Group photos,

we cannot get them again.

**పేల్మ్ మేవేజర్** : జాగ్రత్తగా డెవలప్ చేస్తాము. ఒక స్టిల్ కూడా

ఫెయిలవ్వదు.

Sales Manager: We will develop them carefully. Not

even a single still will fail.

## **కార్ వాష్** Car Shop

**కట్టమర్** : నా కారు వాటర్ వాష్ చేస్తారా? Customer : Can you water – wash my car?

**rng රිනි ක්රමයි** : च්. ත්. රෙසී ජා රේ. රෙසී ජා රේ.

**కట్టమర్** : వాటర్ వాష్కి ఎంతవుతుంది? **Customer** : How much will you charge for

water – wash?

**നැර්ස් మ්ඛ්සර්** : ජා.500/- පා මකුණයේ. **Garage Manager** : We charge Rs.500/-

**కశ్లమర్** : సరే, చేయండి. ఎప్పుడు రడీ చేసి ఇస్తారు? **Customer** : Ok, please do it. When will you

get it ready?

**గ్యారేజ్ మేవేజర్** : రేపు ఇస్తాము.

**Garage Manager**: We will give it to you tomorrow.

## స్కూల్ అడ్మిషన్ School Audition

కంత్త : గుడ్ మార్నింగ్Father : Good morning.

**హెడ్మాశ్డర్** : గుడ్ మార్నింగ్. మీకేం కావాలి?

**Head Master**: Good morning. What do you want?

కండ్ర : మా అబ్బాయికి అడ్మిషన్ కావాలి సార్! Father : I want admission for my son, sir!

**హెడ్మాన్టర్** : ఏం చదివాడు?

**Head Master**: What has he studied?

**కండ్రి** : 5 పాసయ్యాడు. 6వ తరగతికి అడ్మిషన్

కావాలి.

**Father** : He has passed the fifth standard. I

want admission for him for the sixth

standard.

**హెడ్మాస్టర్** : అలాగే ఇస్తాము.

**Head Master**: Ok, I shall admit him.

## స్కూల్ బీచర్

#### School Teacher

**తండ్రి** : మా అబ్బాయి ఎలా చదువుతున్నాడండి?

**Father**: How is my son studying?

టీచర్ : పర్వాలేదు. బాగానే చదువుతున్నాడు. **Teacher** : He is all right. He studies well.

**తండ్రి** : ట్రోగ్రెస్ కార్డ్ చూపించండి ఒకసారి.

**Father**: Please show me his progress report.

**కీటర్** : ఇదిగో చూడండి. **Teacher** : Here, look at it.

కండ్రి : ఇంకా ఎక్కువ మార్కులు వస్తే బాగుండును. Father : If he gets more marks it will be good.

**బీచర్** : పిల్లాడు గ్రామ్యవల్**గా** పికప్ అవుతాడు. **Teacher** : The boy will gradually pick up.

## అడ్డిషన్ ఫర్ జంజనీలంగ్ Admission for Engineering

మ్మాడెంట్ ఫాదర్ : సార్! ఇంజనీరింగ్ అప్లికేషన్ ఇవ్వండి సార్!

Father of the Student: Sir! Please give admission for

engineering!

**కాంటర్ క్లర్మ్** : రూ. 200/– ఇవ్వండి. **Counter Clerk** : Give Rs. 200/-

**సూ. ఫొందర్** : ఇదిగో క్యాష్!

**Father** : Here is the cash.

**కా. క్లర్మ్** : అడ్మిషన్ ఫాం తీసుకోండి.

**Counter Clerk**: Take the admission form.

**మా. ఫాదర్** : లాస్ట్ డేట్ ఎప్పుడు సార్? **Father** : When is the last date?

**కా. క్షర్మ్** : ఈ నెల 30వ తేదీ.

**Counter Clerk**: The thirtieth of this month.

#### **మేడిసన్స్** Medicines

**కస్టమర్** : సార్! ఈ మందులు ఇవ్వండి.

**Customer**: Sir! Give me these medicines.

**షావ్ కేపర్** : ఇస్తాను ఉందండి.

**Shopkeeper**: Please wait. I shall give you.

**కన్నమం** : ఒక మందు ఇవ్వలేదే?

**Customer**: You have not given me a medicine!

**ఫావ్ కీపర్** : మీ ప్రిస్మిప్షన్ లో వ్రాసిన మందు లేదు. అయితే

వేరే కంపెనీ మందు వుంది ఇవ్వమంటారా?

**Shopkeeper**: There is no stock of that medicine

written in your prescription. But we have the medicine of another company. Do you want me to give that to you?

**కశ్జమర్** : ఇవ్వండి.

**Customer**: Please give it.

**షావ్ కేవర్** : ఓ.కె. ఇస్తాను.

**Shopkeeper**: Ok, I shall give it.

## 

**కష్టమర్** : ఈ ట్రిస్కిష్షన్*లోని మందులు* కావాలి. **Customer** : I want the medicines written in this

prescription.

**ఫ్రావ్ కేవర్** : ఇందులోని రెందు మందులు లేవు. వేరే

కంపెనీవి ఇవ్వమంటారా?

**Shopkeeper**: Two of the medicines written here

are not available. Shall I give you medicines of another company?

**కశ్జమర్** : డాక్టర్ని అడిగి తెల్సుకుంటాను.

**Customer** : I shall ask the doctor and know

about it.

**షావ్ కేవర్** : తెలుసుకోండి. **Shopkeeper** : You can ask.

**కస్టమర్** : ఆ వున్న మందులు ఇవ్వండి.

**Customer**: Please give the other medicines.

**ఫ్రామ్ కీపర్** : ఓ.కె. ఇస్తాను.

**Shopkeeper**: Ok, I shall give you.

<mark>హాస్పిటల్లో</mark> At the Hospital

**పేషెంట్** : సిస్టర్! ఇంజక్షన్ రెండో చేతికి చెయ్యండి.

**Patient**: Sister! Please give the injection in the other

hand.

**పివైర్** : ఆ చెయ్యి నెప్పిగా ఉందా? Sister : Does that hand pain?

పేషంట్ : నిన్న ఈ చేతికి చేశారు కదా! కొద్దిగా నెప్పిగా ఉంది. Patient : Yesterday you gave me an injection in this

hand. I have slight pain?

**పిస్టర్** : అలాగే వేరే చేతికి చేస్తాను.

**Sister**: Ok. I shall give it in the other hand.

**పేటింట్** : ఓ.కె. మంచిది సిస్టర్!

Patient: Ok. Very good, sister!

**పిశ్వర్** : ఆ చెయ్యి ఇవ్వండి.

**Sister**: Show me, that hand.

## న్యూస్ పేపర్

Newspaper

**కన్డమర్** : సార్! ఒక అద్వర్<u>ట</u>ైజ్మేంట్ ఇవ్వాలి? **Customer** : Sir! I want to give an advertise-

ment.

అడ్వ**బైజ్. మేనేజర్** : ఇవ్వండి. ఏం అద్వర్మమైజ్మేంట్? Add. Manager : Please give it. What is the

advertisement about?

**కశ్జమర్** : మా అమ్మాయికి వరుడు కావాలి. అనే

అద్వర్త్ టెజ్మ్ మెంట్.

**Customer** : I am looking for a suitable

groom for my daughter. This is

the advertisement.

అడ్**టైజ్. మేనేజర్** : సైజు ఎంత ఇస్తారు.

Add. Manager: What size do you want it to

be?

**కన్నమర్** : క్లాసిఫైడ్లో ఇస్తాను. ఎంత

అవుతుంది.

**Customer** : I want it in the classified

section. How much will it

cost?

**ఆడ్వబైజ్. మేనేజర్** : మేటర్ ఇవ్వండి చూసి చెబుతాను. **Add. Manager** : Give me the matter. I shall

look at it and tell you.

## කුණුගා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! నీకు ఇష్టమయిన ఆట ఏది?

**Arun**: Anil! Which is your favourite sport?

అదిల్ : నాకు క్రికెట్ అంటే ఇష్టం!

Anil : I like cricket.

**Arun** : Do you know that game well?

అబెల్ : తెలుసు. నేనూ ఆడతాను. నీకు ఏ ఆట ఇష్టం.?
Anil : Yes, I know it. I play cricket. What sport

is your like favourite?

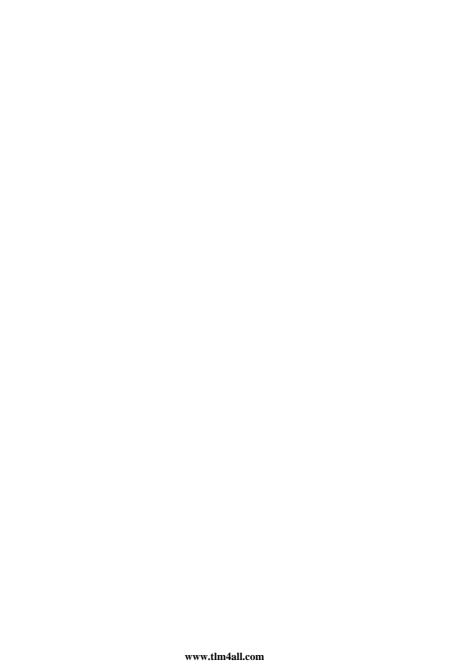
**అరుజ్** : నాకు క్యారమ్స్ ఇష్టం! **Arun** : I like carroms!

**ංඛව්** : බ්ඡා ෂ ෂඩ బాగా తెలుసా?

**Anil** : Do you know that game well?

**లరుబ్** : తెలుసు.

**Arun**: Yes, I know it well.



### <mark>ଞ୍</mark>ଦୁ Rent

**రుజమావి** : ఈ నెల మీకు అద్దె 10% పెంచుతున్నాము. **Landlady** : This month onwards we are increasing

your house rent by 10%

**వివెంట్** : అగ్రిమెంట్ ప్రకారం 2 సంవత్సరాలు కదా

ಪಂಪಾಠಿ.

**Tenant**: According to the agreement you should

increase it after two years.

**රාසಮಾ** : කර මැට් කරු ස්වාර්ත ම හාම් කර් 2 විපවණ්

ెపెంచవలసి వస్తుంది. కానీ టాక్స్ బాగా పెంచారు.

అందుకే!

**Landlady**: If it is according to our agreement the

rent has to be increased after two months. But they have increased tax

excessively. That is why!

**Bనెంట్** : 2 నెలల తర్వాతే పెంచండి. నేను ఇస్తాను. **Tenant** : Please increase it after two months. I

shall give it to you.

**රාසಮಾ** : అలా అయితే 2 నెలల తర్వాత మీరు ఖాళీ

చేయండి. మేం వేరేవాళ్ళకి ఇస్తాము.

**Landlady**: Then you must vacate the house after

two months. We shall rent it out to some

other party.

టెవెంట్ : అలాగే, ఖాళీ చేస్తాము.

**Tenant**: Ok, we shall vacate the house.

### ക്റ്റ

Rent

యజమావి : మిస్టర్ అరుణ్ కుమార్! మా అబ్బాయికి పెళ్ళి

నిశ్చయం అయింది. మీరు ఇల్లు ఖాళీ చేయాల్సి

వస్తుంది.

**Landlady**: Mr. Arunkumar! My son's marriage has

been fixed. You will have to vacate the

house.

**ಟಿನಂಟ್** : ఎప్పుడు ఖాళీ చేయాలి?

**Tenant**: When do you want me to vacate it?

యజమాని : మరో రెండు నెలలు టైముంది.

**Landlady**: There is time up to two months.

**వినెంట్** : సరే వేరే ఇల్లు వెతుక్కుంటాము. దొరకగానే ఖాళీ

చేస్తాం.

**Tenant**: Ok. We shall look for another house.

As soon as I fix a house I shall vacate

this house.

యజమామి : బాధపడకండి. మా అబ్బాయి ఫ్యామిలీకి ఈ పోర్వన్

ఇవ్వాల్స్టి వచ్చింది.

**Landlady**: Do not feel bad about it. I have to give

this portion to my son's family.

# ಗೌರವಂ

#### (Prestige) Respect

అరుడ్ : అనిల్! పెద్దవాళ్ళకి మనం నమస్మరించాలి.

**Arun**: Anil! We should do namaskaram to elders.

అరుణ్ : మనం చిన్న వాళ్ళం కదా! మనం నమస్మారం

చేయాలి. అదే గౌరవం.

**Arun**: We are youngsters, aren't we? We should

salute them. That is respect.

అబిల్ : అలాగే! ఇక మీదట గౌరవం ఇస్తాను.

**Anil** : Ok! From now onwards I shall give

respect.

అరుణ్ : గుడ్ బాయ్. చాలా మంచిది. Arun : Good boy. That's good.

### **ან**გ Work

aరుత్యేగి : సార్! ఇక్కడ పని ఉందని తెలిసి వచ్చాను. Unemployed : Sir! I heard there is work here so I

came.

**మేనేజర్** : ఎలా తెలిసింది?

**Manager** : How did you know about it?

**වරාණ්\$රී** : నా మిత్రుడు ఇక్కడ పనిచేస్తున్నాడు. **Unemployed** : My friend is working here.

**మేనేజర్** : ఎవరు? అతని పేరు?

**Manager** : Who? What is his name?

**වරාණ්\$ී :** මරාඕ. **Unemployed** : Arun.

**మేవేజర్** : అలాగా! ఓ.కె.అరుణ్కి బాగా తెలిసిన

వాడివేనా?

**Manager** : Is that so? Ok. Are you well known

to Arun?

**విరుద్యా**గి : వాళ్ళ ప్రక్క ఇల్లే మాది. బాగా తెలిసినవారే!

**Unemployed**: I live next door to him. He is well

known to me.

### వర్<sub>డి</sub> Work

అదిల్ : మిస్టర్ అరుణ్! ఒక మనిషి కావాలి మనకి.

**Anil** : Mr. Arun! We need a person.

అరుడ్ : దేనికి సార్?

**Arun**: For what, sir?

అవిల్ : టైపిస్ట్ ఉద్యోగానికి.

**Anil** : A typist for working.

అరుణ్ : నాకు తెలిసిన ఒకరు ఉన్నారు పిలవమంటారా?

**Arun**: I know a person. Do you want me to call

him?

అబిల్ : సిన్సియర్గా పనిచేసే వ్యక్తి కావాలి.

**Anil** : We want someone who will work

sincerely.

అరుజ్ : ఓ.కె. సార్! సిన్సియర్గా పనిచేస్తాడు అతను.

**Arun**: Ok, sir! He works sincerely.

### నాటర్ టాంక్

#### **Water Tank**

**హాస్ ఓనర్** : వాచ్**మే**న్? ఒకసారి ఇటురా.

**House Owner**: Watchman! Come here for a minute.

వాచ్**మే**న్ : ఏమిటి సార్? **Watchman** : What sir?

హాస్ ఓవర్ : టాంక్లో నీళ్ళు అయిపోయాయి. క్లీన్

ವೆಯಂವಿ ಫಿಲ್ ವೆಯ.

**House Owner**: The water tank is empty. The water

is over. Clean it and fill it up.

**వాచ్***మేస్* : అలాగే సార్! క్లీనింగ్ చేయడానికి మనిషిని

పిలిపిస్తాను.

**Watchman**: Ok sir! I shall call the man to clean

the tank.

హాస్ ఓఫర్ : దగ్గరుండి క్లీనింగ్ చేయించు.

House Owner: Be near him and get it cleaned.

**బాచ్చేసిన్** : తప్పకుండా బాగా క్లీన్ చేయిస్తాను. **Watchman** : I shall get it cleaned well surely.

## <mark>బ్యాంక్</mark> Bank

అరుత్ : మిస్టర్ అనిల్ నావద్ద డబ్బులేదు. నువ్వు ఏమయినా

නුබ්දුක්?

**Arun**: Mr. Anil! I have no money. Can you give

me some amount?

**ంబల్** : ఎంత కావాలి?

**Anil** : How much do you want?

అరుణ్ : ఒక వెయ్యి రూ.లు ఇవ్వు.

**Arun**: Give me a hundred rupees.

అరుణ్ : నీ ఎక్కౌంట్ నంబర్ చెప్పు. దానిలో కడతాను.

**Arun**: Tell me your account number. I shall

deposit it there.

అబిల్ : క్యాష్ ఇవ్వలేవా?

**Anil** : Can't you give me cash?

అరుణ్ : క్యాష్ లేదు. కావాలంటే చెక్ ఇస్తాను.

**Arun**: I have no cash. If you want it I shall give

you a cheque.

### పు<mark>వ్యులు</mark> Flowers

110 11011

రాణి : నాన్నా! ఆఫీసు నుండి వచ్చేటప్పుడు నాకు

పువ్వులు తీసుకురా!

**Rani**: Father! When you come from office

please get me flowers.

**కండ్ర** : ఏం పువ్వులు తీసుకురాను.

**Father** : What flowers should I bring?

రాణి : మల్లై పూలు.

Rani : I want jasmine flowers.

తీసుకురమ్మంటావు?

**Father** : If I don't get those what flowers do

you want me to bring?

ాణి : గులాబి ఫూలు.

Rani : Roses.

**కండ్ర** : సరే పట్టుకు వస్తాను. **Father** : Ok, I shall get them.

## **မေ့စုံက်** Office

**ప్రావయిటర్** : మేనేజర్! పేకింగ్ పని ఇవ్వాళ పూర్తి కావాలి. **Proprietor** : Manager! The packing work should be

over today.

**න්න්සර්** : ఈ రోజే పూర్తి చేయిస్తాను సార్!

**Manager**: I shall get it done today itself, sir!

**ప్రైవ్రయిటర్** : ఎంతమందిని పేకింగ్ లో ఉంచావు?

**Proprietor**: How many persons have you retained

for packing?

**మేవేజర్** : పదిమందిని. **Manager** : Ten persons.

**Proprietor**: Will they be enough? Or will they not

suffice? The work should be com

pleted.

**మేవేజర్** : సరిపోతారు. పని పూర్తి అవుతుంది.

**Manager**: They will be enough. The work will be

completed.

### ഉയ

#### The Train

g యాణి కుడు : ఈ రైలు ఎందుకు ఆగింది? Passenger : Why did this train stop?

**మరి ప్రయాణికుడు** : మధ్యలో సిగ్నల్ ఇచ్చారు. అదే

తెలియలేదు.

**Co-Passenger**: They gave a signal in the middle.

That is what I do not know.

**త్రయాణికుడు** : ఎంతసేపు ఆగవచ్చో?

**Passenger** : How long will it stop?

**మరో ప్రయాణికుడు** : నేను వినదం 2 గంటలు ఆగుతుందని. **Co-Passenger** : I heard it will take two hours.

**వ్రయాణి కుడు** : అంత సేపు ఆగడానికి ఏమిటి కారణం?

**Passenger**: What is the reason for stopping

so long?

**మరో ప్రయాణికుడు** : ముందు స్టేషన్ వద్ద వేరే రైలు

యాక్సిడెంట్ జరిగిందట

**Co-Passenger**: In the next station it seems there

was an accident for another train.

### **ဂ်ဝ**ဍာရုံစ

#### Conversation

**ప్రయాణికుడు** : ఈ రైలు కరక్ట్ టైమ్కి వెడుతుందా?

Passenger : Will this train go at the correct time? జమ మ్రాయాణికుడు: వెళ్ళవచ్చు. ఎందుకంటే ఇప్పటవరకూ

కరక్ట్ బెమ్లో నదుస్తోంది.

**Co-Passenger**: It may go because till now it has

been going at the correct time.

**ప్రయాణికుడు** : కొద్దిగా తేదా వచ్చినా మధ్యలో కవర్

చేస్తాడుకదా!

**Passenger**: Even if there is some difference he

covers it in the middle, doesn't he?

జివ త్రయాడేకుడు: చెయ్యాచ్చు. కానీ మధ్యలో బ్రిడ్జి రిపేర్

చేస్తున్నారు. వరదనీటి వల్ల స్లోగా

నదుపుతున్నారక్కడ.

**Co-Passenger**: He may, but in the middle they are

repairing the bridge. As the path is long they are doing it slowly, aren't

they?

త్రయాణికుడు : ఆ పాయింట్ దాటితే చేరే టైమ్ కరక్ట్ గా

ఊహించవచ్చు.

**Passenger**: If we cross that point we can guess

the time correctly.

**జవ ప్రయాణికుడు**: అవును. మీరు చెప్పింది కరక్ట్.

**Co-Passenger**: Yes, what you say is correct.

# మిత్రుల సంభాషణ

#### Friends' Conversation

**ారుణ్** : మొన్న రైలు ఏక్పిటెండ్లో ఎంతమంది

చనిపోయారు?

**Arun**: How many persons died in the rail accident

the day before yesterday?

**లవిల్** : 32 మంది **Anil** : 32 persons

అరుణ్ : ఆ యాడ్పిడెంట్ ఎలా జరిగిందని తేల్చారు?

**Arun**: How did the accident take place, they said?

అమిల్ : ఫ్లైర్ అయింది గదా!

**Anil**: There was a fire, wasn't it?

అరుణ్ : అదీ షార్ట్ సర్క్యూట్, టెర్రిజం, వీటిలో ఏది

తేවింది?

**Arun**: It was short circuit or something, what was

it?

**లవిల్** : షార్ట్ సర్క్యూట్ **Anil** : Short circuit.

#### **ಅಮೆ**ರಿಕಾ

#### **America**

అరుణ్ : అనిల్! నువ్వు అమెరికా వెళ్ళి వచ్చినా మనిషివి

మారలేదురా!

Arun : Anil! Although you have gone to America

and returned you have not changed at all!

മേമ് : ಅಮೆರಿಕಾಲ್ ఉಂದಿ 2 సാവರಾಲೆ ಕದರಾ!

**Anil**: I was in America for just two years, wasn't

I?

**පරාක්** : මගාම් කාල්ර – සකාු ක්ඩුත කාට්ඩ කාරව්සා

కదా!

**Arun**: What! Even after getting money you have not

changed, have you?

అవిల్ : నీ బాలమిత్రుట్నరా నేను. ఎప్పటికీ మారను నేను.

Anil: I am your childhood friend, my boy. I will

never change at any time.

అరుణ్ : చాలా సంతోషం అనిల్

**Arun**: I am very happy, Anil.

అమిల్ : వస్తాను. మళ్ళీ కలుద్దాం

**Anil**: I shall take leave of you. We shall meet

again.

## మత్రులు

#### **Friends**

అరుణ్ : మిత్రమా నేను అమెరికా వెడుతున్నాను. Arun : Friend, I am going to America.

abd : ఎప్పుడు వెడుతున్నావు?Anil : When are you going?

అరుణ్ : వచ్చే నెల వెడుతున్నాను. అంతా సిద్ధమే!

**Arun**: I am going next month. Everything is ready!

అబెల్ : ఓ.కె. మళ్ళీ ఎప్పుడు వస్తావు? Anil : Ok. When are you returning?

అరుణ్ : కనీసం ఒక సంగ్ర పడుతుంది. Arun : At least after one year.

అవిల్ : జాగ్రత్తగా ఉందు. భద్రంగా తిరిగి రావాలి.

**Anil**: Be careful. Come back safe.

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : మిత్రమా అమెరికా వెళ్ళి వచ్చావు కదా! అక్కడి

విషయాలు చెప్పు?

**Arun**: Friend! You went to America and returned,

didn't you? Tell me all about the news there!

అబిల్ : ఏముంది. ఇక్కడిలాగానే అక్కడ.

**Anil**: What is there? It is just like here.

అరుణ్ : ఆచార వ్యవహారాలు కూడా ఇలాగే ఉంటాయా?

**Arun**: Do you say customs and way of living are the

same as here?

అవిల్ : కొద్దిగా తేదా ఉంటాయి. మరికొన్ని పూర్తిగా

విరుద్ధంగా వుంటాయి.

**Anil**: Some differences are there. Some are fully

opposite.

అరుణ్ : ఏదయినా ఒక ఉదాహరణ చెప్పు.

**Arun**: Give me an example.

అబిల్ : మనం లెప్ట్ సైడ్ డైవ్ చేస్తాము. వాళ్ళు రైట్ సైడ్

్మడెవ్ చేస్తారు.

**Anil**: We drive on the left side. They drive on the

right side.

### అక్క చెల్లెక్కు Sisters

లత : రాణీ! సదన్గా వచ్చావ్?

Latha: Rani! You have come suddenly!

ాడి : అవును లతా! నీకు ఆశ్చర్యం కలిగించాలనే సదన్

వచ్చా!

Rani: Yes, Latha! I came suddenly to surprise you!

🕶 : అక్కా! నిన్ను చూసి ఎంతో కాలమయింది. ఇప్పుడు

నిన్ను చూస్తుంటే నాకు చాలా అనందంగా ఉంది.

**Latha**: Sister! It is long since I saw you. I am happy,

very happy to see you now.

**ా**డి : నాకూ చాలా సంతోషంగానూ ఉంది.

Rani: I am also very happy.

లత : ఎన్ని రోజులు ఉంటావు?

**Latha**: How many days will you be here?

### సీలయల్

#### Serial

🕶 : రాణీ నువ్వే సీరియల్ చూస్తావు?

Latha: Rani, Which serial do you watch?

**రాణి** : నాకు సీరియల్స్ చూసే టైమ్ ఉండదు. **Rani** : I do not have time to watch serials.

🕶 : మీరేం చూస్తావు రోజూ?

Latha: What do you watch everyday?

**రాణి** : న్యూస్, లేదా సినిమాలు **Rani** : News or Cinema.

🕶 : ప్రతి రోజూ నేను సీరియల్ చూడాల్సిందే?

Latha: Everyday I watch serials.

rad : මංඡ න රාර්ධාරක? Rani : Are they so good?

## ෩ඁ෩෩

#### **Friends**

**అరుణ్**: అనిల్ మ్యూజియంకు వెడదామా?

**Arun**: Anil, will you go to the museum?

**ావిల్**: అక్కడ ఏం వుంటుంది?

**Anil**: What is there?

**ారుణ్** : జంతువుల స్మెలిటన్స్, కొన్ని శతాబ్దాల నాటి

వస్తువుల నమూనాలు వుంటాయి.

**Arun**: Skeletons of animals and birds, some things

of the past centuries as samples are kept

there.

**മെ** : മൗസാക്കാരനം?

**Anil** : Is it good?

అరుణ్ : చాలా బాగుంటుంది. చూడవలసినది. Arun : It is very good. It is worth seeing.

eae් : මගාම් බියිසාං! Anil : Then let us go!

#### ಜ್ಞಾ

#### **Z**00

**కొడుకు**: నాన్నా జూకి తీసుకువెళ్ళు. మేము చూడాలి.

**Son**: Father take us to the zoo. We should see it.

**నాష** : ఆదివారం తీసుకువెదతాను

Father: I shall take you on Sunday.

**కొడుకు**: తప్పకుండా తీసుకువెదతావా? Son : Will you take us surely?

ాన్మ : మ్యార్! అమ్మను కూడా తీసుకువెడదాం.

Father: Sure! We shall take mother also.

**కాడుకు**: ఫ్యామిలీ మొత్తం వెదదామా?

**Son** : Shall we all in the family go?

**బాన్న** : అవును. **Father**: Yes.

#### కుటుంబం

### **Family**

అరుణ్ : మీ అబ్బాయి ఏం చేస్తున్నాడు? Arun : What is your son doing?

అవిల్ : మా అబ్బాయి డిగ్రీ పూర్తి చేశాడు.

**Anil**: My son has completed the degree course.

**లరుజ్**: తర్వాత ఏం చేయబోతున్నాడు?

**Arun**: What is he going to do after that?

అవిల్ : ఉద్యోగం టై చేయాలి. దొరికితే సరి. లేదా పై

చదువులు చదవాలి.

**Anil**: He must try for a job. If he gets it, it is okay.

Otherwise he should take up higher studies.

అరుణ్ : పై చదువు చదివించండి. బాగా చదువుతున్నాడు

కదా!

**Arun**: Let him study further. He studies well,

doesn't he?

అవిల్ : చూదాలి. వాడి ఇష్టం!

**Anil**: We have to see. It is his wish!

## బ్యాంక్ విషయం

#### **Bank Matter**

මෙරේ : මරාබ්! నాకు ఒక పని చేసి పెడతావా? Anil : Arun! Can you do me a favour?

**පරාක්** : ඩිప్పండి?

**Arun**: Tell me, what is it?

**ందిల్** : బేంకలో ఒక డి.డి. చలానా తీసుకు వస్తావా? Anil : Can you get me a DD challan from the

bank?

అరుణ్ : తప్పకుండా, ఒక వేళ నేను వెళ్ళకపోతే, మా

అబ్బాయిని పంపుతాను.

**Arun**: Surely. If I do not go there I shall send my

son.

అబెల్ : అలాగే! తప్పకుండా తెప్పించండి Anil : Ok! Please get it without fail.

తరుటే : తప్పకుండా తెప్పిస్తాను.Arun : I shall surely get it.

# హైనాన్స్

#### **Finance**

රොක් : මව්ව! నా ඩ්කුරාර බ්ර ඩ් අනු?

**Arun**: Anil! What did you do about my matter?

**ాబిల్** : ఏ విషయం? గుర్తు లేదు చెప్పు?

**Anil**: Which matter? I cannot remember, tell me.

అరుణ్ : నేను డబ్బు అప్పుగా అడిగానుగదా!

**Arun**: I asked you for money as a loan, didn't I?

అవిల్ : అదా! ఫైనాన్సియర్ ఊర్లో లేదు. అడుగుతాను.

**Anil**: Oh, that matter! The financier is not in town.

I shall ask him.

**రుణ్** : ఎప్పుడు వస్తాడు అతను? **Arun** : When does he come?

అంఖల్ : రేపు వస్తాడు.

**Anil**: He comes tomorrow.

## வேலுவீ

### **Temple**

**లవిల్**: అరుణ్ గోల్డెన్ టెంపుల్ చూశావా?

**Anil**: Arun, have you seen the Golden Temple?

అరుణ్ : చూశాను

**Arun**: I have seen it.

అఖిల్ : ఎప్పుడు చూశావు?

Anil: When did you see it?

అరుణ్ : గత నెల చూవాను. Arun : Last month I saw it.

అరుణ్ : చాలా బాగుంది. చూడవలసిన ప్లేస్

**Arun**: It is very beautiful, it is a place worth seeing.

## യാലുമാ

#### **Near The House**

**రవ** : ఎవరండి మీరు? Ravi : Who are you?

రాజు : నా పేరు రాజు. మీ నాన్నగారు ఉన్నారా! Raju : My name is Raju. Is your father there?

రెవ్ : మా నాన్నగారు బయటికి వెళ్ళారు. రండి లోపలికి Ravi : My father has gone out. Please come in.

ాజు : పరవాలేదు. బయట ఉంటాను.

Raju: It does not matter. I shall remain outside.

రవి : మా నాన్నగారు ఇప్పుడే వస్తారు. ఇక్కడే ప్రక్కన ఉన్న

గుడికి వెళ్ళారు.

Ravi: My father will come now. He has gone to the

temple nearby.

## ಇಂಬಿ ನದ್ದ

#### **Near The House**

అరణ్ : హలో! రాజూ! ఎప్పుడు వచ్చావు?

Arun : Hello! Raju! When did you come?

రాజు : పది నిమిషాలు అయింది.

Raju: Ten minutes ago.

**ారుణ్** : నిన్న వస్తావని ఎదురుచూశాను.

**Arun**: I expected you would come yesterday.

రాజు : నిన్న వీలుపడలేదు. అందుకే ఈ రోజు వచ్చాను. Raju : I couldn't come yesterday. That is why I

came today.

**ංක** : පාද්ද්! **Raju** : Coffee!

## වජකරුල්ක්ති

#### Recommendation

**రాణీ** : వస్తున్నా నాన్నా! Rani : Coming, father!

అరుణ్ : అంటా... చెప్పు రాజూ! నీ విషయం ఆఫీసులో

చెప్పాను.

**Arun**: Hmm..... Tell me Raju! I told your matter in

the office.

రాజు : ఏమయిందండీ!

Raju: What happened sir?

రాజు : థ్యాంక్స్ సార్! Raju : Thanks, Sir!

## <mark>යීබංසීట්</mark> Deposit

అరుణ్ : రాజూ! నీకు ఉగ్యోగం ఖాయమే! అయితే డిపాజిట్

కట్టాల్స్టి ఉంటుంది!

**Arun**: Raju! Your job is assured! But you have to

pay a deposit!

🕶 : ఎంత డిపాజిట్ కట్టాలిసార్!

**Raju**: How much is the deposit sir?

**පරාක්** : ජා.5000/- පා **Arun** : Rs.5000/-

రాజు : కడతాను. సార్! ఇది ఎందుకుసార్! Raju : I shall pay it, sir. Why is this sir?

అరుణ్ : అది ఫైనాన్స్ కంపెనీకదా! నువ్వు కలక్షన్కు

వెళ్ళవలసి వుంటుంది. అందుకోసం ఈ డిపాజిట్

**Arun**: It is a finance company, isn't it? You will have

to go out for collection. That is why this

deposit is necessary.

రాజు : అలాగేసార్! కడతాను Raju : Ok sir! I shall pay it.

## ఉద్యోగం

### **Employment**

అరుజ్ : రాజూ! ఈ ఉద్యోగం నువ్వు జాగ్రత్తగా చేయాలి. Arun : Raju! You should work carefully at this job.

**පාස** : මපත් సార్! **Raju** : Ok Sir!

**ిరువ్**: డబ్బు విషయం కనుక. జాగ్రత్తగా ఉండాలి. డబ్బు మిస్ చేసుకున్నా, తప్పు చేసినా నీ డిపాజిట్*లో* 

తగ్గిస్తారు.

**Arun**: As it is about money you have to be very

careful. If you miss money or make a mistake

they will deduct it in your deposit.

**రాజు** : చాలా సిన్సియర్గా జాబ్ చేస్తాను సార్!

Raju: I shall work very carefully sir!

అరుణ్ : ఓ.కె. డిపాజిట్ కట్టి జాయిన్ అవ్వు

**Arun**: Okay. Pay the deposit and join duty.

రాజు : ఓ.కె. సార్! వస్తాను.

**Raju**: Ok sir. I shall take leave of you.

# කුණුග

#### **Friends**

అరుణ్ :ఎప్పుడు వచ్చావ్ అనిల్?

**Arun**: When did you come, Anil?

👓 ి న్న వచ్చాను.

**Anil**: I came yesterday.

అరుణ్ : బొంబాయినుంచేనా రావడం?

**Arun**: Did you come from Mumbai?

అబెల్ : కాదు. హైదరాబాద్ నుండి! Anil : No. from Hyderabad.

అరుణ్ : నువ్వు బొంబాయిలో కదా ఉద్యోగం చేసేది?

**Arun**: Aren't you working in Mumbai?

అవిల్ : ఒక మేరేజ్కి హైదరాబాద్ వెళ్ళి అటు నుండి ఇటు

వచ్చాను.

**Anil**: I went to Hyderabad to attend a marriage

and from there I came here.

## කුණුలා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! బొంబాయి నుండి ఎప్పుడు వచ్చావు? Arun : Anil! When did you come from Mumbai?

👓 🏖 : నిన్న వచ్చాను.

**Anil**: I came yesterday.

అరుజ్ : పది రోజులు ఉంటావా?

**Arun**: Will you stay for ten days?

అబిల్ : లేదు. రేపు వెళ్ళాలి

**Anil**: No. I have to leave tomorrow.

అరుణ్ : అదేమిటి! అంత దూరం నుండి వచ్చి పది రోజులు

కూడా ఉండవా?

**Arun**: Why! Won't you stay for even ten days after

coming from so far?

**∞ఎ**ల్ : నేను మా (ఫైండ్ మేరేజ్కి వచ్చి ఇట్లు చూసి

వెదదామని వచ్చాను. లీవ్లు లేవు.

Anil: I came for my friend's marriage and came

here just to see you. I have no leave.

## කුණුගා

#### **Friends**

అరుణ్ : మేరేజ్ ఎప్పుడు చేసుకుంటావు అనిల్!

**Arun**: When are you getting married Anil?

**ංවර්** : මప్పుడేనా? **Anil** : So soon?

అరుణ్ : ఏమిటి అనిల్! నీకు మంచి ఉద్యోగం వచ్చిందిగా

వెళ్ళి చేసుకో.

**Arun**: What Anil! You are well-employed, aren't

you? Get married.

అవిల్ : ఇప్పుడేగా వచ్చింది. మా సిస్టర్కి మేరేజ్

అయ్యేవరకూ మా నాన్నకి కొంత సహాయంగా

ఉంటాను.

Anil : Only now I have got a job. Till my sister gets

married I will help my father a little.

అరుణ్ : వెరీ గుడ్! మంచి ఆలోచన! అలా వుందాలి.

Arun: Very good! Good thought! You should be

like that.

అవిల్ : మీ ఆశీస్సులు ఎప్పుడూ ఉండాలి!

**Anil**: I must have your blessings always!

## **§ීමුබංරා** Strangers

అరుణ్ : మీది ఏ పూరు?

**Arun**: Which is your native place?

అవిల్ : మాది చెన్నై!

**Anil**: I belong to Chennai!

**Arun**: From how long have you been here?

**అవిల్** : ఒక్క సంవత్సరం **Anil** : One year.

అరుణ్ : ఏం పని మీద వచ్చారు?

**Arun**: What work brought you here?

work.

### **aoėoo** Interview

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! నువ్వు సెలక్ట్ అయ్యావు.

**Arun**: Mr.Anil! you are selected.

edd : థ్యాంక్యూ సర్! Anil : Thank you sir.

అరుణ్ : ఈ జాబ్కు నిన్ను ఎందుకు సెలక్ట్ చేశానో తెలుసా? Arun : Do you know why I selected you for this

iob?

అమిల్ : మీరే చెప్పండి!

**Anil**: You yourself tell me!

అరుణ్ : నీలో కస్టమర్ను ఆకట్టుకునే టాలెంట్ వుంది.

అందుకే సెలక్ట్ చేశాను.

**Arun**: You have the talent of attracting customers.

That is why I selected you.

అమిల్ : థాంక్యూ వెరీ మచ్ సార్!

**Anil**: Thank you very much, sir.

## **ജoėഗ്നു** Interview

అరుణ్ : మిస్టర్ రాజూ! ఈ ఉద్యోగానికి ఎందుకు అమ్లో

చేశావు?

**Arun**: Mr.Raju! why did you apply for this job?

**ాజు** : మీ ప్రఖ్యాత కంపెనీలో ఉద్యోగం చేయాలని.

Raju: I wanted to work in your reputed company.

అరుణ్ : మా ప్రాడక్ట్ గురించి వివరించగలవా?

**Arun**: Can you speak in detail about our product?

Can you say how it got name and fame?

రాజు : ఆ నేమ్ దేనివల్ల వచ్చిందో చెప్పగలవా? Raju : It is because of maintaining quality.

రాజు : క్వాలటీని మెయింటెన్ చేయడం వల్ల

## කුණුలා

#### **Friends**

అరుణ్ : నువ్వు అతని వద్ద డబ్బు తీసుకున్నావా? Arun : Did you take money from him?

**లవిల్** : తీసుకున్నాను. **Anil** : Yes, I took.

అరుణ్ : ఎంత తీసుకున్నావు?

**Arun**: How much did you take?

అబెల్ : రూ. వెయ్యి తీసుకున్నాను. Anil : I took a thousand rupees.

රෝක් : ම්රිෆ් කුසාුකැ? Arun : Did you return it?

**అబిల్** : ఇంకా ఇవ్వలేదు.

**Anil**: I have not returned it so far.

## **డబ్బు** Monev

అరుణ్ : అతని వద్ద ఎందుకు డబ్బు తీసుకున్నావు? Arun : Why did you borrow money from him?

●ఖం : ఊరికే తీసుకోలేదు కదా!

**Anil**: I did not take it freely, you know?

**లవిల్** : వడ్డీకి తీసుకున్నాను

**Anil**: I have taken it on basis of interest payable.

මර්ශ් : ම්රිෆ් බිව්ට සාක? Arun : Did you return it?

Anil: Not yet.

## **රූනා** Money

అరుణ్ : అతనికి నువ్వు డబ్బులు ఇవ్వలేదని చెప్పాడు Arun : He said that you did not give him money.

**ాబర్** : నేను వడ్డీకి తీసుకున్నాను. వచ్చే నెల ఇస్తాను. **Anil** : I have borrowed money on interest. I shall

give it next month.

රෙන් : න්ද් සිවූංසක?

**Arun**: Did you pay interest?

**అబిల్** : ఇంకా ఇవ్వలేదు.

Anil: Not yet.

అరుణ్ : తిరిగి చెల్లించలేనప్పుడు అప్పు ఎందుకు

తీసుకున్నావు?

**Arun**: When you are not able to pay it why did you

borrow money?

అవిల్ : కాస్త ఆలస్యమయినా వడ్డీతో సహా ఇస్తాను.

Anil: Even if it is somewhat delayed I shall pay it

back with interest.

## <mark>పైనాన్స్</mark> Finance

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! నా చెక్ ఈ రోజు డేట్! అయితే

వెయ్యకండి సార్!

**Arun**: Mr.Anil! My cheque is for today's date. But

please don't deposit it sir!

**ావిల్**: మరెప్పుడు వెయ్యమంటావు?

**Anil**: Then, when do you want me to deposit it?

అరుణ్ : డబ్బు అడ్జస్ట్ కాలేదు. మళ్ళీ నేనే ఫోన్ చేస్తాను.

**Arun**: I could not adjust the money. I shall call you

on phone and tell you again.

అ⊅ల్ ∶ చెక్ డేట్ మీరు చెప్పండి. అంతవరకు వెయ్యము.

రెండు రోజులు ఆలస్యంగానే చెప్పండి.

**Anil**: Please tell me the date of the cheque. Tell me

two days later.

అరుణ్ : మరో వారం రోజులు తర్వాత డేట్ వేసుకోండి.

**Arun**: Please present the cheque after a week's

time.

**මඩර්** : ಓ.පි.

Anil: Ok.

## කුණුలා

#### **Friends**

රෙන් : ඩාసූර් මට්ට් රිනු කා අටසීපී පැ

**Arun**: Mr. Anil, come to my house tomorrow!

అఖిల్ : రేపు ఆదివారమే కనుక టై చేస్తాను.

**Anil**: Tomorrow is Sunday so I shall try.

అబిల్ : సరే! తప్పకుండా వస్తాను. **Anil**: Ok! I shall come surely.

**Arun**: You should come with my family

అఖిల్ : అలాగే ఫ్యామిలీలోనే వస్తాను

**Anil**: Ok, I shall come with my family.

### ຮ໐ລີລື

### **Company**

అరుణ్ : ఏమిటి అనిల్ డల్గా వున్నావు? Arun : What Anil, You are dull!

eaf : සකාු නි් cuo ධිප! Anil : I lost my money!

**පවර්** : මුනුරා. **Anil** : Yes.

అరుణ్ : ఎలా పోయాయి?

**Arun**: How did you lose it?

అఖిల్ : జేబులో వున్న మనీపర్సు మిస్ అయింది. Anil : The purse in my pocket is missing.

## කුණුలා

#### **Friends**

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్ నీ డబ్బు ఎంతపోయింది?

**Arun**: Mr. Anil, how much money did you lose?

**అమెల్** : రూ.1000/- లు

అరుణ్ : పాపం! అంత డబ్బు ఎలా మిస్ చేసుకున్నావు?

**అపెల్**: మనీపర్స్ లో ఉంచుకున్నా! బస్లో వచ్చేటప్పుడు

పిక్పాకెట్ జరిగింది.

**Anil**: I had it in my money purse. When I was

coming in the bus my pocket was picked.

అబిల్ : ఎప్పుడు లాగేశారో నాకే తెలియలేదు.

**Anil**: When they pinched it off, I do not know.

## කුණුలා

#### **Friends**

**ంరుడ్** : మిస్టర్ అనిల్! స్థలం కొనాలనుకున్నావు? కొన్నావా?

**Arun**: Anil! You wanted to buy land! Did you buy

it?

**అవిల్** : కొన్నాను. **Anil** : I bought it.

**පරාක්** : බරුණු කරා කරා සි

**Arun**: How much did you spend?

🖦 కామాల్లో : రూ. 3 లక్షలు అయింది

**Anil**: Three lakhs.

**అరుజ్** : ఎంత ప్లేస్?

**Arun**: How big a place is it?

**లవిల్** : 1/2 గ్రవుండ్ స్థలం

**Anil**: It is a half ground site.

### ಗಡಿಯಾರಂ

#### Clock

**మేవేజర్** : ఆ వాల్క్లాక్ 10 నిమిషాలు స్లోగా తిరుగుతోంది

సరిచెయ్ అరుణ్!

**Manager**: That clock is running ten minutes slow.

అరుణ్ : సరి చేసినా అలాగే స్లోగా తిరుగుతోంది సార్!

**Arun** : Set it right !Even after setting it right it is

running slow.

**మేనేజర్** : కారణం ఏమిటి?

**Manager**: What is the reason?

అరుణ్ : నేను బ్యాటరీ వీక్ అయివుంటుందని

అనుకుంటున్నాను.

**Arun**: I think the battery has become weak.

## කුණුలා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్ ఎందుకు అంతదల్గా ఉన్నాదు.

**Arun**: Why is Anil so dull?

ాజు : మీకు తెలియదా? అతనికి కాన్ఫర్!

**Raju**: Don't you know? He has cancer!

అరుణ్ : అలాగా! నేను వూహించలేదు! ఎలా వచ్చింది?

**Arun**: Is that so! I did not dream of it! How did he

get it?

రాజు : అతను సిగరెట్స్ ఎక్కువ డ్రాగుతాడు Raju : He smokes cigarettes excessively.

అరుణ్ : మందులు తీసుకుంటున్నాడా? Arun : Does he take medicines ?

రాజు : తీసుకుంటున్నాడు.

Raju: He does take medicines.

## <mark>ಆစို</mark>ာ် Office

🞒 : మేనేజర్! కొత్త బీరువా ఒకటి కొనండి

**Proprietor**: Manager! Buy a new bureau.

**మేන්සර්** : ఎందుకు సార్! **Manager** : Why sir ?

లు : ఇంపార్టెంట్ ఫైల్స్ అన్న బీరువాలో వుండానికి. **Proprietor**: To keep important files in that bureau.

**စီးစီးစ**် : အသွာင် ညီလဆာ၏ ဂိ ఉဝမာဝဘဲဝ်!

**Manager**: Now we are keeping them in a bureau sir!

🔪 : కాదు. ఆ బీరువాలో వెరీ ఇంపార్టెంట్ ఫైల్స్

పెట్టి నా పర్సనల్ రూమ్ లో ఉంచాలి.

**Proprietor**: No. Other important files have to be kept

in that bureau and it should be put in my

personal room.

**మేవేజర్** : ఓ.కె. సార్! ఏర్పాటు చేస్తాను. **Manager** : Ok sir! I shall arrange for it.

# ఆఫ్టేస్

#### **Office**

🎒 : మన కంప్యూటర్ ఇన్స్టుట్యూట్ ఎలా

నదుస్తోంది?

**Proprietor**: How is our computer institute going on?

**మేవజర్** : బాగానే నడుస్తోంది సార్! **Manager** : It is going on well sir .

🚵 : ఒక స్టూడెంట్ నాకు ఫ్లోన్ చేసి కంప్లెయింట్

చేశాడే!

**Proprietor**: A student rang up and complained!

**మేవేజర్** : ఎవరు సార్? ఆ స్టూడెంట్?

**Manager**: Who sir? Who is that student?

🞒 : మొన్న ఫాకల్టీ రాలేదని చెప్పాడు.

**Proprietor**: He said the day before yesterday the

faculty did not come.

**మేవేజర్** : సారీ సర్! ఆ రోజు ఇద్దరు ఫాకల్టీలు లీవు

వేశారు అందువల్ల కంప్లెయింట్ చేసి వుందొచ్చు. ఇక మీదట అలా జరక్పుండా

చూసుకుంటాను.

**Manager**: Sorry, sir! That day two members of

the faculty took leave. So he must have complained. I shall see that such a thing

does not happen again.

## <del>ရေ့်</del>စည်

#### **Office**

🚵 : కంప్యూటర్ కోచింగ్లో స్టూడెంట్స్ బాగా

చేరుతున్నారా?

**Proprietor**: Are students joining the computer

coaching class in large numbers?

Manager: They are joining in large numbers, sir.

🎒 : ఈ నెల ఎంతమంది చేరారు?

**Proprietor**: How many students joined this month?

**మేనేజర్** : ఇరవై మంది సార్!

Manager: Twenty persons, sir!

🎒 : తక్కువే చేరారయ్యా! మనం ఇచ్చే పబ్లిసిటీకి

కనీసం 30 మంది చేరాలి.

**Proprietor**: It is a very small number! At least thirty

persons should join for the publicity we

have given is much.

# కంప్యూటర్

### **Computer**

మ్మాడెంట్ : సార్! నేను కోర్స్ పూర్తి చేశాను. సర్టిఫికేట్

ఇంకా ఇవ్వలేదు ఇవ్వండి.

**Student**: Sir! I have finished the course. I have

not got the certificate. Please give it to

me.

**మేనేజర్** : నీపేరు?

Manager: Your name?

**ప్రాడెంట్** : అరుణ్కుమార్ **Student** : Arun Kumar.

**మేవేజర్** : ఎప్పుడు కోర్స్ పూర్తయింది? ఫీజు మొత్తం

ವಿಶ್ಲಿಂವಾವಾ?

**Manager**: When did you complete the course?

Have you paid all the fees?

**స్టుడెంట్** : గతవారం పూర్తి చేశాను. ఫీజు చెల్లించాను. **Student** : Last week I completed the course. I

have paid fees.

**మేవేజర్** : కోర్చో. వెయిట్ చెయ్యి నీ ( ) చూసి ఇస్తాను. **Manager** : Sit down and wait. I shall see your

particulars and give it to you.

### മറല്ക് പ്രദ്

#### Internet

మ్మాడెంట్ : గుడ్ మార్నింగ్ సార్! **Student** : Good Morning sir!

**లెపెవ్వన్** : గుడ్ మార్నింగ్ **Receptionist**: Good Morning.

**పట్టడెంట్** : నాకు ఇంటర్ నెట్ నేర్పిస్తారా? **Student** : Will you please teach me internet

operation?

**లెసెబ్బన్** : తప్పకుండా! **Receptionist**: Surely!

**ప్లాడెంట్** : నాకు ఇంటర్నెట్లో ఛెస్ ఆడటం

నేర్పించండి

: Please teach me how to play chess on Student

the internet.

**లెసెష్మన్** : ఈ అప్లికేషన్ పూర్తి చేసి ఫీజు కట్టండి. **Receptionist**: Fill up this application and pay the

fees

## సెల్ఫోన్

### **Cell phone**

**కస్టమర్** : నాకు ఒక సెల్ఫోన్ కావాలి!

**Customer**: I want a cell phone!

**Receptionist**: What package do you want?

**కశ్జమర్** : మంచి పేకీజీ ఇవ్వండి. వివరాలు చెప్పండి. **Customer** : Give me a good package. Tell me the

details.

లెపెత్మవిస్ట్ : 3 పేకేజీలు ఇవి. మీకు నచ్చింది తీసుకోండి.

**Receptionist**: There are three packages. Take

whichever one you like.

**కస్టమర్** : ఇందులో ఇది కావాలి. రేటు ఎంత?

**Customer**: I want this of the three. How much

does it cost?

లెపెక్కవిస్ట్ : ఈ అప్లికేషన్ పూర్తి చేసి డబ్బు కట్టండి.

Receptionist: Fill up this application form and pay

the amount.

## సెల్ఫోన్

### **Cell phone**

**కస్టమర్** : నా సెల్ఫోన్ మిస్ అయింది ఎక్కడ

కంప్లెయింట్ చెయ్యాలి?

**Customer**: My cell phone is missing. Where

should I complain?

లెసివ్మవిస్ట్ : కంప్లెయింట్ (వాసి ఇవ్వండి

**Receptionist**: Write a complaint letter and give it to

us.

**కన్డమర్** : ఇదిగో డ్మీటెల్డ్ గా ద్రాశాను.

**Customer**: Here, I have written it in detail.

**లెంచ్లవెర్డ్** : ఎలా పోయింది? ఎప్పుడు పోయింది? **Receptionist**: How did you lose it? When did you

lose it?

**కస్టమర్** : నిన్న సాయంత్రం బస్లో పిక్పాకెట్

జరిగింది.

**Customer**: Yesterday evening it was pick

pocketed in the bus.

లెపెక్కవాస్ట్ : ఆ వివరం కూడా ఈ లెటర్లో బ్రాయండి. Receptionist: Even that detail you should write in this

letter

letter.

### ట్రాణ నిల్లన్

#### Two-wheeler

అరుణ్ : అనిల్! టూ వీలర్ స్టార్ట్ కావడం లేదు!

**Arun**: Anil! I am not able to start the two-wheeler!

అవిల్ : స్టార్టర్లో వద్దు. లెగ్ కిక్ ఇవ్వు!

**Anil**: Don't use the starter. Give a kick with your

leg!

**පරාක්** : මගාත බැුවූ පැව්ධ්?

**Arun**: Even then it did not start!

అవిల్ : కొంచం రన్నింగ్ ఇచ్చి స్టార్ట్ చెయ్యి!

**Anil**: Give a little bit of running and then start it.

මරාත් : මගාත බැලි පැව්ධි? Arun : Even now it does not start !

**అవిల్** : పెట్లోల్ మందా చూడు **Anil**: See if there is petrol.

## **ಮಾರ್ಯುಲು**

#### Marks

అరుణ్ : రాణీ! మౌనంగా పున్నావేమిటి? Arun : Rani! Why are you silent?

**ా**డి : నాకు మార్ములు తక్కువ వచ్చాయి.

Rani: I got less marks.

అరుణ్ : ఎందుకు తక్కువ వచ్చాయి?

**Arun**: Why did you get low marks?

**ాడి** : ఆ పరీక్ష రోజు నాకు జ్వరం వచ్చింది. అందుకు

సరిగా (వాయలేకపోయాను.

**Rani**: On the day of the exam I had fever. So I

could not write properly.

అరుణ్ : పర్వాలేదు బాధపడకు. ఈసారి బాగా ద్రాయి.

**Arun**: It doesn't matter, do not worry. Write well

this time.

## **ವ್ಯಾವಾ**ರಂ

#### **Business**

అరుణ్ : అనిల్! ఆ రాజు ఏమిటి బిజీగా ఉన్నాడు?

**Arun**: Anil! Why is Raju so busy?

అఖిల్ : రాజు వ్యాపారంలో బిజీగా వున్నాడు. Anil : Raju is busy with his business.

అరుణ్ : నన్ను చూసినా కూడా మాట్లాడకుండా వెళ్ళాడు. Arun : Even though he saw me he went without

talking to me.

అఖిల్ : ఏదయినా అర్జంటుపని ఉండి ఉండొచ్చు. Anil : He must have had some urgent work.

👓రుణ్ : ఎంతయినా చూసినప్పుడు ఒక్కమాట కూడా

మాట్లాడకూడదా?

**Arun**: Whatever be the reason, can't he speak just

a word when he sees me?

**ందిల్**: వ్యాపారంతో ఎప్పుడూ ఆలోచనలోనే ఉంటాడు నిన్ను

గమనించి వుండదు.

Anil: He is always thinking of his business, so he

would not have noticed you.

#### **હ**ંછછ

### **Games and Sports**

**అవిల్**: అరుణ్! ఆటలపోటీలు ఎప్పుడు?

**Anil**: Arun! When are the competitions in games?

అరుణ్ : ఒక్క వారం రోజుల్లో ఉన్నాయి. Arun : There is a week's time for it.

**ංඛ**ණ් : බ් ඩ්රා අඩුුුුුුුුුුු ?

**Anil**: Did you register your name?

అరుణ్ : ఇచ్చాను

**Arun**: Yes, I gave my name.

**ಾರಿ** : ಬಾಗ್ ಆದಾಶಿ

**Anil**: You should play well.

**అరుత్** : బాగా అదతాను **Arun** : I shall play well.

#### ශ්භභ

### **Sports**

అరుణ్ : మీలో పోటీకి ఏ స్మూల్ టీమ్ ఆడుతోంది

**Arun**: Which school team among you is playing for

the competition?

**లవిల్** : ట్రక్తు వూరిలోని మరో స్కూల్

**Anil**: Another school from the nearby town.

అరుణ్ : మీరు బాగా టైనింగ్ తీసుకుంటున్నారా? Arun : Are you getting good training?

అఖంత్ : చాలా బాగా టైనింగ్ తీసుకుంటున్నాం. Anil : We are being trained very well.

అరుణ్ : గెలుస్తామని నమ్మకం వుందా?

**Arun**: Do you have the confidence that you will

win?

🗫 ి : ఈ గేమ్ లో మేమే గెలుస్తాం ఆ నమ్మకం నాకు

పూర్తిగా వుంది.

Anil: Yes.

## తండ్రి - కొడుకు మధ్య

#### **Father and Son**

**కాడుకు** : నాన్నా! ఈ మందులు ప్రక్వనే ఉంటాను.

జాగ్రత్తగా వేసుకో

**Son** : Father! I shall keep these medicines near

you take it carefully.

**ජරයු** : මහත්! **Father** : Ok!

**కాడుకు** : నేను ఆఫీసుకి వెళ్ళివస్తాను.

**Son** : I shall go now to my office.

**తండ్రి** : వెళ్ళిరా! పరవాలేదు.

**Father**: Go and come! It does not matter.

**కాడుకు** : ఈ మందులు వేళల ప్రకారం జాగ్రత్తగా

వేసుకుంటావా?

**Son** : Will you take these medicene carefully

according to the time prescribed?

**తండ్రి** : వేసుకుంటాను.

Father : I shall.

## <mark>తల్లీ - కొడుకు మధ్</mark>య Mother and Son

**కొడుకు** : అమ్మా! బట్టలు నువ్వెందుకు ఉతుకుతున్నావు? **Son** : Mother! Why are you washing clothes?

**క**్జి : పని మనిషి రాలేదు.

**Mother**: The servant maid has not come.

**ూడుకు** : ఎందుకు రాలేదు?

**Son** : Why did she not come?

త్మి : 2 రోజులు రానని చెప్పింది.

**Mother**: She said she wouldn't come for two days.

**కాడుకు** : కారణం?

**Son** : What is the reason?

తల్లి : వాళ్ళ బంధువుల పెళ్ళికి వెళ్ళింది

**Mother**: She has gone to her relative's wedding.

## **ಫಾ**ಪ್

### At the shop

**కన్నమర్** : నాకు సబ్బులు కావాలి!

**Customer** : I want soap!

**షావ్ కేవర్** : రండి లోపలికి **Shopkeeper** : Come inside.

s మీర్ : ఎటు ప్రక్తు సబ్బులు ఉంటాయి?

Customer : On which side are soaps kept?

**షావ్ కేవర్** : ఎడవైపున వున్న కుడి (పక్క రేక్లలో సబ్బులు

ంటాయి చూదండి.

**Shopkeeper**: On the left side the rack on the right

side has soaps. Please see it.

**కశ్లమర్** : ఓ.కె. చూస్తాను. **Customer** : Ok, I shall see it.

**షావ్ కేపర్** : మీకు కావలసిన బ్రాండ్, క్వాంటిటీ

తీసుకుని రండి.

**Shopkeeper**: Take the quality and brand of soap

you need and bring it here.

# కూల్ డ్రింక్స్

#### Cool Drinks!

అరుణ్ : ట్రిజ్లో ఉన్న కూల్డింక్ పట్టుకురా!

**Arun**: Bring the cool drinks kept in the fridge!

**ම්බ**ව් : ඛ්ර ස්රීම් පැනම්?

**Anil**: Which drink do you want?

**කරාක්** : පි<sup>ණ</sup> පි<sup>ණ</sup> ප් Arun : Coca cola!

**ංක**ණ් : කුධු ිිි්!

**Anil**: Here it is.

Arun: Thanks!

అంఖల్ : నో మెంక్షన్ **Anil**: No mention.

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! మీ అబ్బాయి ఎందుకు ఏడుస్తున్నాడు?

**Arun**: Anil! Why is your son crying?

అబెల్ : ఏమీ లేదులెండి. ఊరికే ఏడుస్తున్నాడు.

**Anil**: There is no reason. He is simply crying.

රෝන් : ඛක්ත ක් පෙන්මක්?

**Arun**: May be he wants something!

**అవిల్** : ఏమీ లేదు. **Anil** : Nothing.

అరుణ్ : ఆ ట్రిజ్లో ఐస్(క్రీమ్ ఉంది తీసి ఇవ్వు.

**Arun**: There is ice cream in the fridge. Take it out

and give it to him.

## ఫ్రిజ్

### **Fridge**

అరుణ్ : ట్రిజ్లో పండ్లు ఉన్నాయా?

**Arun**: Are there fruits in the fridge?

అవిల్ : చూసి చెబుతాను.

**Anil**: I shall look and then tell you.

**ອວາສ໌** : ລెວటనే చూడు **Arun** : Look at once.

అబిల్ : ఉన్నాయి. ఏం పండ్లు కావాలి?

Anil : There are fruits. What fruits do you want?

**అరుజ్**: యాపిల్ పండ్లు రెండు తీసుకురా!

**Arun**: Bring two apples!

**ංඛව්** : පුධිරි්!

**Anil**: Here, Take it!

# మిత్రుల మధ్య

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! నువ్వు ఎక్కడికి వెడుతున్నావు?

**Arun**: Anil, where are you going?

అబెల్ : నేను రాజు ఇంటికి వెడుతున్నాను. Anil : I am going to Raju's house.

అరుణ్ : ఎందుకు వెడుతున్నావు?

**Arun**: Why are you going there?

అ**ఎల్** : రాజు వద్ద నోట్ బుక్ తీసుకు రావడానికి. Anil : I have to get a note book from Raju.

**පරාක්** : බංඡ స්పස්ණ් ම්රිව යస్తావు?

**Arun**: How much time will it take for you to

return?

అబెల్ : మరో గంటలో వచ్చేస్తాను. Anil : I will be back in an hour.

## బీచర్

#### **Teacher**

అరుణ్ : అనిల్! రాజుకి చూడు ఎక్కువ మార్కులు వచ్చాయి.

**Arun**: Anil! Look! Raju has got high marks.

**මෙනර්** : මනුතා సార్! **Anil** : Yes sir!

అరుణ్ : నీకు ఎందుకు తక్కువ వచ్చాయి? Arun : Why did you get low marks?

అబిల్ : నాకు పాఠం చదువుతున్నాగానీ గుర్తుండటం

లేదుసార్!

Anil: I study lessons but I am not able to

remember sir!

**පරාක්** : బాగా గుర్తుండేలా చదవాలి.

**Arun**: You should study well to remember.

అ**ఎల్** : అలాగే కష్టపడి చదువుతానుసార్! Anil : Ok. I shall study hard sir!

## తండ్రి కొడుకు

#### **Father and Son**

తండ్రి : ఇంగ్లీష్లో నీకెందుకు తక్కువ మార్కులు వచ్చాయి

రాజూ?

**Father**: Raju, Why did you get low marks in

English?

రాజు : నాకు ఇంగ్లీష్ కష్టంగా వుంది!

Raju : I find English difficult!

**తండ్రి** : ఎందుకు కష్టమనిపించింది?

**Father**: Why do feel it is difficult?

రాజు : అర్థం కావడం లేదు.

**Raju**: I am not able to understand.

**కండ్రి** : అయితే నువ్వు ట్యూషన్*లో* చేరు.

Father: Then you had better join the tuition class.

**ංක** : මවත් තත<u>ු!</u> **Raju** : Ok father!

## ణఫ్టిస్ట

#### **Office**

🍰 : మేనేజర్! ఒకసారి రండి లోపలికి

**Proprietor**: Manager! Come inside for a minute.

**మేనేజర్** : సార్! పిలిచారా?

**Manager** : Sir, did you call me?

🚵 : రేపు ఆదివారం పని పెట్టించండి

**Proprietor**: Arrange for work for all tomorrow,

Sunday.

**మేవేజర్** : సరేసార్! పెట్టిస్తాను.

**Manager**: Ok sir! I shall arrange for it.

(10 నిముషాల తర్వాత) After 10 minutes

**మేనేజర్** : రేపు పని ఉంది. వర్మర్స్ అందరూ రావాలి!

**Manager**: Tomorrow there is work. All the

workers must come!

**పర్కర్త్**: ఎన్ని గంటలకి? **Workers**: At what time?

**మేవేజర్** : ఉదయం 6.00 గంగల నుండి సాగ 2.00

**Manager**: From 6 am to 2 P.M.

# ವರ್ಷಂ

#### Rain

అరుణ్ : అనిల్! తొందరగా బయలుదేరు.

**Arun**: Anil! Start quickly!

**නෙර්** : ඛ්ඨාස් මරණ මරූරසා? **Anil** : What is the urgency?

**ఆరుబ్** : మధ్యలో వాన రావచ్చు

**Arun**: It may rain in the mean time.

**లవిల్** : ఎలా చెప్పగలవు? **Anil** : How do you say?

అరుణ్ : పైన మేఘాలు చూడు

**Arun**: Look at the clouds above.

అవిల్ : అవును. వానరావచ్చు. Anil : Yes. It may rain.

## ఉద్యోగం

### **Employment**

అరుణ్ : అనిల్ జాబ్కు అప్లికేషన్ పెట్టావా? Arun : Anil, did you apply for a job?

అంఖల్ : ఏజాబ్కు?

**Anil** : For which job?

అరుణ్ : మొన్న గవర్నమెంటు ట్రకటించింది కదా?

**Arun**: The government announced it the day before

yesterday, didn't it?

అబిల్ : అలాగా! నేను చూడలేదు ప్రకటనని.

**Anil**: Is that so? I did not see the announcement.

රෙන් : මබ්නු! මධ් ඩික්රි ම්ධ් ජාක මගාන් ගාර්ඩ්!

**Arun**: Alas! The last date is also over!

Anil: It does not matter. Let it go!

## කාණුలා

#### **Friends**

అరుణ్ : మనం వెంటనే బయలుదేరదాం.

**Arun**: Let us set out at once.

**මාවේ** : මංඡ මර්ලාස්?? **Anil** : Is it so urgent?

అరుణ్ : వద్దు. ఆలస్యం అవుతుంది. Arun : No need. It will be late.

**ංක**ණ් : సరే పద!

Anil : Ok. Let's go!

### කුණුలා

#### **Friends**

**පරාක්** : මබ්ව් මෙන්ට් බ්රක්ණ ඩ් ලක්?

**Arun**: Anil, Why did you do that work?

అవిల్ : చేసిన దానికి చింతిస్తున్నాను.

**Anil**: I am thinking about the work done.

රෝක් : ఎందుకు చేశావని అడిగితే చెప్పవేమిటి?

**Arun**: Why do you not tell me why you did that

work?

అఖిల్ : కొన్ని పనులు ఇష్టంలేకపోయినా చెయ్యాల్సి వస్తుంది. Anil : We have to do certain jobs even if we do not

like to do them.

అరుణ్ : అంటే - ఇష్టం లేకుందానే చేశావా?

**Arun**: That means-you did it without liking it?

అవిల్ : అవును. అందుకే బాధపడుతున్నాను.Anil : Yes. That is why I am sad now.

#### కారు

#### Car

**ංඛව්** : මරාഌ්! පපත් ධක්රීයි?

**Anil**: Arun! Whose is that car?

**පරාක්** : ප පාරා රුසාධ.

**Arun**: That car is Raju's.

ອາຍຸຣ໌ : రాజు కారు ఎరుపురంగు కదా! Anil : Raju's car is red, isn't it?

**అరుజ్** : ఇప్పుడు బ్లూ రండు మార్చాడు.

**Arun**: Now he has changed it to blue.

అరుణ్ : నిజమే! నాతో చెప్పాదు కూడా!

**Arun**: It is true! He told me also about it!

## <del>ရေ့်</del>စည်

#### **Office**

**అరుణ్** : అనిల్! నాకో సలహా చెప్పవా?

**Arun**: Anil! Will you give me advice?

అమెల్ : ఏమిటో అడుగు

**Anil**: What is it, ask me.

అరుణ్ : మేనేజర్ని అడ్వాన్స్ అడగవచ్చా?

**Arun**: Can I ask the manager for advance?

అ**ఎల్** : అదగవచ్చు **Anil** : You can ask.

అరుణ్ : ఎలా అడిగితే బాగుంటుంది.

**Arun**: How should I ask to make it pleasant?

అవిల్ : కాజువల్గా డబ్బు అవసరమయిందని అడుగు

യഠള്!

**Anil**: Casually you ask him saying that it is neces

sary for you to get money for your needs.

# ఫంక్షన్

#### **Function**

అరుణ్ : ఫంక్షన్ ప్రారంభించలేదు ఎందుకని?

**Arun**: The function has not started. Why?

అబిల్ : ఒక ముఖ్యమయిన వ్యక్తి రాలేదట!

**Anil**: It seems an important person has not come!

అరుణ్ : ఎవరాయన?

**Arun**: Who is that person?

అబెల్ : మన ఓనరుగారి బంధువులట!

**Anil**: It seems he is the relative of our owner!

అరుణ్ : ఇన్ఫర్మేషన్ ఏమయినా ఇవ్వకూడదు? **Arun** : Can't he give some information?

అబిల్ : ఫ్లోన్లో మాట్లాడారు. దారి మధ్యలో వున్నారని

చెప్పారట.

**Anil**: He spoke on phone. It seems he said he was

on the way.

# ఫంక్షన్

#### **Function**

అరుణ్ : ఫంక్షన్ ఎలా జరిగింది?

**Arun**: How did the function go on?

මරාත් : මගාම් మొదట్లో ఆలస్యంగా ప్రారంభించారు. Arun : But they started the function very late.

అఖల్ : అప్పుడే జనం కొంచం విసుగుచెందారు. Anil : Then itself people were a bit vexed.

**Arun**: So what, the function took place very

grandly, didn't it?

**වෙර්** : මුනු න. **Anil** : Yes.

# హాస్పిటల్

### Hospital

**డాక్టర్** : ఈ పేషెంట్ కు సంబంధించినవారు ఎవరు? **Doctor**: Who are the relatives of this patient?

అరుణ్ : సార్! నేను ఆయన కొడుకుని.

**Arun**: Sir! I am his son.

**డాక్టర్** : ఎందుకింత ఆలస్యం చేశారు? **Doctor**: Why did you delay so much?

అరుణ్ : నాకు మానాన్న చెప్పలేదు సార్! Arun : My father did not tell me sir!

**డాక్టర్** : మీ నాన్నకు ఈ వ్యాధి బాగా ముదిరిపోయింది.

నేను చెప్పే చోటుకి తీసుకు వెళ్ళండి.

**Doctor**: This disease of your father has greatly

worsened. You must take him to the place I

tell you.

මෙන්න් : මපා ි සික්තුර සී సార్! Arun : Ok, please tell me sir!

# హాస్పిటల్

### Hospital

**డాక్టర్** : కడుపులో మంటగా వుందా?

**Doctor**: Does your stomach have a burning

sensation?

**పేషెంప్** : అవును డాక్టర్! **Patient**: Yes, Doctor!

**డాక్టర్** : ఎంత కాలంగా వుంది?

**Doctor**: How long has it been there?

**పేషెంట్** : ఒక సంవత్సరం నుండి

**Patient**: From the past one year.

**౮క్టర్**: మరెందుకు అప్పుడే చూపించుకోలేదు?

**Doctor**: Then why did you not get treated for it then

itself?

**పేటెంట్:** అది సాధారణ నెప్పి అనుకున్నాను సార్! **Patient** : I thought it was just an ordinary

stomach ache, sir!

# హాస్పిటల్

### Hospital

**డాక్టర్** : ఇతనికి పర్వాలేదు, భయం లేదు.

**Doctor**: This patient is all right, there is no need for

fear.

అరుణ్ : సార్! ఏమయింది సార్ మా తమ్ముడికి?

**Arun**: Sir! What has happened to my younger

brother?

**డాక్టర్** : చిన్న స్ట్రోక్ వచ్చింది!

**Doctor**: He had a slight stroke!

అరుణ్ : ఇంత చిన్న వయసు వారికీ హార్ట్ ఎటాక్ వస్తుందా.

**Arun**: Do people so young get heart attack?

**డాక్టర్** : నువ్వు కరక్ట్ సమయానికి తీసుకువచ్చావు గాబట్టి

ఇతను ట్రుతికాడు.

**Doctor**: You have brought him at the nick of time so

he has lived.

అరుణ్ : థాంక్ గాడ్. Arun : Thank God.

# **నైబర్స్**

### **Neighbours**

అరుణ్ : అనిల్కి ఏమయింది?

**Arun**: What happened to Anil?

రాజు : మా నాన్నగారికి హార్ట్ ఎటాక్ వచ్చింది సార్!

**Raju**: My father got a heart attack Sir!

అరుణ్ : ఎప్పుడు వచ్చింది? ఇప్పుడు బాగున్నారా?

**Arun**: When did it happen? Is he all right now?

**రాజు** : రాత్రి వస్తే హాస్పిటల్కు తీసుకు వెళ్ళాం. ఇప్పుడు

బాగున్నారు!

**Raju**: At night when he had it we took him to

hospital. Now he is all right.

అరుణ్ : నీవేమయినా డబ్బు కావాలంటే నన్ను అడుగు నేను

సర్తుతాను.

**Arun**: If you need money ask me, I shall arrange for

it.

**రాజు** : థాంక్యూసర్. ప్రస్తుతానికి మీ అవసరం లేదు.

Raju: Thank you sir. At present I don't need it

from you.

ಶ್ರೊಲ್ನ

Phone

అరుణ్ : నేను రేపు చెన్నై వస్తున్నాను.

**Arun**: I am coming to Chennai tomorrow.

అవిల్ : దేనిలో వస్తున్నావు.

**Anil**: How are you coming?

అబెల్ : సరే నేను విమానాశ్రయానికి కార్ తీసుకు వస్తానులే.

**Anil**: Ok. I shall bring my car to the airport.

## ఆపీస్

#### At Office

అరుణ్ : అనిల్! నీ గురించి రకరకాలుగా చెప్పుకుంటున్నారు

ఆస్ట్రీస్తుల్లో!

**Arun**: Anil! At office they are talking all sorts of

things about you!

**అఎల్** : యూనియన్ లీడర్ని కదా! అలాగే చెప్తుకుంటారా!

Anil : I am a union leader, am I not? So they will

talk like that only.

అరుణ్ : అదికాదు. నీ గురించి తప్పుగా చెప్పుకుంటున్నారు

నీకు శైనియదా?

**Arun**: No, that is not the matter. They are talking

wrong things about you, don't you know?

అవిల్ : నేనూ చూచాయిగా విన్నాను.

**Anil**: I heard them speaking, hinting about me.

**െറ്റാര്** : ജ്വന്ക്ന ക്രാക്ര.

Arun: Be careful.

**ంపిల్**: నేను చూసుకుంటానులే!

**Anil**: I shall take care of it!

## ఆఫీసులో

#### At Office

అరుణ్ : అనిల్! నువ్వు లీడర్వి కనుక నీకు చెప్పాలని వచ్చా!

**Arun**: Anil! As you are the leader. I came to tell

you.

అమిల్ : ఏ విషయం?

**Anil**: What is the matter?

అరుణ్ : మా వర్మర్స్ విషయం!

**Arun**: It is about our workers.

అప్రైల్ : రేపు మీటింగ్ ఉంది. నేను చూసుకుంటాను.

**Anil**: Tomorrow there is a meeting. I shall take

care of it.

అరుణ్ : మన వర్మర్స్ కి ఫేవర్గా చూడాలి మరి.

**Arun**: Then you must see that it is in favour of our

workers.

అఖిల్ : రేపు మీటింగ్ లో నేను ఖచ్చితంగా వర్కర్స్కి

ఫేవర్గానే మాట్వడతాను.

**Anil**: Tomorrow at the meeting I shall definitely

speak in favour of the workers.

### కాలేజ్

### College

అరుజ్ : అనిల్! రాజు మొన్న జరిగిన ఎలక్షన్లో గెలిచాడా? Arun : Anil! Did Raju win in the election that took

Arun . Aini Did Kaju win in the election that too

place the day before yesterday?

అమిల్ : ఓడిపోయాడు.

**Anil**: He got defeated.

అరుణ్ : ఓడిపోయాడా...! నేను నమ్మలేకపోతున్నాను.

Arun : Did he get defeated? I am not able to believe

it.

అబెల్ : ఎవ్వరం వూహించలేకపోయాం! Anil : None of us dreamt of it!

అరుణ్ : ఎన్ని ఓట్లు తేదా?

**Arun**: How many votes' difference was there?

కేవలం పది ఓట్లే!Anil : Just ten votes!

### aoඞීණි

#### At Home

తండ్రి : లైబ్రరీకి వెళ్ళాడు! ఎందుకు?

**Father**: He has gone to the library. Why?

అరుణ్ : నేనూ లైబ్రరీకీ వెడుతున్నాను.

**Arun**: I am also going to the library.

తండ్రి : ఒక ప్రక్క పరీక్షలు వస్తున్నాయి ఇప్పుడు లైట్రరీకి

ఎందుకు వెదుతున్నారు?

**Father**: The exams are fast approaching. Why do

you people want to go to the library now?

అరుణ్ : గత పది సంవత్సరాల ప్రశ్నాప్రతాలకొరకు

**Arun**: To get the question papers of the past ten

years.

తండ్రి : వెరీగుడ్! అలా ఫాలో అవండి.

**Father**: Very good! Follow it like that.

## ఉద్యోగం

#### **Employment**

అరుణ్ : మా అబ్బాయికి ఉద్యోగం ఇప్పించండి.

**Arun**: Please get a job for my son.

అబిల్ : నేను ఉద్యోగం ఇప్పించలేనుగాని, నిన్ను ఓ మంచి

వ్యక్తి వద్దకు పంపుతాను.

Anil: I cannot get a job for you but I shall send

you to a nice person.

అరుణ్ : అయన ఉద్యోగం ఇప్పించగలరా? Arun : Can he get a job for my son?

అవిల్ : ఆయనకి సమాజంలో మంచి పేరు ఉంది. మంచి

పలుకుబడి కూడా ఉంది.

**Anil**: He has a good name in society. He also has

influence.

అరుణ్ : ఆయన వద్దకి పంపండి వెడతాను.

**Arun**: Please send me to him, I shall go.

అబెల్ : నేను లెటర్ (వాసి ఇస్తాను. అది చూపించు ఆయనకి

್ಲಾಲು.

**Anil**: I shall write a letter and give it to you. You

show it to him. That is enough.

### മഠട്യേയർ

### **Enquiry**

రాజు : మీ అబ్బాయి బాగా చదువుతున్నాడా?

**Raju**: Is your son studying well?

అరుణ్ : చదువుతున్నాడు.

**Arun**: He is studying well.

రాజు : అనవసరంగా గొడవలకి పోయేవాడుకాదు కదా?

Raju: He does not get involved in unnecessary

quarrels, does he?

**Arun**: My son keeps a distance from arguments.

**ຕະ** : ລະວກ ລາ? **Raju** : Is it true?

అరుణ్ : నిజంగా సార్! ఎందుకు అడుగుతున్నారు? Arun : It is true sir. Why do you ask this?

## 

#### **Exhibition**

అపిల్ : అరుణ్! ఎగ్జిబిషన్ ప్రారంభించారా?

**Anil**: Arun! Have they started the exhibition?

అరుజ్ : ప్రారంభించారు.

**Arun**: They have started it.

**లవిల్** : ఎప్పుడు? **Anil** : When?

**නෙර්** : ఎక్కడ? **Anil** : Where?

అరుజ్ : కాలేజ్ గ్రౌండ్స్ లో ప్రారంభించారు.

**Arun**: They started it in the college grounds.

## 

#### **Exhibition**

అవిల్ : అరుణ్ ఎగ్జిబిషన్ చూశావా?

**Anil** : Arun, did you see the exhibition?

అ**రుణ్** : చూశాను. **Arun** : I saw it.

**ອຽນສ໌** : ພາຍາ ພາກວດີ! **Arun** : It is very good!

అఎల్ : నీకు బాగా నచ్చినది ఏమిటి అందులో!

**Anil**: You like it very much. What is there in it?

అరుణ్ : సైన్స్ గ్యాలరీ! Arun : Science gallery!

# ವಿಮ್ಯಾಜೆಮಿಂಟೆ పా $\overline{\mathsf{0}}_{\mathsf{g}}$

#### **Amusement Park**

అబిల్ : అరుణ్ కిష్కిందకు వెళ్ళావా?

**Anil** : Arun, did you go to Kishkinta?

అరుణ్ : వెళ్ళాను.

Arun: I have gone.

అబిల్ : ఎలా వుంది? ఎంత ఎం(టన్స్ ఫీజ్?

**Anil**: How is it? How much is the entrance fee?

**అరుజ్** : బాగుంది. ఎంట్రన్స్ ఫీజు రూ. 50/-

**Arun**: It is very good. The entrance fee is Rs.50/-

అవిల్ : లోపల మళ్ళీ టికెట్స్ ఏమయినా ఉంటాయా?

**Anil**: Are there any tickets again inside?

అరుణ్ : కొన్నింటికి టికెట్స్ ఉంటాయి. Arun : Some spots have tickets.

### మిత్రుని కలయిక

#### **Meeting Friends**

అఖంల్ : నేను హైదరాబాద్ వెళ్ళాను గానీ రాజుని కలవలేదు. Anil : I went to Hyderabad. But I couldn't meet

Raju.

**అరుజ్** : ఎందుకని? **Arun** : Why?

అవిల్ : టైమ్ కుదరలేదు. ముఖ్యమయిన పనులకే టైమ్

సరిపోయింది

**Anil**: I couldn't find time. Important work took off

all my time.

**ూల్** : ఎందుకలా జరిగింది?

**Arun**: Why did it happen like that?

అరుణ్ : ఒకసారి చూడాలని రాజు ఇంటికి వెళ్ళాను. అప్పుడు

రాజు అక్నడ లేదు.

**Anil**: Once I went to Raju's house to see him.

Then Raju was not at home.

### ညီဆွှဲစ సဝభాషణ

#### Friends' Conversation

అరుజ్ : ఏమిటి అనిల్! ఏదో విచారంగా వున్నావు?

Arun: What Anil! You look worried!

అవిల్ : ఏమీ లేదు. హైదరాబాద్ వెళ్ళికూడా రాజుని

చూడలేక పోయానని!

**Anil**: Nothing. I went to Hyderabad but even then

I could not meet Raju so I am worried!

అరుణ్ : దానికెందుకంత బాధ! ఈసారి వెళ్ళినప్పుడు

కలవొచ్చుగా!

**Arun**: Why do you worry so much for that matter?

When you go this time you can meet him,

can't you?

అబిల్ : మళ్ళీ ఎప్పుడోకదా వెళ్ళేది!

**Anil**: I will be going only sometime in the future,

won't I?

అరుణ్ : ఫోన్లో మాట్లాడావా?

**Arun**: Did you speak to him over the phone?

అనిల్ : మాట్లాదాను.

Anil: I spoke to him.

### <mark>టైన్ ఏక్పిడెంట్</mark> Train Accident

అరుణ్ : మీ అమ్మా నాన్నా క్షేమంగా చెన్నైకి చేరారా? Arun : Did your parents reach Chennai safely?

అరుణ్ : పేపర్లో టైన్ ఏక్సిడెంట్ విషయం చూసి

కంగారుపడ్డాను.

Arun: Reading the news of the train accident in the

newspaper I was very much worried.

**అవిల్** : మా అమ్మా నాన్నలు ఆ రైలులోనే వచ్చారు. వీళ్ళు

ఉన్న పెట్టె ఏక్పిడెంట్ కాలేదు.

**Anil**: My parents travelled by that train only. The

coach in which they were seated did not

meet with the accident.

అరుణ్ : ఆ ఏక్సిడెంట్ చూసి భయపడ్డారా?

**Arun**: Did they panic on seeing that accident?

**ංඛ**ව් : ඉංපා ම්රාජිව්රා ෂ బాధలోంచి!

**Anil**: They have not yet got over the trauma!

### ဆုံစီ လ်ဝၾာရွဴအ

#### **Phone Conversation**

**Arun**: Hello! Anil! What news?

అఖిల్ : అరుణ్! నేను నిన్ను నేరుగా కలవాలి! ఆఫీసులో

వుంటావా?

**Anil**: Arun! I have to meet you in person! Will you

be at office?

అరుణ్ : ఆఫీసులోనే ఉంటాను.

**Arun**: I will be in the office only.

అవిల్ : ఎన్ని గంటల వరకు వుంటావు?

**Anil**: Till what time will you be there?

అరుణ్ : సాయంత్రం ఆరువరకు. అయినా నువ్వు వచ్చేంత

వరకూ ఆఫీసులో ఉంటాను రా!

**Arun**: Till six in the evening. But I shall be there at

the office till you come!

### කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! నీ మీద రాజు ఎందుకు కోపంగా వున్నావు?

**Arun**: Anil! Why is Raju angry with you?

అవిల్ : నాకు తెలియదు. ఏమన్నాడు నీతో!

**Anil**: I do not know. What did he tell you?

**ఆరుణ్** : ఆఫీస్లో నా మీద రూమర్స్ స్రహారం చేవాడని

అన్నాదు.

**Arun**: He said that you spread rumours about me at

the office.

అంఖంత్ : ఏం రూమర్స్ ? Anil : What rumours?

అరుణ్ : అవి చెప్పటం లేదు.

**Arun**: He did not say those.

**මාර්** : నేనే రాజుని అడుగుతాలే! **Anil** : I myself will ask Raju!

### කුණුలා

#### **Friends**

అరుణ్ : నిన్న మీ ఇంటికి వస్తే నువ్వు లేవు?

Arun: I came to your house yesterday. You were

not there.

అవిల్ : అవును. మా (ఫెండ్స్ రాజు ఇంటికి వెళ్ళాను. Anil : Yes. I went to our friend Raju's house.

అరుణ్ : రాజు ఇంటికి ఎందుకెళ్ళావు?

**Arun**: Why did you go to Raju's house?

అవిల్ : అతనికి ఒంట్లో బాగుండలేదని తెలిసి. Anil : I came to know that he is sick.

**ఆరుబ్** : ఇప్పుడెలా ఉంది? **Arun** : How is he now?

అ**బల్** : ట్రస్తుతం బాగానే ఉన్నాడు. **Anil** : At present he is doing well.

### ညီဆွှဲစ సဝభాషణ

#### Friends' Conversation

అవిల్ : అరుణ్! రాజులో నువ్వు ఎందుకు మాట్లాడవు?

**Anil** : Arun! Why did you talk to Raju?

🗫 : అంత ద్రోహం ఏం చేశాడు?

**Anil**: What did he do?

అఖిల్ : జరిగిందేదో జరిగిపోయింది. మీ ఇద్దర్నీ కాండ్రమైజ్

నేను స్తాను రా!

Anil: Whatever has happened, has happened. I

shall bring about a compromise between you

two, come!

అరుణ్ : జీవితంలో అతని ముఖం నేను చూడను. Arun : I will not see his face in my life time.

### කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! నీ (ఫెండ్ రాజుని కలిశావా?

**Arun**: Anil! Did you meet your friend Raju?

అవిల్ : ఈ మధ్య కలవలేదు.

**Anil**: I didn't meet him of late.

**ອວາສ໌** : ఎందుకని? **Arun** : Why?

అఖిల్ : కలిసే సందర్భం రాలేదు.

**Anil**: There was no occasion to meet him.

అరుణ్ : నీ గురించి తప్పుగా మాట్లాడుతున్నాడు. అతని

విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉందు.

**Arun**: He is talking ill of you. Be careful in your

dealings with him.

## జాబ్ సందర్భంగా About a job

అంత్ : అరుణ్! ఈ మధ్య మా ఇంటికి రావడం లేదేమిటి?

Anil : Arun! Why have you not come to our house

recently?

అరుణ్ : కాస్త బిజీగా ఉండి రాలేకపోయాను.

**Arun**: I was somewhat busy so I couldn't come.

**තර්** : මංඡ ඩිස් ඛ්ඨාස්? **Anil** : Why so busy?

అరుణ్ : ఏమీ లేదు. పార్ట్రీటైమ్లో జాబ్ చేస్తున్నాను. Arun : Nothing. I am working part time.

and : సాయంత్రం ఎన్ని గంటలు?Anil : What time in the evening?

అరుణ్ : సాయంత్రం 7 గంగల నుండి 10 గంగల వరకు. Arun : From seven o' clock to ten o' clock in the

evening.

### పరామర్శి

#### **Consoling Enquiry**

అఖిల్ : పరవాలేదు. ఆరోగ్యం కొంచం కుదుటపడింది. Anil : I am better now. My health is now slightly

stable.

అరుణ్ : ఆ మధ్య వ్యాపారంలో నష్టం, ఇప్పుడు ఆరోగ్యం

దెబ్బ తినటం. దెబ్బ మీద దెబ్బ తగిలిందే?

**Arun**: Some time ago you faced loss in business.

Then your health suffered now. Blow after

blow you have faced!

అఖిల్ : ఏదో అలా తట్టుకుంటూ ఇంతవరకూ వచ్చాను.

Anil: I have somehow endured everything and

come over it.

అరుణ్ : నువ్వు గాబట్టి ఇన్ని దెబ్బలు తట్టుకున్నావు. మరొకరు

అయితే తట్టుకునే వారేకదు.

Arun : Only because you are you all troubles have

been endured so far. If it had been some other person he would not have tolerated all

this.

**∞a**ల్: అంతా దేవుని దయ! మనదేముంది?

**Anil**: It is all god's grace! What can we do or

decide?

## മുള്ള ട്ലാട്ട

#### At the meeting of friends

అవిల్ : మిస్టర్ అరుణ్! నిన్ను చూసి చాలాకాలమయింది.

ఇప్పుడు ఎక్కడ వున్నావు?

**Anil**: Mr. Arun! It is long since I met you. Where

are you now?

అరుణ్ : హాయ్ మిస్టర్ అనిల్! నిజమే! ఇప్పుడు నేను చెన్నైలో

ఉన్నాను.

Arun: Hi Mr. Arun! Yes, It is true. Now I am in

Chennai.

అవిల్ : ఏం పని చేస్తున్నావ్?

**Anil**: What work are you doing?

**అవిల్**: ఎంత కాలంగా చేస్తున్నావ్?

**Anil**: How long is it since you started business?

అరుణ్ : చదువు పూర్తయిన వెంటనే!

Arun : As soon as I finished studies I began to do

business!

### කුණුවා

#### **Friends**

అబెల్ : అరుణ్! నువ్వు ఏం వ్యాపారం చేస్తున్నావ్? Anil : Arun! What business are you doing?

అరుణ్ : ఫ్యాన్సీ స్టోర్స్ నడుపుతున్నాను. నువ్వేం చేస్తున్నావ్? Arun : I have a fancy store. What are you doing?

అవిల్ : నేను ఉద్యోగం చేస్తున్నాను.

**Anil**: I am working.

**පරාක්** : ධරාණ්? **Arun** : As what?

అబిల్ : సాఫ్ట్ వేర్ ఇంజనీర్గా!

**Anil** : As a software engineer.

Arun: Very good.

### අරඩීණි

#### **Intel????**(some lines or missing)

అరుణ్ : అనిల్! ఇప్పుడు చాలా వేళయింది. ఈ రాత్రిలో మీ

ఇంటికి వెళ్ళగలవా?

**Arun**: Anil! It is very late now. Can you go home

now at this time?

అఖిల్ : భయం లేదు! వెళ్ళగలననుకుంటున్నాను. Anil : No need to fear. I think I can go.

అరుజ్ : నీకు నిజంగా ధైర్యం వుంటేనే వెళ్ళు.

అమిల్ : టై చేస్తాను.

అరుణ్ : అయితే వద్దు. మా అబ్బాయిని తోడు పంపుతాను.

వుండు.

**అబిల్**: సరే పంపండి.

### <mark>బ్యాంక్!</mark> Rank

అరుణ్ : బ్యాంక్ కు వెళ్ళి రూ. 50 వేలు డబ్బు డ్రా చేసి తీసుకు

వస్తావా?

**Arun**: Go to the bank and after withdrawing

Rs.50000/- will you bring it?

అమిల్ : తెస్తాను సార్!

**Anil**: I shall bring it sir!

అరుణ్ : జాగ్రత్తగా డబ్బు లెక్కపెట్టుకుని భద్రంగా తీసుకు

ರಾವಾಲಿ.

**Arun**: You should be careful, count the money and

bring it carefully.

**ంబల్** : సరేసార్! జాగ్రత్తగా పట్టుకు వస్తాను. **Anil** : Ok sir! I shall bring it carefully.

# ఆఫ్టీస్

#### **Office**

అరుజ్ : రూ.1 లక్ష డబ్బు ఇదిగో, లెక్కపెట్టుకో, వెళ్ళి

బ్యాంక్లో కట్టిరా!

**Arun**: Here, take this money One lakh rupees.

Count it then take it to the bank and deposit

it.

**නෙර්** : ඉහැෆ් බැව්! **Anil** : All right sir!

అరుణ్ : నువ్వు ఒక్కడివే ఇంత డబ్బు తీసుకు వెళ్ళవద్దు.

రాజుని కూడా తీసుకు వెళ్ళు మంచిది.

**Arun**: You alone need not take this heavy amount

and go by yourself. It will be better if you

take Raju with you.

🗫 : అలాగే సార్! మేమిద్దరం కలిసే వెళ్ళి డిపాజిట్

చేసివస్తాము.

**Anil**: Ok sir! We two will go together and deposit

the amount and return.

### කුණුවා

#### **Friends**

అబెల్ : హలో అరుణ్! బాగున్నావా? Anil : Hello Arun! Are you well?

అరుణ్ : బాగున్నాను. నువ్వు ఇక్కడున్నావేంటి?

**Arun**: I am well. How is it that you are here?

అబిల్ : నేను చెన్నైలో గత సంగ నుండి ఉంటున్నాను.

Anil: I am here in Chennai from the past one year.

అరుణ్ : అలాగా! చూశావా మనం చెన్నైలో వుంటూనే

ఇంతకాలం కలుసుకోలేకపోయాము.

**Arun**: Is that so! Look, we have been in Chennai

and yet we have not met each other.

అవిల్ : ఇప్పుడు అయినా కలుసుకున్నాం అదే సంతోషం

కదా!

Anil : At least now we are able to meet, that itself

is happy news, isn't it?

### නමාරහරණි

### Within the Family

అరుణ్ : అనిల్! ఏమిటి యిలా వున్నావు?

**Arun**: Anil! How are you?

అబెల్ : అరుణ్! ఇప్పుడు బాగా దెబ్బ తిని వున్నాను.

**Arun**: What happened?

**Anil**: Arun! I have suffered much so far.

అవిల్ : వ్యాపారం బాగున్నప్పుడు కుటుంబీకులు అందరు

నన్ను ఉపయోగించుకున్నారు.

**Anil**: When my business was flourishing all the

members of my family used me well.

అరుణ్ : అలాగా! బాధపడకు. మా యింటికి రా!

**Arun**: Is that so? Don't worry. Come to my house!

అఖిల్ : వద్దలేరా! అవసరం అయితే వస్తాలే!

**Anil**: No. not now. When there is a need I shall

come!

## **కుటుంబం**లో

## In the Family

**భార్య** : ఏమండీ! ఎందుకు అరుస్తున్నారు?

Wife : What dear! Why are you shouting?

**భర్త** : అరుణ్ అసలు చదవడం లేదు. **Husband** : Arun is not studying at all.

**ఖార్య** : దానికెందుకు మీరు అరుస్తున్నారు? అసలే

మీకు బి.పి. మంది అరవకండి.

**Wife** : Why are you shouting for that?

You have B.P. so do not shout.

భర్త : అరవనవసరం లేదు వాడిని చూస్తేనే బి.పి.

వస్తుంది.

**Husband**: There is no need to shout. If I look at

him it is enough to raise my B.P.

**ఖార్య** : వాడి మీద మీ కెందుకంత కోపం? **Wife** : Why are you so angry with him?

**భర్త** : వాడు సరిగా చదివితే ఏ సమస్యా ఉండదు

కదా!

**Husband**: If he studies well there would be no

problem you know!

# స్కూల్**లో**

### At School

**టీచర్** : మిస్టర్ అరుణ్! ఇప్పుడు నువ్వేం చేస్తున్నావు? **Teacher** : Mr.Arun! what are you doing now?

అ**రుజ్** : ట్రస్తుతం ఏమీ చేయడం లేదుసార్! **Arun** : At present I am doing nothing sir!

**దీచర్** : డిగ్రి చదువ వలసింది కదా!

**Teacher**: You should study for your degree!

හරාක් : පරිූු හි නු කරා විස් නා ස්වූ කරා ස්වූ ක

**Arun**: We do not have sufficient funds for that

sir, in our family.

**టీచర్** : కాలేజీ ఫీజు నేను కడతాను. చదువు కంటిన్యూ

ವಿಯ್ಯು.

**Teacher**: I shall pay the college fees. You must

continue your studies.

అరుణ్ : అలాగే టీచర్! చదువుతాను.

**Arun**: All right teacher! I shall study.

## කුණුවා

### Friends.

అరుణ్ : అనిల్! రాజు గురించి నీ అభిప్రాయం ఏమిటి?

**Arun**: Anil! What is your opinion of Raju?

అమిల్ : రాజు మంచివాడు.

**Anil**: Raju is a good fellow.

හරාන් : කාංඩික්සා මංහ් ඛ් ඛ්රාත? Arun : In what way is he good?

అదిల్ : అతను ఎవరయినా సహాయం అడిగితే కాదు

అనకుండా సహాయం చేస్తాడు.

**Anil**: If anyone asks for help he does not refuse,

he helps him.

అరుణ్ : అంత గొప్ప వ్యక్తిత్వం వున్నవాడా?

**Arun**: Is he such a noble hearted person?

అవిల్ : అవును. నిజంగా. Anil : Yes, really.

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! నా కేక సహాయం చేసి పెడతావా? Arun : Mr. Anil! can you help me and then go?

అమిల్ : ఏమిటో ఆ సహాయం చెప్పు?

**Anil**: What help do you want, tell me!

అరుణ్ : రాజు వద్ద డబ్బు అప్పు అడిగాను. మీరు ఒక మాట

చెబితే ఇస్తానంటున్నాదు.

**Arun**: I asked Raju to lend me money. He says that

if you put in a word he will give me the

amount.

అపిల్ : అంటే గ్యారంటీ అన్నమాట!

**Anil**: That means it is a guarantee!

**లరుడ్** : అవును. **Arun** : Yes.

🕶 : సరే చేస్తాను.

**Anil**: Ok, I shall do it.

## අරඩීණි

#### At home

అరుజ్ : అనిల్! ఎక్కడికి వెడుతున్నావు? Arun : Anil! Where are you going?

అబెల్ : ఆఫీసుకు వెడుతున్నాను. Anil : I am going to office.

అరుణ్ : మధ్యలో పోస్టాఫీస్కు వెళ్ళి ఒక లెటర్ బాక్స్ లో

ವಿಯ್ಯಗಲವా?

**Arun**: On the way will you be able to drop a letter

in the letter box at the post office?

అవిల్ : వేస్తాను.

**Anil**: I shall do it.

అరుణ్ : అయితే 5 నిమిషాలలో ద్రాసి ఇస్తా ఉందు.

**Arun**: Then please wait, I shall write it and give it to

you in five minutes.

Anil : All right!

## తండ్డి-కొడుకు

### **Father and Son**

**රටයු** : මරාකි! Father : Arun!

**కొడుకు** : ఏమిటి నాన్నా? **Son** : What is it father?

**కండ్ర** : ఇప్పుడెక్కడికి వెడుతున్నావ్! **Father** : Where are you going now?

**కొడుకు** : ఆఫీసుకి **Son** : To office.

కండ్ర : ఈ లెటర్ పోస్టాఫీసులో రిజిష్టర్ చేసి వెళ్ళగలవా? Father : Will you be able to send this letter by

registered post at the post office?

**కొడుకు** : నాక్కుటెమ్ అయిపోయింది. ఆపీషుకు

లేటవుతుంఉది.

**Son**: It is already late. I will be late to go to

office

తండ్రి : సరే నేనే వెదతాలే!

**Father**: Ok! I myself will go!

## తండ్రి కొడుకు మధ్య

#### **Between Father and Son**

తండ్రి : అరుణ్! నువ్వు ఆఫీసు నుండి వచ్చేటప్పుడు పండ్లు

తీసుకురా!

**Father**: Arun! When you return from office bring

fruits!

అరుణ్ : ఎవరికి నాన్నా?

**Arun**: For whom, father?

**తండ్రి** : మీ అమ్మకు

**Father**: For your mother.

అరుణ్ : ఏం పండ్లు తీసుకు రమ్మంటావు?

**Arun**: What fruits do you want me to bring?

తండ్రి : యాపిల్స్, ద్రాక్ష, నారింజ

**Father**: Apples, grapes and oranges.

అరుణ్ : అలాగే పట్టుకు వస్తాను.

**Arun**: All right I shall bring them.

## කුණුවා

### **Friends**

ජොක් : මටඩ්, ධටඡපාපට මගාටඩ?

**Arun**: How long has it been since you saw him?

**ංඛ**ණ් : පරා බිපපා මගාරධ්.

**Anil**: Six months have passed.

**පරාක්** : මංඡපාවක් ටාංක? **Arun** : Is it that long?

అఖిల్ : ఆరు నెలల నుండి నా వద్దకు అసలు రానేలేదు. Anil : He has not come to meet me from the past

six months.

# మిత్రుల మధ్య

## **Among Friends**

అరుణ్ : అనిల్! రాజు నీ వద్దకుఎందుకు రావడం లేదా? Arun : Anil! Why is not Raju coming to see you?

అబెల్ : రాజుకి నా మీద ఎందుకు కోపమో తెలియలేదు. Anil : I do not know why Raju is angry with me.

అబిల్ : మా ఇద్దరి మధ్యా ఎలాంటి ఘర్షణాలేదు.

Anil : There is no quarrel of any sort between us.

అరుణ్ : మరెందుకు నీ వద్దకు రావదం లేదు?

**Arun**: Then why is he not coming to see you?

అపిల్ : అదే నాకూ అర్థం కావడం లేదు.

**Anil**: That is what I do not understand.

అరుణ్ : అనిల్! నన్ను మంచి సమయంలో ఆదుకున్నావు. Arun : Anil! You supported me at the right moment.

అవిల్ : ఇదేముంది మానవ ధర్మం!

**Anil**: What is there in it? It is human nature!

అరుణ్ : ఆ సమయంలో డబ్బు సర్ధి నా పరువు కాపాడవు.

నేను మర్చిపోలేను.

**Arun**: At that time you arranged for money and

helped me, you saved me. I cannot forget it.

అబిల్ : అంత పెద్ద సహాయం ఏమి కాదులే!

**Anil**: It is not a very big help!

నువ్వు కాపాడవు. కృతజ్ఞతలు.

**Arun**: My relatives themselves did not help me.

You, my friend, have saved me. Thanks.

**లవిల్** : అంత పెద్ద మాటలు అక్కరలేదు మిత్రమా!

**Anil**: Friend, there is no need for such big words!

## ဆဝဂ္ကီရ်

English????(some lines are missing see original)

అరుణ్ : అనిల్ నేను స్పోకెన్ ఇంగ్లీష్

నేర్చుకోవాలనుకుంటున్నాను.

Arun : Anil, I want to learn Spoken English.

అపిల్ : రాజు వద్దకి వెళ్ళు. నేర్పుతాడు.

**Anil**: Go to Raju. He will teach you.

అరుణ్ : అతను ఇంగ్లీష్ టీచర్ కదా! గ్రామర్ మాత్రమే

నేర్పుతాడని విన్నాను!

**Arun**: He is an English Teacher, isn't he? I heard

that he teaches only grammar!

అబిల్ : కాదు. స్పోకెన్ ఇంగ్లీష్ కూడా నేర్పుతాడు.

**Anil**: Then do you say I should go?

అ**బర్** : తప్పక వెళ్ళు **Arun** : Go surely.

## ಆವೆದನ

## **Complaint**

అరుణ్ : అనిల్! ఏమిటి ఆలోచిస్తున్నావు?

**Arun**: Anil! What are you thinking of?

**ංකවේ** : ස්ධීමර රාපිරඩ!

Anil : About life!

అరుణ్ : ఏమిటి? ఏదయినా సమస్యా? Arun : What! Is there any problem?

పిల్లల భవిష్యత్ గురించి బాధపడుతున్నాను.
Anil : I am worried about my children's future.

అబెల్ : వాళ్ళకోసం నేను ఏమీ మిగల్చలేకపోయానే అని

బాధపడుతున్నాను.

**Anil**: I am feeling sad that I have not been able to

save anything for them.

## **ලූ නර**් Driving

అపిల్ : అరుణ్! నీకు డైవింగ్ లైసెన్స్ ఉందా?

Anil : Arun! Do you have a driving licence?

**Arun**: I don't have one.

**ందిల్** : డైనింగ్ వచ్చా?

Anil : Do you know driving?

**లరుణ్** : ద్విచ్మక్రవాహహనాలు నడుపుతాను

**Arun**: I ride two-wheelers.

అబెల్ : మరి లైసెన్స్ తీసుకోవచ్చు గదా?

Anil: Then you can get a licence, can't you?

అరుణ్ : రాబోయే సంవత్సరంలో తీసుకుంటాను.

**Arun**: I shall get a licence in the coming new year.

### సినిమా

#### Cinema

అరుణ్ : అనిల్! నువ్వు దేవిపారడైజ్లలోని సినిమా చూశావా?

Arun : Anil! Have you seen the cinema at Devi

Paradise?

అమెల్ : చూశాను

**Anil**: I have seen it.

**అవిల్** : చూశాను. **అరుణ్** : ఎలా వుంది?

అఖిల్ : నేను చివరివరకూ చూడలేదు. మధ్యలోనే

వచ్చేశాను.

**Anil**: I did not see it till the end. I came away in the

middle.

**లరుణ్** : ఎందుకని? **Arun** : Why?

### ස්රෝ

#### Town

అవిల్ : అరుణ్ నువ్వు ఎక్కడికి వెళ్ళాలనుకుంటున్నావు?

**Anil** : Arun, Where do you want to go?

అరుణ్ : నేను చెన్నై వెళ్ళాలనుకుంటున్నాను.

**Arun**: I am thinking of going to Chennai.

అ⊅ల్ : చెన్నై ఎందుకు వెళ్ళాలనుకుంటున్నావు?

**Anil**: Why do you want to go to Chennai?

**ఆరుబ్** : నా బంధువులు పున్నారు. **Arun** : My relatives are there.

**මාර්** : හරුකුළා මංසි ఎක්රා? **Anil** : Who are the relatives?

అరుణ్ : మానాన్న చెల్లెలు వాళ్ళు.

**Arun**: My father's younger sister and her people.

### ಗಡಿಯಾರಂ

### Clock

అరుణ్ : అనిల్! ఆ గోదగడియారం కరక్ట్ టైమ్

చూపుతుందా?

**Arun**: Anil! Does that wall clock show correct

time?

**అవిల్** : 15 నిమిషాలు స్లోగా తిరుగుతోంది

**Anil**: It is going 15 minutes late.

**පරාක්** : ධරක් ප මරා රාජාරයි? **Arun** : Why is it going like that?

అవిల్ : బ్యాటరీ మార్చాలి.

**Anil**: The battery has to be changed.

**නෙර්** : මපත්! **Anil** : All right!

## ఊరి ప్రయాణం

#### **Travel**

అరుణ్ : అనిల్! మేము అందరం వూరు వెడుతున్నాం

వస్తావా?

**Arun**: Anil! We are all going out of town, are you

coming?

అందిల్ : నేను రాను

**Anil**: I will not come.

అరుణ్ : ఎందుకు రావు?

**Arun**: Why will you not come?

అవిల్ : నేను రేపు ఒక్కడినే వస్తాను. ముందు మీరు వెళ్ళండి

Anil : Tomorrow I shall come alone. You all go

first.

అరుణ్ : మాతో కలిసి ఇప్పుడే రావచ్చు గదా?

Arun: You can join us and come now itself, can't

you?

## <del>ရေ့</del>စုံ််ု

### **Office**

**ప్రొప్తయిటర్** : క్లర్క్ పోస్ట్ కు ఒక అమ్మాయిని సెలక్ట్ చేశాం

వచ్చిందా?

**Proprietor**: We have selected a girl for the post of

clerk. Has she come?

**మేనేజర్** : ఆమె రాలేదు

**Manager**: She has not come.

**Proprietor**: Why has she not come?

**మేవేజర్** : ఆమె ఇంటికి ఆఫీసుకి చాలా దూరం అని

రాలేదు.

**Manager**: She has not come as her house is very

far from the office.

**ప్రాప్రామంల్**: ఇంతకీ జాబ్ వద్దని చెప్పిందా?

**Proprietor**: Did she refuse the job?

**మేనేజర్** : అవునండి **Manager** : Yes sir.

# అస్ప

### Loan

అరుణ్ : అనిల్! నువ్వు రాజు వద్ద అప్పు చేశావా?

**Arun**: Anil! Did you borrow money from Raju?

**පරාක්** : ම්රිෆි ක්ස්තුක්?

**Arun**: Have you returned it?

అదిల్ : ఇవ్వలేకపోయాను

**Anil**: I have not been able to return it.

అరుణ్ : తిరిగి చెల్లించలేనప్పుడు ఎందుకు అప్పు

తీసుకున్నావు?

**Arun**: Why did you borrow when you are not able

to return it?

అబెల్ : కొంచం ఆలస్యమయినా తిరిగి ఇచ్చేస్తాను Anil : Even if it is a bit late I shall return it.

## పరామర్భ

### **Enquiry**

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! మీ నాన్నగారికి ఒంట్లో బాగాలేదని

విన్నాను.

**Arun**: Mr. Anil! I heard your father's health is bad.

📭 : అవును సార్! ఈ మధ్య బాగా సీరియస్ అయింది.

**Anil**: Yes sir! Of late his health has suffered

seriously.

**అరుజ్** : ఇప్పుడెలా వుంది? **Arun** : How is he now?

అబిల్ : ఫర్వాలేదు. బాగానే ఉంది.

**Anil**: He is better. He is doing well.

అరుణ్ : మీ నాన్నని అడిగినట్లుగా చెప్పు!

**Arun**: Please tell him that I made enquiries of him.

## ణఫ్టిస్ట

#### **Office**

అరుణ్ : అనిల్! మీ మేనేజర్ వచ్చారా?

**Arun**: Anil! Has your manager come?

Anil: Not yet.

అరుణ్ : ఆఫీసుకు ఎందులో వస్తారు?

**Arun**: How does he come to office?

అవిల్ : ఆఫీసుకి స్కూటర్లోగాని, కార్లోగానీ వస్తారు. Anil : He comes to office by car or scooter.

అరుణ్ : అయితే కాసేపు వెయిట్ చేసి చూస్తాను.

**Arun**: Then I shall wait for sometime and see.

అబెల్ : ఆయన తప్పక వస్తారు. ఉండి మాట్లాడి వెళ్ళు Anil : He will come certainly. Wait and see him,

talk to him and then go.

## අఫ్టిస్త్ర్య్ మిత్తులు

### Friends at Office

అబెల్ : అరుణ్! మీ ఆఫీసులో ఒక జాబ్ ఉందని విన్నాను Anil : Arun! I heard there is a job at your office.

అరుణ్ : అలాగా! నాకు తెలియదు. నీకు ఎవరు తెప్పారు? Arun : Is that so? I do not know. Who told you?

eaf : පාසා ධින්නුේ. Anil : Raju told me.

అరుణ్ : రాజుకి ఇక్కడి విషయాలు ఎలా తెలుస్తాయి?

**Arun**: How does Raju know matters of this place?

అవిల్ : అతను ఇక్కడికి వస్తుంటాడు కదా! లేదు ఎవరయినా

చెప్పి ఉండొచ్చు

**Anil**: He keeps coming here, doesn't he? Or

someone night have told him.

అరుణ్ : అతనికి ఏమీ తెలియకపోయినా అన్ని తెల్సినట్లు

చెబుతుంటాదు

**Arun**: Even if he does not know anything he speaks

as though he knows Everything.

### ವಿವಾರಣ

## **Enquiry**

అరుణ్ : అనిల్! రాజు పాసయ్యాడా? Arun : Anil! Has Raju passed?

**అవిల్** : ఫెయిలయ్యాడు **Anil** : He has Failed.

అరుణ్ : అయ్యో! పాపం, బాగా చదువుతాడే?

**Arun**: Alas! Poor thing! He studies well though!

అవిల్ : అవును బాగానే చదువుతాడు అయినప్పటికే ఫెయిల్

అయ్యాదు

**Anil**: Yes. He studies well but he has failed.

అమిల్ : కనీసం పాస్ అయినా బాగుండేది!

**Anil**: At least if he had passed it would have been

good!

### ಮೆರೆಜೆ

### **Marriage**

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! రాజు మేరేజ్ ఇన్ఫిటేషన్ నీకు

అందిందా?

**Arun**: Mr. Anil! did you get raju's marriage

invitation?

**නවර්** : මංධිංධි

Anil: Yes, I got it.

అరుణ్ : మరి నువ్వు వెదతున్నావా? లేదా?

**Arun**: Are you going to the wedding or not?

**అవిల్** : తప్పక వెళ్ళాలి. వెడతాను

**Anil**: I must go surely. I will go.

అరుణ్ : అయితే నేనూ వస్తాను. నువ్వు వెళ్ళేటప్పుడు నన్ను

పిలువాలి

**Arun**: Then I shall come. When you go you must

call me.

**ంపిల్** : అలాగే పిలుస్తాను

: All right, I shall call you.

## **อิซ**ู Marriage

అరుణ్ : అనిల్! రాజు పెళ్ళికి వెళ్ళావా?

**Arun**: Anil! Did you go to Raju's Wedding?

అబిల్ : వెళ్ళాను. నువ్వు రాలేదే?

Anil: I did go you didn't come!

అరుణ్ : నేను రాలేకపోయాను. నాకు ఆరోగ్యం బాగాలేక

రాలేకపోయాను

**Arun**: I couldn't come. I was not well so I couldn't

come.

**මාර්** : පාස මයී ආ සා ව් රාට්ටෙඩ Anil : Raju asked about you.

అరుణ్ : ఏమని?

**Arun**: What did he ask?

అబిల్ : పెళ్ళికి ఎందుకు రాలేదని?

**Anil**: He asked why you didn't attend his

marriage.

# ఫంక్షన్

#### **Function**

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! నా పెళ్ళికి రాలేదేమిటి?

**Arun**: Mr.Anil! why didn't you come to my

wedding?

•బల్ : సారీ! నేను రాలేకపోయాను Anil : Sorry! I couldn't come.

Arun: Why?

అవిల్ : ఆ రోజు నేను బొంబాయి ఆఫీసు పనిమీద వెళ్ళాను.

అందువల్ల రాలేకపోయాను.

అవిల్ : మా బార్యా భర్తలం ఒక రోజు కలిసి మీ ఇంటికి

వస్తాం!

**Anil**: My wife and I will come one day to your

house.

## నిర్ణయం తీసుకోవడంలో

### Taking a decision

అరుణ్ : అనిల్! ఆఫీస్ ఎక్సకర్హన్కు వస్తున్నావా?

**Arun**: Anil! Are you coming to the office excursion?

అవిల్ : ఇంకా డిసైడ్ చెయ్యలేదు.

**Anil**: I have not decided about it so far.

అరుణ్ : ఏమిటి కారణం.

**Arun**: What is the reason?

అబిల్ : ఈ విషయం నా ఫ్యామిలీతో డిస్మస్ చేసి నిర్ణయం

తీసుకోవాలి.

**Anil**: I have to discuss this matter with my family

and then take a decision.

అరుణ్ : ఇంత చిన్న విషయం! నువ్వు డిసైఐడ్ చెయ్యలేవా?

**Arun**: This is such a small matter! Can't you

decide?

అ**నిల్** : చెయ్యలేను. **Anil** : I cannot.

# శబ్దం

### Noise

అరుణ్ : ఇంట్లో గట్టిగా అరవద్దు!

**Arun**: Do not shout loudly in the house!

అరుణ్ : శబ్దం చేయవద్దని నీకు చాలాసార్లు చెప్పాను.

అయినా నువ్వు వినడం లేదు.

Arun : I told you several times not to shout. But you

never listen.

అనిల్ : ఇక చేయనులే!

Anil: I shall not shout hereafter.

## <del>ရေ့်</del>စည်

### **Office**

అబెల్ : మిస్టర్ అరుణ్! నీ (ఫెండ్ రాజుని కలుస్తావా? Anil : Mr. Arun! Do you meet your friend Raju?

అదిల్ : రాజుని రేపు కలిస్తే ఓ విషయం చెప్పాలి!

Anil: If you meet Raju a matter has to be told.

అరుణ్ : రేపు కలుస్తాను. ఏం చెప్పమంటారు సార్!

Arun: Tomorrow I shall meet him. What do you

want me to tell him sir?

అవిల్ : మేనేజర్ ఇంట్లో పని ఉంది. ఒకసారి ఆయన

ఇంటికి వెళ్ళేమని చెప్పు

**Anil**: There is work at the manager's house. Tell

him to go once to his house.

**Arun**: All right, sir! I shall tell him.

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : నిన్ను ఎక్కడికి వెళ్ళావు?

**Arun**: Where did you go yesterday?

అవిల్ : నిన్న ఏక్సిబెండ్ జరిగింది నాకు

**Anil**: Yesterday I met with an accident.

అరుణ్ : అలాగా! సీరియస్ ఏమీ కాలేదుకదా?

**Arun**: Is that so? It wasn't serious I suppose?

అఖితే : అంత సీరియస్ ఏమీ లేదు సార్!

**Anil**: It was not so serious sir!

అరుణ్ : పాపం! అందాక రాలేకపోయావన్నమాట! Arun : Alas! That's why you couldn't come!

అవిల్ : నిన్న నేను ఇక్కడికి రావాలనుకున్నాను గానీ

రాలేకపోయాను.

**Anil**: I wanted to come here yesterday but I

couldn't.

## ఎక్స్ కర్నన్

### **Excursion**

అరుణ్ : అనిల్! ఎక్స్ కర్బన్ కు వస్తున్నావా?

**Arun**: Anil! Are you going on the excursion?

**అవిల్** : వస్తున్నాను. **Anil** : I am going.

అరుణ్ : మనం రేపు అక్కడికి ఎలా వెళ్ళాలి?

**Arun**: How are we going there tomorrow?

అవిల్ : డైరెక్టగా బస్ మాట్లాడుకుంటున్నాము.

**Anil**: We are fixing a bus to go there directly.

**Arun**: Then where should all come and meet?

అబిల్ : ఆపీస్ వద్ద ఉదయం 6 గంగలకి

**Anil**: At the office at 6 a.m.

# **ಮಾ**ರ್ಕೌಟ್

#### Market

**Arun**: Anil! I have to go to market. Will you come?

అబిల్ : నేను కూడా రావాలా? Anil : Should I come?

అరుణ్ : అవును. చాలా కూరగాయలు కొనాలి కదా!

**Arun**: Yes. I have to buy a lot of vegetables, you

know!

అవిల్ : సరే వస్తాను. ఎప్పుడు వెడదాం?

**Anil**: Ok, I shall go. When do we have to go?

ජොක් : අක්ලාස් බිස්සාං. කරාපාස්රා.

**Arun**: We shall go now itself. Get ready, start.

అవిల్ : సరే వస్తాను ఉండు

**Anil**: Ok, I shall go. Wait.

## **ఫ్రెండ్స్** Friends

అరుణ్ : అనిల్! మీ (ఫెండ్స్ ఎంతమంది వస్తారు సినిమాకు?

Arun: Anil! How many friends of yours are coming

to the cinema?

అఖిల్ : నా (ఫెండ్స్ మొత్తం ఆరుగురు. Anil : My friends are in all six.

මරාත් : මගාම් කාංස්කි වසර් ු ඩිකුං. ම 12 සීම්ඩ් Arun : Then let us reserve in advance for the twelve

tickets.

## කුණුගා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! నీకు ఎప్పుడయినా డబ్బు అవసరం వుంటే

నన్ను అడుగు.

**Arun**: Anil! If you need money at anytime ask me.

అరుణ్ : నీకు ఎలాంటి ఇబ్బంది వచ్చినా నన్ను అడుగు

**Arun**: If you have any problem ask me.

అబిల్ : నాకేం ఇబ్బంది లేదు. ఒక వేళ అలా వచ్చినా నిన్ను

అడగను. మా అన్నయ్యను అడుగుతా!

Anil: I do not have any problem. If at all I have a

problem I shall not ask you. I shall ask my

brother!

అరుణ్ : ఏం నన్నూ అడగమంటున్నాను కదా! Arun : Why, I am asking you to ask me!

🌄 : ಸರೆ ಅದುಗುತ್ತಾ!

**Anil** : Ok! I shall ask you!

## పెళ్ళిపనులు

## **Preparations for the Wedding**

అరుణ్ : అనిల్! నీకు చెప్పిన పెళ్ళి పనులన్నీ పూర్తి చేశావా?

**Arun**: Anil! Did you complete all the work con

nected with the wedding assigned to you?

అమిల్ : ఇంకా కొన్ని ఉన్నాయి

**Anil**: Some jobs are still left.

అరుణ్ : ఎప్పటికి అన్నీ పూర్తవుతాము?

**Arun**: When will all the work be completed?

**මාර්** : ජ ර්ෂා බ්කර්ලා නිදී නුරුනු නෙගා Anil : By this evening it will be completed.

అరుణ్ : ఇంకా త్వరగా పూర్తి చెయ్యాలి. ఇంకా చాలా

పనులు ఉన్నాయి.

**Arun**: You should finish it earlier. There are more

jobs to be done.

**නෙර්** : මහත්! **Anil** : All right!

# నోట్స్

### **Notes**

**Teacher**: Arun! Have you written all the notes fully?

**స్మాడెంట్** : మ్రాశను టీచర్

**Student**: I wrote it teacher!

టీచర్ : ఏదీ చూపించు

**Teacher**: Where is it, show me!

**స్మాడెంట్** : ఇదిగో టీచర్!

**Student**: Here it is, teacher.

**Teacher**: Did you not write it fully?

**ဆာ့ဝေမ်** : အသွာင် ရွဘုံး အဘုံ့လ မီး မ

**Student**: I shall write it now and give it to you

teacher.

### సినిమా

#### Cinema

అరుణ్ : అనిల్! నిన్న ఈ సమయానికి నువ్వు ఏం

చేస్తున్నావు?

**Arun**: Anil! What were you doing yesterday at this

time?

**అవిల్** : నిన్న ఇదే సమయానికి సినిమా చూస్తున్నాను.

Anil: Yesterday at this time I was watching a

movie.

అరుణ్ : ఏం సినిమా చూస్తున్నావు?

**Arun**: What picture were you watching?

అవిల్ : ఇంగ్లీష్ సినిమా చూస్తున్నాను

**Anil**: I was watching an English movie.

అరుణ్ : సినిమా ఎన్ని గంటలకి పూర్తయింది?

**Arun**: When was the picture over?

මෙම් : මගාසා గంటలకి పూర్తయింది Anil : It was over by 5 o' clock.

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! రాజుతో ఎప్పుడు మాట్లాడావు? Arun : Anil! When did you talk to Raju?

అవిల్ : నిన్న రాముతో మాట్లాడేటప్పుడు రాజు వచ్చాడు

అప్పుడు మాట్లాదాను

**Anil**: Yesterday when I was talking to Ramu Raju

came there and I talked to him.

అరుణ్ : రాజు ఎన్ని గంటలకి వచ్చాడు? Arun : At what time did Raju come?

అఖిల్ : టైమ్ కరక్టగా గుర్తులేదు. అయితే మధ్యాహ్నం

వచ్చాడు.

**Anil**: I do not remember the exact time. But he

came in the afternoon.

అరుణ్ : ఎక్కడ కలుసుకున్నారు?

**Arun**: Where did you all meet?

అఖిల్ : మా ఇంటి వద్దనే! Anil : At my house only!

# హాస్పిటల్

### **Hospital**

అరుణ్ : అనిల్! ఏమిటి హాస్పిటల్ వద్ద చాలామంది

వున్నారు?

Arun : Anil! Why are there so many people at the

hospital?

**అవిల్**: కంటి పరీక్షలు జరుగుతున్నాయి!

**Anil**: Eye tests are going on.

**පරාක්** : මගාත අංඡකාංධ බංරාජාන් සාුර්?

**Arun**: Still, why have so many people come?

అవిల్ : ఈ రోజు ట్రీగా చెకప్ చేస్తారు డాక్టర్లు కనుకనే

ఇంతమంది వచ్చారు.

**Anil**: Today the doctors are doing free check-up.

So many people have come because of that.

అరుణ్ : అదా సంగతి! అలా చెప్పు. Arun : Is that the matter? Say so.

అవిల్ : పూర్తవ్వగానే వెళ్ళిపోతారు జనం!

Anil : People are going off after their check-up is

over!

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : అనిల్! రాజుని ఎప్పుడు చూశావు? Arun : Anil! When did you see Raju?

అవిల్ : నిన్న ఆఫీసుకి నేను వెళ్ళేసరికి అతను వచ్చి వున్నాడు.

Anil : Yesterday when I went to office he had

already come there.

అబిల్ : నేను వెళ్ళినప్పటికే ఆఫీసులో రాజు, రాము ఇద్దరూ

మాట్లాడుకుంటున్నారు.

**Anil**: When I went there to the office Raju and

Ramu were both talking.

అరుణ్ : ఏమని మాట్లాడుకుంటున్నారు?

**Arun**: What were they talking about?

**ంపిల్**: నాకు వినిపించేలా మాట్లాడుకోలేదు.

**Anil**: I couldn't hear what they were talking.

## ລູກ<sub>ູ້</sub> ລູກູ້ວ

### **Completion of Work**

అరుణ్ : నేను చెప్పిన పని ఎప్పుడు పూర్తి చేస్తావు?

**Arun**: When will you complete the work I gave

you?

అబిల్ : రేపు పూర్తి చేస్తాను.

**Anil**: Tomorrow I shall complete it.

అరుణ్ : నేను ఆఫీసుకు వెళ్ళేసరికి పని పూర్తయి వుండాలి.

Arun: When I go to office the work must have been

completed by then.

అబిల్ : రేపు ఆఫీసుకి ఎన్ని గంటలకి వెడతావు?

**Anil** : At what time will you go to office tomorrow?

అరుణ్ : ఉదయం పది గంటలకి! Arun : Morning, at 10 o' clock.

**●విల్** : ఓ.కె. <u>ధ</u>ెర్యంగా నువ్వు వెళ్ళు. నువ్వు వెళ్ళేసరికి నీ

పని పూర్తయి వుంటుంది.

**Anil**: Ok. Go with confidence. By the time you go

there the work would have been completed.

## කාරහණි

#### Mumbai

అరుణ్ : అనిల్! ముంబయ్ చూశావా?

**Arun**: Anil! Have you seen Mumbai?

అవిల్ : రేపు ముంబయ్ వెడుతున్నాను.

**Anil**: Tomorrow I am going to Mumbai.

**లరుణ్** : అలాగా! నిజంగా వెడుతున్నావా?

**Arun**: Is that so? Are you really going to Mumbai?

అవిల్ : నిజంగా! రేపు ఈ టైముకి టైన్లో ఉంటాను. జర్నీ

చేస్తూ.

**Anil**: Really! Tomorrow by this time I will be in the

train. I will be on my journey.

అరుణ్ : వెరీ గుడ్! జాగ్రత్తగా వెళ్ళి ముంబయ్లో అన్నీ

చూసిరా!

**Arun**: Very good! Go carefully. See all places in

Mumbai and return!

**මෙන්** : ඡ්නාූජාංය<u>ි</u>! Anil : Certainly!

### **సహాయం**

### Help

అరుణ్ : ఏమిటి నీ సమస్య?

**Arun**: What is your problem?

అబిల్ : రాజు నాకు డబ్బు ఇవ్వాలి! ఇవ్వట్లేదు.

**Anil**: Raju has to give me money. He has not

given it.

**Arun**: Why did he not give you?

అబిల్ : నాకు అర్ధం కావడం లేదు

**Anil**: I do not know.

అరుణ్ : సరే! ఈ విషయంలో నేను నీకు చేయవలసిన

సహాయం చేస్తాను

**Arun**: Ok! I shall help you in this matter.

**ఆవిల్** : సరే! థాంక్స్ **Anil** : Ok, thanks.

## **ఫైండ్స్** Friends

అరుణ్ : హాయ్ అనిల్!

Arun : Hi Anil!

అరుణ్ : ఏమిటి ఎప్పుడూ రిజర్వేడ్గా ఉంటావు? ట్రీగా

మాట్చాదవేంటి?

**Arun**: Why are always reserved? Why do you not

speak freely?

**లవిల్**: నా పద్ధతి మొదటి నుండి ఇంతే!

**Anil**: My habit is this from the beginning!

అరుణ్ : కాలేజీలో అందరితో సరదాగా మాట్రాడాలి. అలా

ఉండకూడదు

**Arun**: At college you must talk freely to everyone.

You should not be like this.

అవిల్ : అందరితో మాట్లాడటానికి ప్రయత్నిస్తాను.

**Anil**: I shall try to talk to everyone.

## **ඔව**ෆුක්

### **Telegram**

అరుణ్ : ఏమిటి ఇంత సదన్గా బయలుదేరావు? Arun : Why have you started so suddenly?

అవిల్ : మా పూరు వెడుతున్నాను.

**Anil**: I am going to my native town.

රොක් : ඛ්ඨාණයේ?

**Arun**: What happened?

అవిల్ : మా నాన్నగారి నుండి నాకు టెలిగ్రామ్ వచ్చింది.

అందుకే వెదుతున్నాను

**Anil**: I got a telegram from my father, so I am

going.

అరుణ్ : ఏమని?

**Arun**: What is the matter?

అఖిల్ : వెంటనే రమ్మని. అయితే సీరియస్ కాదు

**Anil**: He has asked me to come at once. But it is

not serious.

## **ప**లీక్షలు

#### **Exams**

అరుణ్ : అనిల్! పరీక్షకు బాగా ట్రిపేర్ అయ్యావా?

**Arun**: Anil! Have you prepared well for the exams?

అవిల్ : బాగానే చదివాను.

**Anil**: I have studied well.

అరుణ్ : రేపు టైమ్కు ఎగ్జామ్ ద్రాస్తూ వుంటాం! కదూ?

**Arun**: Tomorrow by this time we will be writing the

exam, won't we?

అ**ఎల్** : అవును. టెంక్షన్*గా* ఉంది! Anil : Yes. I have tension!

అరుణ్ : ఎందుకు టెంక్షన్! రేపు సమయానికి ఎగ్మామ్ బ్రాసేసి

థ్రీగా ఉంటాం

**Arun**: Why tension! Tomorrow we shall be free

after writing the exam.

## <mark>ဎၼ</mark>တ္သွ် Results

అరుణ్ : అనిల్! మన రిజల్ట్స్ ఎప్పుడు తెలుస్తాయి? Arun : Anil! When will we know our results?

అఖిల్ : వచ్చేనెల మొదటి వారంలో తెలుస్తాయట

**Anil**: It will be announced in the first week of next

week.

అరుణ్ : పాస్ అవుతానో లేదోనని భయంగా ఉంది! Arun : I am afraid whether I will pass or not!

అబిల్ : ఏం! బాగా పరీక్షలు ద్రాయలేదా?

Anil: Why? Did you not write the exams well?

అరుణ్ : ద్రాశాను. అయినా ఒకటే టెంక్షన్

**Arun**: I did write well. But I have a lot of tension.

🕶 වීව් : భయపడకు. పాసవుతావులే!

**Anil**: Don't be afraid. You will pass!

### **సహాయం**

### Help

అరుణ్ : అనిల్! ఎప్పుడు వచ్చావు?

**Arun**: Anil! When did you come?

**అవిల్** : ఇప్పుడు వచ్చాను. **Anil** : I came now.

అరుణ్ : ఏమిటి విషయం? Arun : What is the news?

అవిల్ : ఈ రోజు ఫీజు కట్టాలి. డబ్బు నిన్నే ఇస్తానన్నావు. Anil : Today I have to pay fees. You said you

would give money yesterday itself.

මරාත් : මప్పుడు నిన్నే వచ్చి ఉంటే ఇచ్చేవాడిని కదా! Arun : Then if you had come yesterday itself I

would have given it to you, wouldn't I?

🌚 🕹 : నిన్న నువ్వు నిద్రపోతున్నప్పుడు వచ్చాను. సరే డిస్ట్రబ్

చేయడమెందుకని వెళ్ళిపోయాను.

**Anil**: I came yesterday when you were asleep. I

went away as I didn't want to disturb you.

## ఆఫ్టిస్

#### **Office**

అరుణ్ : అనిల్! నువ్వు ఆఫీసుకి ఎందుకు ఆలస్యంగా

వచ్చావు?

**Arun**: Anil! Why did you come late to office?

**ావిల్**: బస్లో వస్తుంటే ట్రాఫిక్జామ్ అయింది సార్!

**Anil**: While coming by bus there was a traffic jam,

sir!

అరుణ్ : ట్రపతిరోజూ ఎలా వస్తావు?

**Arun**: How do you come everyday?

అవిల్ : ప్రతిరోజూ బస్లోనే వస్తానుAnil : Everyday I come by bus.

అరుణ్ : నీ అటెండెన్స్ చూశాను. చాలాసార్లు లేట్గా

వస్తున్నావు. సరి చేసుకో!

**Arun**: I saw your attendance. You have been

coming late often. Correct it!

## කුණුවා

#### **Friends**

అరుణ్ : మిస్టర్ అనిల్! నిన్న మీ ఇంటికి వచ్చాను. నువ్వు

లేవు ఎక్కడికి వెళ్ళావు?

**Arun**: Mr. Anil! Yesterday I came to your house.

You were not there. Where had you gone?

అవిల్ : అవును. నిన్న నేను రాజుని చూడటానికి హాస్పిటల్కి

వెళ్ళాను

Anil: Yes. Yesterday I went to hospital to see

Raju.

**అరుణ్** : రాజు ఎవరు? **Arun** : Who is Raju?

😘 : మా ఆఫీస్లో కోలీగ్!

**Anil**: He is my office colleague!

అరుణ్ : అతనికి ఏమియంది?

**Arun**: What happened to him?

అ**ఎల్** : అతనికి టైఫాయిడ్! Anil : He has typhoid!

#### ් ලක්

### Money

అరుణ్ : అనిల్! నా డబ్బు ఎప్పుడిస్తావ్?

**Arun**: Anil! When are you giving back my money?

అబిల్ : మరో నాలుగు రోజుల్లో ఇస్తాను

**Anil**: I shall give it to you in four days.

**అరుబ్** : చాలాసార్లు త్రిప్పిస్తున్నావు?

**Arun**: Many times you have returned it!

అవిల్ : కాస్త ఇబ్బంది వచ్చింది. నువ్వు అనవసరంగా

తిరగవద్దు. నేనే వస్తాను.

Anil: A problem arose. You do not have to come

unnecessarily. I shall come.

అరుణ్ : అలా అంటాపుకానీ, రావు. ఈసారి తప్పకుండా

ఇవ్వాలి.

**Arun**: You will say so but never come. This time

you must give it back definitely.

అబిల్ : తప్పకుండా ఇచ్చేస్తాను.

**Anil**: I shall definitely give it back.

## ఉద్యోగం

### **Employment**

అరుణ్ : అనిల్! ఇప్పుడేం చేస్తున్నావ్?

**Arun**: Anil! What are you doing now?

అబెల్ : ఒక చిన్న ఉద్యోగం చేస్తున్నాను. Anil : I am working, it is a small job.

అరుణ్ : డిగ్రీ చదివావు. చిన్న ఉద్యోగం చేస్తున్నావా? Arun : You have studied for the degree. You are

working in a small post!

అవిల్ : అవును. మంచి ఉద్యోగం ఇంకా రాలేదు. Anil : Yes. I could not get a good job so far.

**ဗော်းအီ** : ဃာက မြွဲတယ်ချွဲဝည်

Arun: Try hard.

అబిల్ : ఖాళీగా ఎందుకు ఉండడం అని ఈ చిన్న ఉద్యోగం

చేస్తున్నాను.

Anil: I am in this small job because I don't want to

remain idle.

## ఫాలన్

### **Going Abroad**

හරින් : මබ්ව්! බ්ඡා ත (ඛිරේඛ් පාසා මිපාති ? Arun : Anil! Do you know my friend Raju?

**පුවුර්** : මිවාసා

**Anil**: I know him.

అరుణ్ : అతను ఫారిన్ వెడుతున్నాడు

**Arun**: He is going abroad.

**లవిల్** : ఏ వూరు? ఎప్పుడు? **Anil** : Which place? When?

**అవిల్**: అదృష్టవంతుడు. చాలా మంచిది

Anil: He is lucky. Very good!

## <del>ရေ့်</del>စည်

#### **Office**

అరుణ్ : అనిల్! రాజుని పిలువు

Arun : Anil! Call Raju.

అవిల్ : రాజు వెళ్ళిపోయాడు సార్!

**Anil**: Raju has gone, sir!

అరుణ్ : గంటముందే వెళ్ళిపోయాడు?

**Arun**: Did he leave one hour early?

అమెల్ : అవును సార్!

Anil: Yes, sir.

అరుణ్ : ఎక్కువగా పర్మిషన్స్ మీద వెడుతున్నాడు కదూ?

**Arun**: He is going many times on permission, isn't

he?

అబెల్ : ట్రపతిసారీ ఏదో ఒక కారణం చెబుతూ వుంటాడు

సార్!

**Anil**: Every time he gives some reason, sir!

### టూర్

#### Tour

అరుణ్ : అనిల్! టూర్ వెళ్ళావటగా!

**Arun**: Anil! It seems you went on a tour!

అవిల్ : అవును ఫ్యామిలీతో ఢిల్లీ వెళ్ళాను

**Anil**: Yes, I went with my family to Delhi.

అరుణ్ : ఏం చూశారు?

**Arun**: What did you see?

అఖిల్ : ఏముంది, మామూలే తాజ్మమహల్, కాశీ Anil : What is there, the Taj Mahal, Kasi.

lifetime.

### టూర్

#### Tour

అరుణ్ : అనిల్ టూర్ విశేషాలు చెప?

**Arun**: Anil, tell me the news of the tour.

అరుణ్ : ఎన్ని రోజులు పట్టింది?

**Arun**: How many days did it take?

**මාර්** : ෂාසිකාණව්, පාම් పාణృక්චූමර, මන්නු బాగున్నాయి Anil : The Taj Mahal, the sacred town of Kashi, all

are very good.

### సినిమా

#### Cinema

అరుణ్ : ఈ మధ్య వచ్చిన తెలుగు సినిమా చూశావా? Arun : Did you see the Telugu movie that came

recently?

అందిల్ : చూశాను Anil : I saw it.

అఖిల్ : బాగానే వుంది. చూడవచ్చు. Anil : It is good. You can see it.

అరుణ్ : ఎలా నటించారు యాక్టర్స్? Arun : How was the acting?

అవిల్ : ఒకరికి ఒకరు పోటీపడి నటించారు. నటీనటులు

అందరూ

**Anil**: Everyone competed with the other and acted

well, all the actors and actresses.

## **ъ**ജ്ജ Marriage

అరుణ్ : అనిల్! రాజు కూతురి పెళ్ళికి వెళ్ళావా?

**Arun**: Anil! Did you attend Raju's daughter's

marriage?

అవిల్ : వెళ్ళాను

Anil: I did attend it.

**පරාක්** : ఎలా සරි ිාරි?

**Arun**: How did it take place?

**Anil**: It took place very grandly.

**Arun**: Does it mean he performed it grandly?

money to perform the marriage grandly.

## စ္ဆံတာအဝ

#### **Travel**

అరుణ్ : అనిల్! అమెరికాకి ఎప్పుడు వెడుతున్నావ్? Arun : Anil! When are you going to America?

అందిల్ : ఇంకా 2 లేక 3 నెలలు పట్టవచ్చు

అనుకుంటున్నాను.

**Anil**: I think it will take another two or three

months.

මරාක් : යිණ්ඩුකාංක මවරා. සිතිර Arun : Before going let me know once.

అవిల్ : తప్పకుండా లెటర్ డ్రాస్తాను
 Anil : I shall write a letter surely.

అరుణ్ : నువ్వు తెలియజేస్తే నేను ఫ్యామిలీతో మీ వూరు వచ్చి

చూస్తాము

**Arun**: If you inform me I shall come with my family

and see your town.

అబిల్ : అలాగే! తప్పక రండిసార్!

**Anil**: Ok! Please come surely, sir!

### **ଅ**ಜීබිබි

#### **Business**

అరుణ్ : అనిల్! నీతో కొన్ని విషయాలు డిస్కస్ చేయాలి!

ఎప్పుడు కలుద్దాం!

**Arun**: Anil! I have to discuss some matters with

you! When shall we meet?

అవిల్ : ఏ విషయాలు? Anil : What matters?

**అరుణ్** : బిజినెస్ విషయాలు **Arun** : Business matters.

అబిల్ : అయితే రేపు నన్ను ఆఫీసులో కలువు. మాట్లాడదాం!

**Anil**: Then you meet me at office tomorrow. We

shall talk!

అరుణ్ : రేపు ఆఫీసులో తప్పకుండా ఉంటావు కదూ?

**Arun**: Will you surely be there at office?

• pdf : రేపు నేను వెక్కడికీ వెళ్ళను. ఆఫీసులోనే ఉంటాను. Anil : Tomorrow I shall not go anywhere. I shall

Tomorrow I shari not go any where. I sh

remain in the office itself.

## **ಹುಭವಾ**ರ್ತ್ತ

#### **Good News**

అరుణ్ : హలో అనిల్! ఎక్కడున్నావ్?

**Arun**: Hello, Anil! Where are you?

అఖిల్ : అరుణ్, నేను వేరే పూర్లో ఉన్నాను. రేపు వస్తాను.

**Anil**: Arun, I am out of town. I shall return

tomorrow.

**Arun**: I have to tell you a piece of good news.

అవిల్ : ఏమిటా శుభవార్త?

**Anil**: What is the good news?

అరుణ్ : రేపు వస్తావుగా! నన్ను కలువు చెబుతాను.

**Arun**: Aren't you coming tomorrow? Meet me, I

shall tell you.

**ందిల్** : తప్పకుండా వస్తాను.

**Anil**: I shall come definitely.

## ವಿವಾರಕರ ವಾರ್ಡ

### **News Giving Anxiety(Sad/Bad News)**

అరుణ్ : ఏమయింది? నాకేమీ తెలియదే?

**Arun**: What happened? I do not know anything!

అబిల్ : రాజుకి హార్ట్ ఎటాక్ అయి మరణించాడట!

Anil: Raju had a heart attack and he died it seems.

**అరుణ్** : అలాగా? ఎప్పుడు? **Arun** : Is that so? When?

అవిల్ : నిన్న ఆఫీస్ డ్యూటిలో ఉండగానే స్ట్రోక్ వచ్చింది. ఆ

తర్వాత మరణించాడట.

**Anil**: Yesterday when he was in the office he had a

stroke. After that it seems he died.

అరుణ్ : అయ్యో పాపం! చాలా మంచివాడు

**Arun**: Alas! How sad! He was a very good man!

## ಯಾಕೃಡಂಟೆ

#### Accident

అవిల్ : అరుణ్! మీ ఇక్భవద్ద ఉన్న పెద్ద షాపింగ్ కాంప్లెక్స్

నిన్న ఫైర్ అయిందని విన్నాను?

**Anil**: Arun! I heard that the big shopping complex

near your house met with a fire accident!

అరుణ్ : అవును. చాలా పెద్ద ఫ్లైర్ అయింది. నేను

చూడలేకపోయాను.

**Arun**: Yes. It was a very big fire. I couldn't see it.

**Anil**: How did it happen?

అరుణ్ : షార్ట్ సర్క్యూట్ వల్లే! Arun : Due to short circuit!

అబిల్ : నష్టం ఎంత?

**Anil**: How much was the loss?

అరుడ్ : కొన్ని కోట్ల రూగలలో ఉండొచ్చు. భారీ నష్టమే! Arun : It may be about some crores of rupees.

Very huge loss!

## హాటల్

#### Hotel

అరుణ్ : అనిల్! భోజనం చేద్దామా?

**Arun**: Anil! Shall we have lunch?

అపాల్ : చేద్దాము. ఏ హోటల్కి వెడదాం?

**Anil**: Let us have it. Which hotel shall we go to?

అరుణ్ : మంచి హోటల్కే వెదదాం

**Arun**: We shall go to a good hotel.

මෙන් : මගාම් ස්ක්! (10 ව්ඩාඛාව ජප්රියුණ) Anil : Come, let's go.(Ten Minutes Later)

అరుణ్ : భోజనం ఎలా వుంది? Arun : How is the food?

**නෙවේ** : සාපා හාරාරධ **Anil** : It is very good.

# ൈ

#### Rent

**නෙර්** : ඛ ඛ්රිණාණ්? **Anil** : In which area?

good.

అవిల్ : మా ఏరియాలో అద్దె ఎక్కువ వుంటుంది మరి?

**Anil**: The rent is high in our area though!

**Arun**: It does not matter.

මකර් : මගාම් බ්තා చూసి పెదతాను Anil : Then I shall look for one.

## **മെ്റ്റ** മല്ല

#### **Rented House**

అరుణ్ : అనిల్! నాకు తక్కువలో అద్దె ఇల్లు కావాలి

**Arun**: Anil! I want a house for low rent.

అవిల్ : తక్కువ అద్దె సిటీకి దూరంలో ఉంటుంది

Anil : Low-rent houses will be available only far

from the city.

అరుణ్ : దూరంలో వద్దు. మీరుండే ఏరియాలో దొరకదా?

Arun: I don't want it far off. Can't we find one in

your locality?

అవిల్ : అద్దె తక్కువతో అయితే నీళ్ళు సరిగా వుండవు మరి!

Anil : If it is a low-rent house you will not get

proper water supply!

అరుణ్ : ఎలాగొలా అడ్జస్టు చేసుకుంటాను. నేను ఒక్కడికే

కదా!

**Arun**: I shall adjust it somehow. It is for me alone

you see!

**అవిల్** : అయితే సరే! చూస్తాను.

**Anil**: Then it is ok! I shall look for one.